

1 SAMUEL

Samuel Saul David nane tuku wam kube

Hana nu Samuel te-pilna

¹⁻² Targo ande nyunu Elkana nu tumbraj sungo Rama Efraim kumamngge ma taknu mbolngge minnaig. Targo ta nu pino armba ngak ande Hana ande Penina. Penina nu kutu ngak. Hana nu kutu kugatok. Elkana mam nuje Yeroam. Wa nuje Elihu. Mbuñ mbuñ nuje Tohu. Tumbraj mboñ nangine Suf.

³ Elkana nu yar mindek Rama tumbraj kusremba Sungo Sangri Njayo tuku nyu te-dunga nu tuku atraukam saka Silo tumbraj kambinu. Tumbraj sungo tange Elai tuku kiño armba Hofni le Pineas nale Sungo tuku pris minnaik.

⁴ Elkana nu atraukam ait mbolngge aganjmor ndemnu kilmba walmba ndindo piyo nuje Penina tumba ande tumba nu tuku kutu kame fonfonmba walmba kilwaig nga ninganu. ⁵ Hana nu Sungonge kutu ngailna ta Elkana nu kasur ndamba nu tuku kume purmba minna sulumba nu aganjmor ndemnu walmba Hana armba tambinu.

⁶ Hana nu Sungonge kutu ngailna tukunu Penina nu mara mindek targo tuku tira dirka Hana maim maim te-tumba nzumil-nzumilmba minanu. ⁷ Yar mindek nane wam ta kanu. Nane Sungo tuku tukul wande mbol kambinu ta Penina nu Hana maim maim te-tambinu le nu malmbika isukuse ndaka minanu.

⁸ Ait ande nu tajana le Elkanange kangermba Hana kusnana: Ndanjam tuku ne malmbika isukusam mbulit sulumba wamdus ngamunggal piti ngak ndo minit e. Ne pino kuembol kuga. Ye ne ndoñ minmba ne tuku kume puret tukunu ne kiño kugatok ta tuku piti ndanuwa nga piyo nuje sana.

⁹⁻¹⁰ Tanjamba minnaig ma ma ait ande nane Silo tumbranngge atrauka isukusmba minnaig. Isukuse denjpurnaig sulumba Hana nu ngamunggal tatruka wamdus ndekina le nu ndek tinga nane kusreka ka Sungo tuku tukul wandek sinam kumba ka tanje malmbika Sungo yabanmba minna. Yabanmba minna le Kuate tuku pris Elai nu malanga tugum tanje minyok minna.

¹¹ Kile Hana ndek yabanmba Sungo ndon pasa katmba tejenmba sakina: O Sungo Sangri Hajo, ye ne tuku piro pino minet. Ne ye tuku ngamunggal wamdus tatrukate te kanjermba ngumne ndayumba ye idusyumba kiyo ande te-sa le ye kiyo ta man luka ne tini le ne tuku piro tanjo minmba minamngat. Ta tuku nu tuku gabat waje ta andenge kuerke nda ngina.

¹²⁻¹³ Hana nu wamdus sinamngge ndo Sungo yabanmba minnge motmotka minna le ma ma Elai ndek mambilmba nu tuku minnge kanjer tina sulumba idusna: i ... Pino si kule kamenu nyumba nginngankate nga idusmba ¹⁴ nu tinga nu tugum kumba sawe lika sana: Ne ginu le grep kule nyumba nginngankate wam ta mbulamngat e nga sana le ¹⁵ Hana ndek lafumba sana: O tanjo sunjo, tanjamba kuga. Ye kule kamenu ande nye ndakit. Ye piti sunjo nak tukunu ye Sunjo yabanmba yiye piti ta nakmba kile-mayokit le purfewat. ¹⁶ Ne ye pino nayonu nga tala ndaya. Ye piti sunjo kamusmba ngamunggal nayonga wamdus tatrukat le ye wam ta tuku yabanjit nga Elai sana.

¹⁷ Tanjakina le Elai ndek lafumba nu sana: Ta maye. Ne ngamunggal mukuk wamdus bulok nak kaye le sine Israel mbal tuku Mbarange ne ame aganj nzalinu nu yabanjat ta ne kumumbi tanmbimngat ngina le ¹⁸ Hanange Elai sana: O tanjo sunjo, ne mara mindek ye gilai ndanga ye idusya nga sana sulumba nu wamdus bulka nu kusremba isukusam kina.

1 SAMUEL 1:19 3 1 SAMUEL 1:28

¹⁹ Mafena le maratukuk tinja Elkana nane Sunjo tuku nyu te-du denpurmba luka Rama tumbraŋ kinaig. Kinaig ka tanje Elkana nu piyo nuje Hana ndoŋ tuma kinynaik le Sunjo ndek Hana tuku yabaŋ pasa ta idusmba kumuwe tuna le nu kiŋo konna. ²⁰ Tanjamba minna ma ma Hana nu kiŋo ande te-pilna ta nyunu Samuel ŋgina sulumba nyu ta tugunu kuklimba teŋenmba sakina: Ye kiŋo te tuku ŋga Sunjo yabaŋen ŋgina.

²¹ Kile Elkana nuje gageu ndoŋ maŋ Sunjo atraukam saka Silo kinaig. Nu yar mindek nuje pasa buk saŋgri pilena ta kumumba maŋau kanu tanjamba maŋ kam saka kinaig. ²² Hanaŋge ndo nane ndoŋ kine ndakina. Nu tanjo nuje teŋenmba sana: Tane kape. Ye kiŋo te amo ŋgailmba nu tumba Sunjo tuku tukul wande mbol ka le nu Sunjo tuku Wandekŋge minmba minamŋgat ŋgina le ²³ Elkana lafumba Hana sana: Ne sakate ta maye. Ne tumbraŋ teŋe ndo mina le kiŋo amo kusrewa le tale Sunjo ndoŋ pasa katnaik ta tuku alonu prowamŋgat ŋgina. Tanjakina le Hana tumbraŋge kiŋo nuje amo tumba minna.

²⁴ Minnaig ma ma kiŋo ta sunjoka amo kusrena le ina nuje nu tumba Silo tumbraŋ kambim saka makau pailnu yar keŋmba ŋak ta tumba plaua bek ande tumba grep kule agaŋmor ŋgaronumbi tolnaig ta turmba kilmba kina. Samuel nu amo kusrena le nane nu tumba Silo tumbraŋ Sunjo tuku Wande mbol kinaig.

²⁵ Kinaig ka ta promba nane makau pailnu ta tumba balenaig sulumba kiŋo ta tumba Elai tugum pronaig sulumba ²⁶ Hana ndek Elai sana: O tanjo sunjo, ne ye idusyate e. Ye o buk teŋe Sunjo yabaŋmba minen le ne ye kaŋgeryina ta ²⁷ ye kiŋo te tuku ŋga Sunjo yabaŋen le kiŋo te ye te-sina. ²⁸ Ta tuku ye kile nu tumba Sunjo tuku wai mbol palmbim tuku prowet. Nu Sunjo tuku piro

tanjo minmba minwa nga Elai sana. Tanjaka sana le nu ndek dagol tidronga Sunjo tuku nyu te-dungina.

2

Hana nu Sunjo tuku nyu te-dungina

¹ Kile Hana nu yabanmba sakina:

O Sunjo, ne ye sinzan mayeyina le kile ye nyu njak minmba ne tuku gare sunjo tet.

Ne ye tur mayeyina le ye mbal kasur-kasuryinaig ta nzumilninget.

² O Sunjo, ne ndo purfernu. Ande ne suk mine ndakate.

Nenge ndo sine kigraibka turkate.

³ O Sunjo, sine manau njakmba ke likeg ta ne kumumbi pileningit.

Ta tuku tanjo pino nangine nyu payamkade wam ta kusreka minge tukulwaig.

⁴ Ne tanjo sangriknu tuku tui ngurningit.

Afu sangri kugatok minig ta ne nane sangri pileningit.

⁵ Afu buk maro njak minnaig ta kile nane gubanu nyamagan kilam tuku ake pirokade.

Afu buk gubak minnaig ta nane kile maro njak minig.

Pino kame buk nijkanu minnaig ta ne nane sinzaningit le kile kutu sungomba kile-patikade.

Afu buk kutu sungomba kile-patikinaig ta nane kile nijanu minamngaig.

⁶ O Sunjo, ne tanjo abo minig ta baleningit le kumig. Afu kume likinaig ta ne man abo tugu ningit.

Ne tanjo kumig ta kilmba patikate le kumanu mbal tuku tumbran kinig ta man luka kilit sulumba abo tugu ningit.

⁷ Ne nane afu ndametiŋ sugo ŋak ta sanzal pileniŋgit sulumba sanzal mbal ndametiŋ sungo niŋgit.

Ne tango nyu ŋak te-ibeŋte sulumba tango nyu kugatok ta tango pino am mbolŋge nyu sungo tuwit.

⁸ Ne nane agaŋ ndende kugatok sanzal minig ta turkate le nane agaŋ ndende kumuŋ minig sulumba tango nyu sugo ŋak ta ndoŋ ulendikade le nyu sugo niŋgig.

O Sungo, ne kilke te te-mayokna sulumba agaŋ ndende yeki yeki patikina.

⁹ Ne naŋe miŋge kumnemŋge minig mbal tuku kume purte sulumba ne nane kulatkate.

Afu ne idus ndanade ta ne nane kilmba piti niŋmba patikate le ma furir sinamŋge ŋgisinuŋgaig.

Tango saŋgri ŋaigo ta nane naŋgine saŋgri tamba minam kumuŋ kuga.

¹⁰ O Sungo, ne samba mbolŋge kuaila pilit le suŋgomba fudukate le ne naŋe ŋgueu mbal ŋakmba ŋaigo siglikate. Ne tango pino kilke tugu ŋakmba mbolŋge kilmba pasa mbolŋge patika nane pileniŋgit. Ne gabat sungo madina ta saŋgri pilemba nyu sungo nuŋe kuasmbi ŋgamukŋge tuwit ŋgina.

¹¹ Hana nu yabaŋ denpurmba nu tango nuŋe Elkana ndoŋ luka naŋgine tumbraŋ Rama kinaik le Samuel nu Siloŋge Sungo tuku piroka minna le Elaŋge nu kulatka minna.

Elai tuku kiŋo kat nuŋe nale maŋau ŋaigonu ke likinaik

¹² Elai tuku kiŋo kat nuŋe ar ta nale mugru sambek. Nale Sungo idus ndanaik. ¹³ Nale pris kame tango pino mbolŋge agaŋ ndende kilam tuku tukul maŋau ta dubi ndanaik. Tango ande atraukam tuku agaŋmor tumba waimmbi kusirkam bafumba minanu ta nale piro tango ande kukulanu le nyagi tumba kumba ¹⁴ waim sinamŋge

nyagimbi ndem dennga kilmba kumba nikanu. Israel mbal atraukam Silo prowanu ta nale wam ndui ta ndo kanu.

¹⁵ Tanjamba ndo tango ande aganjmor kuyanu te-si ndamba pa mbolnge piye ndaka minanu ta piro tango ta promba tango ta tejenmba sawanu: Pris tuku ndem afu abonu ta kile-sa le nuje pasokuwa. Nu ndem kusirkanu ta nu mbulit. Nu ndem abonu ndo nzalite nga sawanu.

¹⁶ Tango ta ndek lafumba sawanu: Ye atraukam tuku tukul manjau ta dubimba ambonga kuyanu ta pambi pasoki le ugwaig le ngumnenga ne ndem ndanj nzalinuwa kande ne kila nga sawanu ta piro tango ta ndek sawanu: Kuga. Ne kile ndo ye sa. Kuga ta ye yiye waimbi kilamngit nganu.

¹⁷ Wam ta mbolnge Elai tuku kiyo ar ta nale Sungo am mbolnge mbaranu le tango pino nane Sungo atraukam tuku tukul manjau ta ake aganj tana nga talakanu.

¹⁸ Samuel nu kiyo mo minna ta nu pris tuku min-depiye tawi tinmba Sungo tuku piroka minna. ¹⁹ Ina nuje yar mindek nu tuku tawi fudinndo wakeimba tumba atraukam tuku ait mbolnge tango nuje ndo kumba ka nu tambinu. ²⁰ Tanjawanu le Elainge Elkana le piyo nuje nyaro nikmba sakanu: Sungonge piyo naje sinzangwa le kiyo Sungo tunaik te lafunu man kutu afu kile-patikamngat nga sanikanu le nale luka nakile tumbran kabinu.

²¹ Kile Sungonge Hana sinzan mayena le Hana nu kiyo kenmba kulim armba kile-patike likina ta Samuel nu Sungo tuku piroka minmba ma ma mbanzongina.

²² Elai nu buk saibo pile mayena le nu tuku kiyo kat nuje ar ta nale manjau najgonu kumba Sungo tuku baibai malanga tugum tanje pirokinaig pino kame ta ndo tuma kinyanu wam ta Israel tango pino kanjermba kumba ka Elai samba kubeu tunaig le nu isna sulumba ²³ nuje kiyo

ar ta sanikina: Tale ndaŋam maŋau ŋaigonu ta kade? Tale taŋade le taŋgo pino ŋakmbaŋge tale tuku maŋau ŋaigonu kade ta tuku sakade le iset ŋgina sulumba²⁴ sakina: O kiŋo kame, tale maŋau mbarmbarde ta kusrewap. Taŋgo pino ŋakmbaŋge tale wam mbarmbarde ta tuku sakade. Tale Suŋgo tuku piro mbal ndoŋ maŋau ŋaigonu kade ŋgade ta wam mayenu kuga.²⁵ Taŋgo andeŋge taŋgo inum mbolŋge mbarwa ta Kuateŋge pasa ta te-timba maŋau ta kume seramŋgat. Taŋgo ande Suŋgo kumamba mbarwa ta imange ŋgamuŋge tiŋga pasa ta te-timba kume seramŋgat e ŋga sanikina. Taŋakina ta Suŋgo nu buk nale balenikam tuku wamdus kuyarkina tukunu nale mam nakile tuku pasa ta ise ndakinaik.

²⁶ Samuel nu mbanzonŋina le taŋgo pino ŋakmba Suŋgo mata nane nu make pilnaig.

Taŋgo andeŋge Elai dir pasa sana

²⁷ Taŋamba minnaig ma ma ait ande Kuate tuku piro taŋgo ande Elai sota prona sulumba Suŋgo tuku miŋge tumba sana: Mbuŋ* naŋe nuŋe kuasmbi ndoŋ Isip gabat suŋgo Farao tuku piro taŋgo minnaig le ye kilimok nane tugumuŋge mayokkan sulumba²⁸ Israel tugu ŋakmba ŋgamukuŋge mbuŋ naŋe tumba yiŋe pris minam tuku madiwen le nuŋge pris tuku tawi ta tiŋmba atrau mbain mbolŋge pa guwa mundur mayenu ŋak ta pilmba minanu. Taŋawanu le yeŋge agaŋmor atrauka pasokanu ndem ta nu nuŋe ndare kame ndoŋ nyuwaig ŋga saniŋgen.²⁹ Ta tuku ne ndaŋam tuku yiŋe wande mbolŋge agaŋmor baleniŋmba atraukam tuku wam ta talaka kiŋo kat naŋe ar ta tuku wamdus suŋgo ŋak minmba ye gilaiŋga tane agaŋmor ndemnu kuya ŋak ŋak ta nyumba sugo ŋaigode?³⁰ Ye tane Israel mbal tuku Mbara Suŋgo ye o buk tane

* 2:27: Tuan taŋgo ta nu Aron tuku Elai sana

tuku mbur kat tangine tejenmba saningen: Tane tangine ndare ndoj ye tuku am mbolnge pris piroka minmba minamngaig nga saningen ta kile tane man piro ta ke nda. Tango ima nu ye tuku nyu te-dunguwa ta yenge nu nyu sungo tambimngit. Tango ima nu ye talayate ta yenge nu mata talawamngit ngina. ³¹ Ne ise tiwa. Mine minemba ye ne naje tugu ndoj sangri kile-ibenki le tane saibo patika kume nda. ³² Tane sinamanzerka minap le ye Israel mbal afu sinzan mayeningi le ne tuku tugu nane ndo saibo patika kume nda. ³³ Ye ne tuku ndare afu mapeki le pris piroka minwaig ta nane mbarmba piti ne tinwaig le ne tuku wamdus tatrakamngat. Naje ndare ta njakmba tango ngaro lewaig sulumba saibo patika kume nda. ³⁴ Ne tuku kiyo armba Hofni le Pineas nale ait ndui ta mbolnge ndo kumamngaik. Tanawaik le ne pasa njakmba sanet ta son ngamngat. ³⁵ Ye pris ande kateseknu madiwi le nu ye ndoj wamdus ulendi njak pris piro biywa le ye nu tuku kuasmbi ndo sinzanngi le nu ye tuku am mbolnge pris piroka minmba minamngat. ³⁶ Tanawa le ne tuku ndare ande minwa ta nu pris ta sota kumba dagol tidronga ndametinj bret fambonu nu tuwa nga sawa sulumba sawamngat: Ne ye pris piro ande sa le ye piroka nyamagan afu kili nga sawamngat nga Elai sana.

3

Kuate nu Samuel ndoj pasatina

¹ Samuel nu kiyo mo minna sulumba nu Elai turturmba Sungo tuku piroka minna. Ait ta mbolnge Sungo nu tuan tango sungomba wam pagu pasa nda ninganu. Nane ndui ndui ndo kijatanu suk wam afu tumninganu le kanjerkanu.

² Elai nu buk am najongginaig le furir ande mbolnge nu wandek sinam tanje kinyamba minna le ³ Samuel nu tukul

wande sinam tanje kinyina. Kuate tuku tukul bokis mata wande ndui ta sinamnge minna. Lam bulunga minna le mafewam patikina le ⁴ Sungo nu Samuel wikina le nu ndek woka sakina: Ye ilet o ngina sulumba ⁵ pinderka kumba Elai sana: Nenge ye wikat e ngina kande Elai nu sana: Kuga. Ye ne nda wikit. Luka ka kinya ngina le nu luka ka kinyina. ⁶⁻⁷ Kinyina le Sungo maŋ lato Samuel wikina ta Samuel nu katese ndana. Ta ndanam? Sungo nu buk nu tugum promba pasa ande sa ndana tukunu nu Sungonge wikina ta nu katese ndana. Ta tuku nu pastinga Elai sota kina sulumba sana: Nenge ye maŋ wikat e ngina kande Elai nu lafumba sana: O kiŋo, yenge ne nda wikit. Luka ka kinya ngina le nu maŋ luka ka kinyina. ⁸ Tanamba kinyina le Sungo maŋ lato Samuel wikam keŋna le nu maŋ abongina sulumba Elai sota kumba sana: Nenge ye wika minit e ngina. Tanakina le Elai nu wamduŋ puluna le Sungonge kiŋo te wikate nga idusna sulumba ⁹ Samuel sana: Luka ka kinya le nu maŋ ne wikuwa kande tejenmba sawa: O Sungo, ye ne tuku piro tanjo. Ne ye saya le isi nga sawa ngina. Tanakina le Samuel luka ka kinyina.

¹⁰ Samuel nu kinymba minna le Sungo nu maŋ lato nu tugum promba wika sakina: Samuel, Samuel ngina le Samuel nu woka sakina: O Sungo, ye ne tuku piro tanjo. Pasa saya le ye isi ngina. ¹¹ Tanakina le Sungo ndek Samuel sana: Mine minemba ye Israel mbal ngamuknge wam ande ki le nane jakmba ismba piriri njayowamngaig. ¹² Ait ta mbolnge ye wam afu Elai tuku ndare mbolnge ke likam tuku buk saken ta kumumba nane mbolnge kamngit. ¹³ Ye buk nu sawen. Nu tuku kiŋo ar ta ye kumammba ngumnem pasa sakade ta Elai nu kila ta nu nale peu ndanikit tukunu yenge nu tuku ndare tuturmba kangat ta piti sugokanu ningamngit. ¹⁴ Ta tuku ye Elai nuŋe kuasmbi siŋka pasa sangrinu saningen. Nane ye

tuku atraukamngaig ta ye nane tuku une njaigonu ta sauka gilainge nda nga Samuel sana.

¹⁵ Samuel nu nuje mbain mbolnje kinymba minna le ka mafena. Mafena le maratukuk nu abonga tinga ka Sunjo tuku Wande malanga talke likina sulumba wam kinatanu suk kanjermba isna ta Elai sawam kurukurukina. ¹⁶ Tanjana le Elai nu wika sana: Kiyo ya, ne ilmba o ngina le Samuel nu ndek sana: Au. Ye ilet o ngina sulumba nu sota kina le ¹⁷ Elai nu kusnana: Kuate nu ne ndanjmba sanat? Ye mbolnje pasa afu yabu ndaka. Ne ye mbolnje pasa afu yabuka ta Kuate nje ne mapene nda nga sana. ¹⁸ Tanjaka sana le Samuel nu pasa njakmba isna ta nu kubeu tuna. Nu pasa ande yabu ndakina le Elai ndek nu sana: Nu Sunjo. Nu wam ndanj kam bafuwa ta nu kuwa ngina.

¹⁹ Tanjamba minnaig ma ma Samuel nu sunjoka tanjo ngaro lena le Sunjo nu mara mindek nu ndoj minna. Samuel nu wam afu prowam tuku sakanu ta Sunjonge alonu kile-mayokanu. ²⁰ Tanjamba minna le Israel ma tugu njakmba mbolnje tanjo pino njakmba nane Samuel Sunjonge tuan tanjo madina ta nane kila pilnaig. ²¹ Sunjo nu mara mindek Silo tumbra nje Samuel tugum promba nu wam pagu pasa sawanu. Tanjawanu le Samuel nu pasatanu ta Israel mbal njakmba nane nu isanu.

4

Filistia mbalnje tukul bokis ta Israel mbal yaikinaig

¹ Ait ta mbolnje Israel mbal nane Filistia mbal ndoj kame buwam saka ka Eben-Eser* tumbra nje ma tumba kame tuku kuanekinaig le Filistia mbal mata nane Efe nje ma tumba kame tuku kuanekinaig. ² Tanjamba minnaig

* **4:1:** Eben-Eser nyu ta tugunu Tur Ndambe

sulumba Filistia mbal nane ulendika ma gutonj tanje Israel mbal ndonj kame bunaik sulumba kame sanjri tingina le nane Israel mbal kile-iberjka tanjo 4,000 tananj bale farnjnginaig. ³ Tanjanaig le kame tanjo afu ta luka Eben-Eser promba Israel mage mage wam kubeu ninginaig le nane nanjine nanjine sakinaig: Ndanjam tuku Sunjo nu sine ngumnesinjmba Filistia mbal sinzanjngit le nane sine bale far sulude? Sine Silo kab sulumba Sunjo tuku pasa katanu bokis ta tumba probe le bokis tanje sine sinzanjsinguwa le ngueu mbal nane sine suluwe nda nginaig. ⁴ Tanjamba nane tanjo afu kukulnjnginaig le Silo kinaig sulumba Sunjo Sanjri Hajo enel kanunu armba ngamuknje minyok minit nu tuku pasa katanu bokis ta tumba luka ilnaig. Elai tuku kinjo armba Hofni le Pineas mata bokis ta ndonj ndonj ilnaik.

⁵ Nane Sunjo tuku pasa katanu bokis ta tumba pronaig le Israel mbal nane kanjermba gare-gareka wika raunaig le kilke buru-burukina. ⁶ Tanjanaig le Filistia mbal nane zigna ta ismba nanjine nanjine sakinaig: i ... Ndanjam saka nane Hibu mbal si tanjamba wika raude ya nginaig le nane afu pro sanjnginaig: Sunjo tuku tukul bokis tumba prowaig nginaig le nane pasa ta ismba ⁷ nane kuru kuru mayemba sakinaig: i ... Kile nanjine mbara nane tuku tumbranj towat. Kile sine ndanjamngig? Sine manau ande tananj buk kanjer ndagej. ⁸ Imanje sine sinzanjsinguwa le nane tuku mbara Sanjri Hajo ta sine njajo siglike nda. Mbara tanje ma baknu mbolnje Isip mbal piti yeki yeki ningina tuku. ⁹ Hibu mbal si ambonja sine tuku piro mbal minnaig ta kile sine manj nane tuku piro mbal minbekig tukunu sine kuru kuru ndaka sanjri tinga kame bube nginaig. ¹⁰ Tanjakinaig sulumba Filistia mbal nane sanjri tinga kame bunaig sulumba Israel mbal kile-iberjka nane sunjomba bale farnjnginaig le nane afu kua ka Eben-

Eser kinaig. Ki ait ta mbolŋge nane Filistia mbalŋge Israel tango 30,000 bale farkinaig sulumba ¹¹ Kuate tuku tukul bokis ta yaika tumba Elai tuku kiŋo armba Hofni le Pineas mata balenikinaik le kumnaik.

¹² Kile Benyaminnu tango ande kame ma ta kusremba nuŋe tawi fetfetmba kilke roka kilmba gabat pisenmba pinderka kua ka ka Silo prona. ¹³ Prona ta Elai nu ndin makembinge nuŋe minyo mbili mbolŋge minyoka ndin kulatka Kuate tuku tukul bokis ta tuku wamodus sulumba minna. Minna le tango ta nu promba tumbranŋge tango pino ŋakmba kame mbolŋge maŋau prowe likinaig ta kubeu niŋgina le nane ismba ŋgamuŋgal ŋaigonga malmbi wika raunaig. ¹⁴ Tananaig le Elai nu malmbi wika raunaig ta ismba kusnanga sakina: Nane ndaŋam tuku taŋade ŋgina. Tanaka minna le tango ta pinderka kumba Elai tugum promba wam kubeu tuna. ¹⁵ Elai buk yar 98 tumba saibo pile mayemba am tukulkina.

¹⁶ Kile tango taŋge nu sana: Ye kile ndo kame ma kusremba kua ka te prowet ŋgina le Elainge nu kusnana: Kiŋo, ame maŋau prowe likaig ŋgina. ¹⁷ Tanamba kusnana le tango pasa tumba prona taŋge pasa lafumba sakina: Filistia mbalŋge sine tuku kame tango suŋgomba bale farkaig le sine Israel mbal nane ram kua kagig. Ne tuku kiŋo armba Hofni le Pineas mata balenikaik sulumba Kuate tuku tukul bokis ta turmba taig ŋga Elai sana. ¹⁸ Elai nu saibo butuknu tukunu tango ta nu Kuate tuku tukul bokis tinaig ta tuku sakina le nu ŋgumnem-ŋgumnem nuŋe minyo mbili mbolŋge fonde malaŋga tugum taŋge ndeka nduku ŋgurmba kumna. Nu Israel mbal kulatka minna ta yarnu 40.

¹⁹ Pineas piyo nuŋe ta nu fungulok minmba kiŋo tepalmbim tuku ait buk patukina le nu Filistia mbalŋge Kuate tuku tukul bokis tumba rugan nuŋe le tango nuŋe

kumnaik pasa ta ismba nu pirerek purka kiyo te-pilna. ²⁰ Tanjamba nu ngaro rar sungo tumba kumam bafuna le nu kulatkinaig pino kame tanje nu sanaig: Ne kuru kuru ndaka. Ne buk kiyo te-palet nginaig ta nu pasa ande lafu ndamba ise ndo ka ²¹⁻²² nu kiyo ta nyunu Ikabod ngina sulumba sakina: Sine Israel mbal kile nyu kugatok ngina. Ta ndanam? Nane tukul bokis yaika tumba rугan nuje le tanjo nuje kumnaik ta tuku nu idusmba pasa ta tanjamba sakina.

5

Filistia mbal Sungonje piti ningina

¹ Filistia mbalnje Kuate tuku tukul bokis ta tumba Eben-Eser tumbran kusremba kuramba tumba nanjine tumbran sungo Asdod kinaig ka ² tanje tukul bokis ta tumba nanjine mbara Dagon tuku zugu wandeknje Dagon kanunu tugum tanje pilnaig le minna.

³ Mafena le maratukuk tinja Asdod mbal nane abonjinaig sulumba zugu wandek ta kumba mambilnaig kande nanjine mbara Dagon kanunu ta Sunjo tuku tukul bokis ta tugum ibej kilke mbol tanje ndeka truk ka minna le kanjernaig sulumba tumba nuje ma mbolnje te-timba pilnaig le ka furirna le nane kinynaig.

⁴ Kinymba mafena le maratukuk tinja man wandek kumba mambilnaig kande nanjine mbara Dagon kanunu ta Sunjo tuku tukul bokis ta tugumnje man ndeka truk ka minna le kanjernaig. Ngarosunu ndo maye minna ta gabatnu wainu arnej ngurka ibej malanja tugum tanje bagarok minnaig le kanjerkinaig. ⁵ Wam ta mbolnje kile Dagon tuku pris kame tanjo kame mata nane zugu wandek ta kambim bafumba ta nane Dagon kanunu bagarok minna magot ta lukamba sinam kinig.

⁶ Kile Sunḡonḡe Asdod mbal tumbranḡ afu Asdod patukḡnḡe minnaig ta ḡaigo siglika piti sunḡokanu niḡgina le kamka ḡaigonu nane tuku ḡgarosu mbolḡnḡe prowe likinaig. ⁷ Tanḡanaig le Asdod mbal maḡau ta kaḡgermba nane ndek sakinaig: Israel mbal tuku Mbaranḡe sine tuku mbara Dagon sine turmba ḡaigo siglikate tukunu sine nane tuku tukul bokis te pilbe le tumbranḡ ande kuwa ḡginaig.

⁸ Tanḡakinaig sulumba nane Filistia tuku gabat kame ta maḡgurkuwaig ḡga pasa patike likinaig le nane promba maḡgurkinaig. Maḡgurkinaig le Asdod mbalḡnḡe kusnaninḡinaig: Sine kile Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis ta tumba ndaḡamḡḡig ḡginaig le nane pasa lafumba saninḡinaig: Tumba kuramba Gat tumbranḡ kape ḡginaig le nane Kuate tuku tukul bokis ta tumba kinaig ka Gat tumbranḡnḡe pilnaig le minna.

⁹ Tanḡanaig le Sunḡonḡe tumbranḡ ta tuku tanḡo pino kutu kame ḡakmba ḡaigo siglikina le kamka ḡaigonu nane tuku ḡgarosu mbolḡnḡe prowe likinaig le nane kuru kuru sunḡo tumba wamdus fulilke likinaig. ¹⁰ Tanḡanaig le nane Kuate tuku tukul bokis ta pilnaig le Ekron tumbranḡ kina. Kina ka ta prona le nane Ekron tanḡo pino ḡaḡniḡgina le sunḡomba wika raumba sakinaig: Nane sine ḡakmba bale farkam saka Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis ta tumba te prowaig ḡginaig sulumba ¹¹ nane Filistia gabat kame ta maḡ kile-maḡgurka saninḡinaig: Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis te siḡḡine kutu kame sine turmba bale farkikat tukunu palpe le luka nuḡe minna tuku ma ta mbol kuwa ḡga saninḡinaig. Ta ndaḡam? Kuatenḡe nane ḡaigo siglikina le nane sunḡomba kume likinaig. ¹² Afu kume ndakinaig ta kamka nane tuku ḡgarosu mbolḡnḡe prowe likinaig le nane ḡgaro rar tormba malmbi wika raumba minnaig.

6*Tukul bokis ta pilnaig le luka Israel kina*

¹ Sungo tuku tukul bokis ta Filistia mbal tugumnge minna le ma ma tambun 7 kuganaig le ² kile Filistia gabat kamenge nane pris kame kagmai tango kame kilemanjurka kusnaninginaig: Sine Sungo tuku tukul bokis te tumba ndanndanmba kamngig? Sine ndanndanmba tumba ka nuje ma mbolnge palmbimngig nginaig le ³ nane lafumba sakinaig: Tane Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis ta ake sinarj palpe le kine ndakuwa. Tane mbar manau kinaig ta tuku atrau agarj afu turmba patikap le kuwaig le nangine Mbara tange tane tuku guaze pitaikuwa le nu ndanam tuku tane piti tingit ta tugunu katesewamnggaig nga saninginaig.

⁴ Tanakinaig le gabat kamenge manj lato kusnaninginaig: Sine nu garewa nga ame agarj patikube nginaig le nane lafumba saninginaig: Sine Filistia tuku gabat sugo ⁵ ta tango pino turmba guaze ndui tange njaigo siglikate tukunu nane nduik nduik ta madininmba golmbi kamka kanunu ⁵ wakeikap sulumba sib sine tuku ma njaigo siglikade ta tuku kanunu ⁵ wakeika ta turmba patikap le kuwaig. ⁵ Tane tanamba Israel mbal tuku Mbara nyu tedungap le nu tane, tangine mbara kame, tangine kilke turmba njaigo sigli ndakuwa. ⁶ Tane Isip mbal Faraon ndonj wamdus karej pilnaig tanamba nda kap. Sungonje nane pilendo niymba piti yeki yeki ningina le nane Israel mbal pitaikinaig le kinaig wam ta tane ngilai ndangap nginaig sulumba ⁷ saninginaig: Tane makau armba pangarnu fat njak piro nda ninganu ta kilap sulumba karis ande kiteknu tumba makau arnej karis ta mbolnge kusmba fatnu ta patikap le luka nangine fonde sinam kuwaig. ⁸ Tanamba Sungo tuku tukul bokis ta tumba karis mbolnge palpe

sulumba tanjine mbar manjau kinaig ta tuku peuka aganj kame kanunu golmbi wakeikanu ta kilmba bokis fudiindo ande sinamnje patika tukul bokis ta gemmba pilmba makau armba ta sisilaningap le kuwaik. ⁹ Makau armba ta kuwaik le kanjerno ka minap. Nale tukul bokis ta karis njak didikumba ndin dubimba Bet-Semes tumbran kuwaik ta sine katesewamngig Israel mbal tuku Mbara tanje sine piti sersingina nga idusamngig. Ko makau armba ta lukuwaik ta sine katesewamngig Mbara tanje sine piti ser ndasingina. Piti te ake sine mbolnje prona nga idusamngig nga gabat kame ta saninginaig.

¹⁰ Kile tanjo kame ta tanjamba kuanekinaig sulumba makau pangarnu armba fat njak ta kilmba karis mbolnje kusmba fatnu ta kilmba luka fonde sinamnje patikinaig. ¹¹ Tanjanaig sulumba Sunjo tuku tukul bokis ta tumba sib le kamka kanunu golmbi wakeikinaig bokis njak ta turmba tumba karis mbolnje patikinaig le ¹² makau armba ta pitik ndo ndin sunjo Bet-Semes tumbran kina ta dubimba witimba witimba kinaik. Kinaik ta nale mbilmbil ndaka kine ndo kinaik le Filistia tuku gabat sugo 5 ta nale ngumnem dubika kinaig ka Bet-Semes tuku kilke ta mbol pronaig.

¹³ Nane Bet-Semes mbal ma gutoj tanje wit magekinaig le kugerka minmba tandeka mambilnaig kande tukul bokis ta prona le kanjermba nane gare-garekinaig. ¹⁴⁻¹⁵ Karis ta ka Bet-Semesnu tanjo Yosua tuku piro sinam ta promba makau armba ta kinaik ka ndame sunjo ande tugumnje tinginaik. Tinginaik le nane Levi tuku kuasmbinge Sunjo tuku tukul bokis ta tumba aganj kame kanunu golmbi wakeika sigrikinaig bokis njak ta turmba kilmba ndame sunjo mbol tanje patikinaig le Bet-Semes mbal tanje karis mbainnu ta panu nga sambrimba kat fetfetnaig sulumba makau armba ta balenikmba Sunjo

atrauka pambi pasokinaig le uge suglukinaik. Ki ait ta mbolŋge nane atrau ta kumba aganjmor afu turmba baleniŋmba Suŋgo atrauka pasokinaig le uge suglukinaig. ¹⁶ Nane wam ta kinaig le nane Filistia gabat sugo 5 ta kaŋgernaig sulumba ki ait ndui ta mbolŋge nane luka naŋgine tumbraŋ Ekron kinaig.

¹⁷ Nane Filistia mbalŋge naŋgine mbar maŋau kinaig ta tuku piti peuka kiga agaj kamka kanunu golmbi wakeikinaig ta ande Asdod tuku ande Gasa tuku ande Askelon tuku ande Gat tuku ande Ekron tuku. ¹⁸ Taŋamba ndo Filistia gabat sugo 5 ta tumbraŋ sugokanu fondembi korniŋganu tumbraŋ foŋfoŋ afu turmba kulatkinaig ta kumumba sib kanunu mata nduik nduik kidemba patikinaig.

Bet-Semesnu taŋgo Yosua tuku piro sinamŋge ndame suŋgo ta mbolŋge Suŋgo tuku tukul bokis pilnaig ta idusam tuku ndame ta kile minit.

¹⁹ Kile Bet-Semes taŋgo afu nane Suŋgo tuku tukul bokis ta talka sinanu kaŋgernaig tukunu Suŋgo nane tuku taŋgo 70 bale farkina le taŋgo pino nane Suŋgoŋge nane ŋgamukŋge piti taŋamba kina ta tuku wamdus tatruka malmbikinaig sulumba ²⁰ naŋgine naŋgine sakinaiŋ: Mbara Suŋgo te nu purfeŋnu ndo. Ande nu kumamma mbarwa ta nu mapewe nda tukunu sine tukul bokis te pilbe le ani kaŋgat ŋginaig.

²¹ Taŋamba nane taŋgo afu kukulniŋginaig le ka Kiryat-Yarim mbal saniŋginaig: Filistia mbalŋge Suŋgo tuku tukul bokis ta pilnaig le sine tugum teŋge minit. Tane ndeka tumba mbumba kape ŋga saniŋginaig.

7

¹ Taŋakinaig le Kiryat-Yarimnu taŋgo kame promba Suŋgo tuku tukul bokis ta suku silimba waimbi tumba kinaig ka Abinadab tuku wande biŋ mbolŋge minna ta

mbolŋge pilnaig. Pilnaig sulumba nu tuku kiŋo nuŋe Elasaŋge tukul bokis ta kulatkuwa ŋga madinaig.

Samuel nu Israel mbal kulatkina

² Tukul bokis ta Kiryat-Yarim tumbraŋge minna le ma ma yar 20 kinaig. Ait ta mbolŋge Israel mbal nane sinamanzerka minmba Sunŋonge turka sinzaŋninguwa ŋga wika yabaŋmba minnaig. ³ Taŋamba minnaig le Samuelaŋge ndek Israel mbal ŋakmba saniŋgina: Tane ŋgamungal biye mbilmba Sunŋo ndo dubiwam idusmba kande tane mbara kise kise ŋakmba ŋgumneniŋmba Astarte ŋgade pino kanunu ta turmba kusrewap sulumba tane Sunŋo ndoŋ ulendika nu tuku miŋge kumnemŋge ndo minap. Taŋawap le nuŋge tane turtiŋmba sinzaŋtinguwa le Filistia mbal tuku saŋgri kile-ibenŋkamŋgaig ŋga saniŋgina. ⁴ Taŋakina le Israel mbal naŋgine yabri mbara kusrekinaiŋ sulumba yabri mbara Baal le Astarte tuku kanunu ta pitaika Sunŋo tuku miŋge kumnemŋge ndo minnaig.

⁵ Taŋanaig le Samuelaŋge Israel mbal ŋakmba tuku pasa pilmba sakina: Tane ŋakmba pro Mispange maŋgurkap le yeŋge tane tuku ŋga Sunŋo yabaŋamŋgit ŋgina. ⁶ Taŋamba saniŋgina le nane ŋakmba promba Mispange maŋgurkinaig sulumba nane kule burok sinam tange kule kunymba Sunŋo atraukam tuku kutunaig. Taŋamba nane sakinaig: Sine Sunŋo am mbolŋge unekigeŋ ŋga saka nyamagaŋ pinka minnaig le ki ka butuŋgina. Taŋamba Samuel nu Mispange nane tuku piti ismba pasa afu kile-tidingina.

⁷ Israel mbal Mispange maŋgurkinaig ta Filistia mbal nane isnaig sulumba gabat sugo afu naŋgine kame kuasmbi ndoŋ kame ilnaig. Kame ilnaig le Israel mbal nane pasa ta ismba kuru-kurukinaig sulumba ⁸ Samuel

sanaig: Ne singine Mbara Kuate Sungo yabaŋa le nuŋge sine sinzaŋsiŋguwa le sine Filistia mbaŋge ŋaigo siglike nda ŋginaig. ⁹ Taŋakinaig le Samuel ndek sipsip fatnu ande tumba balemba Sungo tuku atrauka ŋak piyna le ugna. Ugna le Sunŋonge Israel mbal turniŋguwa ŋga yabaŋna le Sungo nu isna.

¹⁰ Samuel nu atrauka minna le Filistia mbal buk nane ndoŋ kame buwam tuku ilmba patuniŋginaig. Patuniŋginaig le Sunŋonge pitik ndo kuaila pilna le samba mbolŋge nane tugum taŋge sunŋomba puluka nane tuku wamdus ŋginŋan serniŋgina le nane kuru kuru mayemba kua ka sili-silinaig. ¹¹ Taŋanaig le Israel mbaŋge Mispa kusremba Filistia mbal kile-dubiŋga bale farka kinaig ka ka Bet-Kar tumbraŋ pronaig.

¹² Kile Samuelŋge ndame sungo ande tumba Mispa tumbraŋ Sen tumbraŋ ŋgamu-ŋgamuŋge te-tina sulumba sakina: Sunŋonge sine tur mayekat ŋgina. Taŋakina sulumba ndame ta nyunu Eben-Eser* ŋgina.

¹³ Samuel tuku ait mbaŋge Sungo nu Filistia mbal ŋaigo siglike peuniŋgina le nane maŋ Israel kilke mbol pro ndanaig. ¹⁴ Israel mbal tuku tumbraŋ afu buk Filistia mbaŋge kame bumba yaike likinaig ta Ekronŋge tugu pilmba ka Gatŋge tiŋgina ta kile Israel mbal maŋ naŋgine luka kilnaig. Taŋanaig sulumba tumbraŋ kame ta tuku kilke ta nane Israel mbaŋge Filistia mbal ndoŋ kame bumba ŋakmba luka yaika kilnaig. Taŋamba Israel mbal nane mine mayemba Kanan mbal ndoŋ mata ŋgan minnaig.

¹⁵ Samuel nu mara mindek Israel mbal kulatka minna sulumba ¹⁶ nu yar mindek Betel Gilgal Mispa kumba tumbraŋ keŋmba ta kidemba lika taŋgo pino tuku piti gubra ismba kile-tidiŋganu. ¹⁷ Kile-tidiŋge deŋpurniŋmba nu

* 7:12: Eben-Eser nyu ta tugunu Tur Ndamе

luka nuje tumbran Rama kambinu ka tumbran tanje mata nu pasa kile-tidinganu. Ramanje minna sulumba nu ndame turjanga Sunjo atraukam tuku pa lanjan ande wakeina.

8

Israel mbal nane gabat sunjo madiwam tuku sakinaig

¹ Samuel nu saibo pilmba nuje kiyo ar ta Israel mbal kulatkuwaik nga madinikina. ² Kiyo mulum ta nyunu Yoel. Mambo nuje nyunu Abia. Berseba tumbranje nale Israel mbal kulatka minnaik. ³ Kulatka minnaik ta nale mam nakile tuku wam ta dubi ndanaik. Nale ndametij tuku ndo wamdus jak. Nale pasa tugusemba pilenijmba kanjer ndaka ande ndametij nale nikuwa ta pasa mbolnje te-ti ndawanu.

⁴ Kile Israel mbal tuku gabat sugo sugo jakmba manjurkam Samuel sota Rama kinaig sulumba ⁵ Samuel sanaig: Ne isa. Ne buk saibo pilit ta ne tuku kiyo ar ta nale ne manjau kina tajamba ke ndakade. Ta tuku ne gabat sunjo ande madiwa le sine kulatkuwa. Kilke afu minig tajamba nga Samuel sanaig.

⁶ Nane gabat sunjo madiwam tuku sakinaig ta Samuel nu pasa ta tuku gare ndana le nu Sunjo yabanjmba kusnana. ⁷ Kusnana le Sunjo nu ndek sana: Tango pino nane ame manjau ne ndon sakuwaig ndeta ne ismba dubiwe ninga. Nane ne pitai ndanade. Kuga. Ye nane tuku Sunjo mine ndaki nga nane ye pitaiyade. ⁸ Ye o buk nane Isipnje kilmba te prowen ta nane ye ngumneyumba mbara afu tuku nyu kile-dunge likinaig. Nane mara mindek ye mbolnje kade ta kile ne mbolnje mata kade. ⁹ Ta tuku ne nane tuku minje dubiwa sulumba rironj pasa sanijmba gabat sunjo nu ndanjanjmba nane kulatkamngat ta biteknga saninga le iswaig nga Samuel sana.

¹⁰ Pasa ḡakmba Sunḡonge Samuel sana ta nu suk ka taḡgo pino gabat sunḡo madiwam sakinaig ta saningina sulumba ¹¹ sakina: Ye kile gabat sunḡo tuku piro maḡau tugu bitengi le tane isap. Gabat sunḡo ta nu tejenmba kamḡgat. Nu tane tuku kiḡo afu kilwa le nu tuku kame mbal taḡaḡ minamḡgaig. Kame ait mbolḡge nane afu karis mbolḡge pinderkuwaig le afu hos mbolḡge pinderkamḡgaig. Nu tumbraḡ inum kambim bafuwa ta nu karis mbolḡge minyokuwa le nane afu nu mindemba pinderka ambonga kaḡgaig. ¹² Nuḡge nane afu kame gabat minam tuku madiningamḡgat. Afu kame taḡgo 1,000 kulatkuwaig le afu kame taḡgo 50 kulatkamḡgaig. Tane tuku kiḡo kame afu nu tuku piro mbolḡge kilke pikmba nyamagaḡ ḡgukuwaig le afu nyamagaḡ magekuwaig le kilamḡgaig. Afu nu tuku kame agaḡ ndende wakeikuwaig le afu karis tuku agaḡ ndende wakeikamḡgaig. ¹³ Tane tuku kulim kame afu nu tuku gureḡ agaḡ ndende mundur mayenu ḡak ta wakeikuwaig le afu nu tuku paguwaig le afu nu tuku bret pasokamḡgaig. ¹⁴ Nu tane tuku nyamagaḡ piro, greḡ piro magenu, olif piro magenu ta ḡakmba yaika kilmba nuḡe gabat sugo sugo ningamḡgat. ¹⁵ Niḡguwa sulumba tane tuku wit greḡ muli ta ḡakmba kilmba fetka 9 tane tuku kusreka ndindo nuḡe tumba nuḡe gabat kame piro taḡgo kame ningamḡgat. ¹⁶ Nu tane tuku piro taḡgo, piro pino, taḡgo mo afu kilmba agaḡmor doḡki magenu ta pilenga kilwa le nu tuku piroka minamḡgaig. ¹⁷ Taḡamba tane tuku sipsip ta kilmba fetka 9 kusreka ndindo nuḡe tamḡgat. Tane mata nu tuku piro taḡgo taḡaḡ minamḡgaig. ¹⁸ Ait ta mbolḡge tane taḡgine gabat sunḡo taḡgine madinaig ta tuku ndumorndumorkap ta Sunḡo nu tane tuku malmbi ise nda ḡga saningina.

¹⁹ Taḡamba saningina kande nane Samuel tuku pasa

isam mbulnaig sulumba sakinaig: Kuga. Ne sine tuku gabat sungo ande madiwe sinja. ²⁰ Tanjabe sulumba sine kilke tugu afu minig tanjamba minamngig. Singine gabat sungonje pasa sinjmba kulatkuwa sulumba kame ait prowa le nu sine kulatka kilmba ngueu mbal ndonj kame buwamngat nginaig.

²¹ Samuel nu nane pasa njakmba sakinaig ta ismba ka Sunjo sana le ²² Sunjo ndek lafumba sana: Nangine nzali ta dubimba gabat sunjo madiwe njnga ngina. Tanjakina le Samuel ndek Israel tanjo njakmba saningina le sili-silimba luka nangine tumbranj tumbranj kine likinaig.

9

Saul nu Israel mbal tuku gabat sunjo mayok kina

¹ Kis nu maror tanjo ande. Nu nyu sunjo njak Benyamin ma tugu mbolnje minna. Kis mam nuje Abiel. Wa nuje Seror. Mbuñ mbuñ nuje Bekorat. Sikar sikar nuje Afia. Tumbranj mbonj nangine Benyamin. ² Kis tuku kiño nuje nyunu Saul. Saul nu sangrinu ngarosu tumail pasi maditaknu. Tanjo ande nu suk Israel ngamuknje mine ndakina. Israel ngamuknje nunje ndo kuennu.

³ Nane minnaig le ait ande Kis tuku donji afu kua ka sili-silinaig le nu ndek Saul kukulmba sana: Ne piro tanjo ande tumba tale kumba ka donji kame sotap ngina.

⁴ Tanjakina le nale tinja kinaik ka Efraim ma taknu kumam kumba wat tinja Salisa ma tugu mbol kinaik ta donji kile-sigli ndakinaik. Tanjamba nale manj tinja Salim ma tugu mbol kinaik ta mata donji kame tanje mine ndakinaig le kile nale manj tinja Benyamin tuku ma tugu mbol kinaik ta mata kile-sigli ndakinaik.

⁵ Nale donji sota sota ka Suf ma tugu mbol pronaike sulumba Saulnje piro tanjo nuje sana: Sile luka kap. Sile ngisikupe ta mam nu donji tuku idus ndamba sile tuku

wamdus piti tikat nga sana. ⁶ Tanjakina le piro tango tanje ndek Saul sana: Yauk. Tumbran tenje Kuate tuku piro tango ande nyu sungo jak minit ta nu wam ngumnenga prowam tuku sakate ta alonu prote. Sile ka nu kangermba. Nunje donki ma ani tanje minig ta sile sasikam kumuḡ inde nga sana le ⁷ Saul ndek lafumba piro tango nuje sana: Sile ame agaḡ tumba nu sota kangik? Bret sigrikiken ta buk kugawaig tukunu sile ame agaḡ nu tambimḡik? Sile agaḡ inum nu tambim tuku mine ndakate ḡgina le ⁸ piro tango tanje maḡ lato Saul sana: Ye silwa ndametin fudinḡdo jak. Ye ndametin ta nu tuwi le nu sile donki ma ani tanje minig ta sasikamḡat ḡgina.

⁹⁻¹¹ Tanjakina le Saulḡe nu sana: Sile kap. Ne tuku wamdus ta mayenu ḡgina sulumba nale Kuate tuku piro tango minna tumbran ta kinaik. Kinaik ka tumbran ta tuku tabe ta ponḡa kumba minmba pino mbanzo afu kule kunyam saka ndekinaig le kile-siglikinaik. Kile-siglikinaik sulumba nane kusnaninginaik: Kagmai tango ta tumbran ambenḡe minit e ḡginaik. (Ait ta mbolḡe Israel mbal nane tuan tango kame nyu kilmba kagmai tango ḡganu. Tango ande nu agaḡ inum tuku Kuate kusnawam kambim bafumba ta nu sakanu: Sine kagmai tango kanḡeram kab ḡganu).

¹² Kile pino kame tanje pasa lafumba sanikinaik: Nu ambe minit. Nu kite tumbran ambe prowat. Tango pino nane biḡ mbol ambenḡe atraukamḡaig tukunu tale pitik mbumba kape. ¹³ Nu isukusam biḡ mbol ambe kakat. Tango pino nu tairḡa minig. Nunje atrau agaḡ kame ta nyaro ningwa le tango pino wike likinaig ta pagumba nyamḡaig. Ta tuku tale pitik mbumba kape ḡginaig. ¹⁴ Tanjakinaig le Saul piro tango nuje ndon mbumba kumba tumbran ta tuku fonde malaḡa sinam kambim saka Samuel nu biḡ mbol ambe kambim bafumba kilim

kina le te-silikinaik.

¹⁵ Sunjonje buk Samuel kila sana: ¹⁶ Indole ait tenen mbolnje ye Benyamin tuku tugu mbolnje tango ande kukuli le ne tugum te prowamngat. Nu prowa le ne gurej pisnewa le nunje yije kuasmbi Israel kulatka Filistia mbal tuku wai mbolnje kile-lukamngat. Filistia mbal ta nane ye tuku kuasmbi ngaro rar pileniymba piro karejnu niymba minig le ye nane tuku malmi iset nga Samuel sana. ¹⁷ Kile Samuel nu Saul kangerna le Sunjo nu sana: Tango kubele ye ne sanen ta noten. Nunje ye tuku kuasmbi kulatkamngat ngina.

¹⁸ Kile Saul nu fonde malanga sinam kumba Samuel kangermba kusnana: Kagmai tango tuku wande aninge minit ngina le ¹⁹ Samuelnje lafumba sana: Kagmai tango ta ye noten. Ne ambonga atraukam tuku biy mbol ambe kumba mina. Ye ne ngumnem dubinumba mbet. Ngilainje ye ne ndorj tuma isukusmba kinymba indole mafewa le ne pasa afu njak ta saka le sani le ismba kaye. ²⁰ Ne ailfu dorjki kame ngisikinaig ta tuku wamdus piti ndanuwa. Nane afunje buk kile-siglikinaig. Ne ise tiwa. Israel mbal nane gabat sunjo madiwam tuku nzali ta ne tuku mam naje tuku tugu mbolnje minit ngina. ²¹ Tanjakina le Saulnje Samuel sana: Ndanjam ne tanjamba ye sayate? Ye Benyamin tuku tugu. Israel sinamnje sine tuku tugu ta fudinndo. Mam tuku ndare mata Benyamin tuku tugu mbolnje nyu kugatok nga Samuel sana.

²² Kile Samuelnje Saul le piro tango nuje kilmba wande sinam kina sulumba tango 30 buk promba minyok minnaig ta nane tumailamnje kile-minyokina. ²³ Tanjana sulumba Samuel nu pagu tango ta sana: Ye ne aganjmor ndemnu tinmba sanit le palet ta tumba prowa ngina le ²⁴ pagu tango ta nu aganjmor wainu ndem mayenu njak ta tumba promba Saul tuna. Tuna le Samuel ndek nu sana:

Ye tango kame tuma isukusam tuku saningen le nanenge ne tuku ndem ande pilnaig le yenje tumba kulatka minet te kile tumba nya ngina. Tanakina le Saul nu ait ta mbolnge Samuel nane ndon tuma isukusnaig. ²⁵ Isukuse denpurmba nale atraukam tuku biɲ ta kusremba ndek tumbran kinaik sulumba wande ponɲa funu mbol tanje minyoka pasatinaik.

²⁶ Pasate denpurmba Saul nu wande funu mbol tanje kinyna. Kinymba mafena le maratukuk tɲga Samuel nu Saul wika sana: Tɲga ndeka le ye ne mindenumba kumba ka ndinɲe mbilni le kaye ngina le Saul ndek tɲga ibenɲkumba Samuel ndon wande kusremba kilim ka Saul tuku piro tango ta ndon ndin dubimba kinaig. ²⁷ Nane kinaig ka tumbran makembi tanje Samuel nu Saul sana: Piro tango naɲe sawa le ambonɲa kumba minwa le ye Kuatenɲe pasa afu sayina ta ne sanamɲgit ngina.

10

¹ Piro tango ta nale kusreka kina le Samuel ndek olif kule botol ɲak ta tumba Saul tuku gabat mbolnge kumtumba Saul mumuna sulumba sana: Ne Sunɲonɲe nuɲe kuasmbi Israel mbal kulatkam tuku madinina. ² Kile ne ye kusreyumba kaye ka Benyamin ma tugu Selsa tumbranɲe Rahel tuku kumunu tugum tanje tango armba kile-siglika le nalenɲe ne teɲenmba sanamɲgaik: Donki kame ngisikinaig le ne sota likate ta buk kile-siglikinaig le mam naɲe kile donki tuku wamdus piti ndamba nu maɲ ne ngisikanu ɲga idusmba nu wamdus piti ɲak minit ɲga ne sanamɲgaik. ³ Nale tanamba ne sanuwaik le ne nale kusreka maɲ kumba ka Tabor tumbran tuku ail sunɲo tugum tanje tango keɲmba Sunɲo atraukam tuku Betel kambim bafuwaig le kile-siglikamɲgat. Nane tuku ande nu meme fat keɲmba kugrakuwa le ande nu bret

kejmba bagailninguwa le ande nu grep kule botol njak kurawamngat. ⁴ Nane kej tange ne kaiye nga sanumba bret armba tinwaig le ne yaika kila. ⁵ Tanjamba ne manj kumba ka Filistia kame mbanje baibai patike likinaig ma ta promba Kuate atraukanu tumbranj Gibea tuku fonde malanja sinam kumba tuan tango kuasmbi ande Sunjo tuku tabe mbol ndekuwaig le kile-siglikamngat. Tango afu nane tuan tango kuasmbi ta mindeka gita yeki yeki katnijnmba kem fitke lika tambaranj katninguwaig le tuan tango kuasmbi ta Sunjo tuku Guwanje wamdus ninguwa le pasa yeki yeki kukliwamngaig. ⁶ Tanjawaig le Sunjo tuku Guwa ne mbol kuwa le ne mata nane ndonj ulendika pasa yeki yeki kukliwamngat. Tanjawa sulumba ne kisemba kiteknu mayok kanjat. ⁷ Ye ne sanet pasa kame te tuku alonu prove likuwaig ta Sunjonje ne ndonj minwa le ne nu tuku minje dubimba ke ndo ka nga Saul sana sulumba ⁸ nu manj sana: Kile ne ambonga Gilgal kaye le ye ne dubinumba ta promba aganjmor afu kilmba bale farka pasoka ngamunggal ulendiwam tuku aganjmor turmba atraukamngit. Ne ka Gilgalnje ye tairnga mina le kusem ndindo kuwa le ye ta prowi sulumba ne ame wam kam tuku ta ne sanamngit ngina.

⁹ Tanjakina le Saul nu pasa ta ismba nu mbilka Samuel kusremba kambim bafuna le Kuatenje nu tango kitek temayokna. Tanjana le nu kina le ki ait ndui ta mbanje ndo Samuelnje nu manjau njakmba tuku sana ta tanjamba prove likinaig. ¹⁰ Nale Gibea pronaik le tuan tango kuasmbi ande Saul te-silikinaig le Kuate tuku Guwa nu mbol kina le nu nane ndonj ulendika pasa yeki yeki sake likinaig. ¹¹ Tanjanaig le nane afu nu kila ta nane wam ta kanjgermba nangine nangine sakinaig: i ... Kis tuku kinjo nuje si ame manjau kate ya? Nu mata tuan tango ande e nga saka minnaig. ¹² Tanjamba saka minnaig le tumbranj

ta tuku tanjo andenge ndek sakina: Nane tuku mam kat nangine ima? Nane mata tuan tanjo kuga ngina. (Ta tuku Israel mbal nane kile yaba pasa ande tejenmba sakade: Saul nu mata tuan tanjo ande e ngade).

¹³ Saul nu tuan tanjo kame ndorj manjau ta ke denpurna sulumba nu atraukanu tabe mbol ambe kina le ¹⁴ bab nujenge Saul piro tanjo nuje ndorj kusnanikina: Tale animbi kinaik ma ma manj te prode ngina le Saulnge lafumba sana: Sile dorjki ngisikinaig ta sota ma ma kuga le sile Samuel kanjeram kakej ngina. ¹⁵ Tanjakina le bab nujenge ndek kusnana: Nu tale ndanjmba satikina ngina le ¹⁶ Saul ndek lafumba bab nuje sana: Nu tejenmba sile sasikina. Nanenge dorjki ngisikinaig ta buk kile-siglikinaig ngina nga bab nuje sana. Tanjamba sana sulumba nu Samuelnge gabat sunjo prowam tuku madina ta yabuka bab nuje sa ndana.

¹⁷ Kile Samuel nu Israel njakmba wikina le Mispa tumbranenge Sunjo am mbolnge manjurkinaig. ¹⁸ Manjurkinaig le Samuel nu nane saningina: Sine Israel mbal tuku Mbara Kuate Sunjonge tejenmba tane tuku sakate. Yenge tanjine mburj kat tanjine Isip mbal tuku wai mbolnge kile-luka kilmba ilen. Nane ngueu mbalnge njago siglika minnaig le yenge nane tuku muskil kile-tidingen. ¹⁹ Ye tane tuku Mbara. Tane piro karenjka piti sungomba kanjerka minnaig le yenge tane tuku muskil kile-tidinge tinggen ta kile tane ye pitaiyumba manj tanjine gabat sunjo ande madiwam tuku sakade. Ta tuku tane ye tuku am mbolnge tanjine tugu mbol kumba ka tumbran mborj nduik nduik sinamnge tingap ngina.

²⁰ Nane tanjamba tinginaig le Samuel nu ndek tugu nduik nduik tuku tanjo wike likina le nu tuku tumail-amnge tinginaig. Tinginaig le Sunjonge Benyamin tuku tugu ta madina. ²¹ Madina le Samuel ndek Benyamin tuku

tugu sinamŋge kuasmbi nduik nduik wikina le nu tuku tumailamŋge tinginaig. Tinginaig le Sunŋonge Matri tuku kuasmbi madina. Matri tuku kuasmbi ta Samuel tuku tumailamŋge tinginaig le Sunŋonge Kis tuku kiŋo nuŋe Saul madina. Madina le nane ndek nu sota ma ma nda te-silikinaig sulumba ²² Sunŋo kusnanaig: Tanŋo ta prowat e ko kuga ŋginaig le nu ndek lafumba saningina: Saul nu tane tuku agaŋ ndende patikaig ta ŋgamuk siŋge kuirka minit ŋgina. ²³ Tanŋaka saningina le nane pinderka ka Saul te-silika nu tumba luka pronaig le tanŋo kame ŋakmba ndoŋ tingina ta nane ŋgamukŋge nuŋge ndo kuennu.

²⁴ Kile Samuel nu Israel mbal ŋakmba saningina: Sunŋonge tanŋo madina ta noten. Sine ŋgamukŋge ande nu suk mine ndakate ŋgina le Israel mbal ŋakmba wika raumba sakinaig: Ese. Sine tuku gabat sunŋo teŋge sine kulatka minamŋgat ŋginaig.

²⁵ Tanŋakinaig le Samuelŋge tanŋo pino ame maŋau gabat sunŋo mbolŋge kam tuku ko gabat sunŋo tuku piro yeki yeki ta ŋakmba te-kilimba kuklimba saningina sulumba nu waŋe ande tumba pasa ŋakmba ta kuyarniŋmba tumba Sunŋo tuku am mbolŋge tukul ma ta mbolŋge pilna. Pilna sulumba kile tanŋo pino ŋakmba kukulningina le sili-silimba luka nanŋine tumbraŋ tumbraŋ kine likinaig. ²⁶ Tanŋanaig le Saul mata luka nuŋe tumbraŋ Gibeaa kina le Kuatenŋge kame tanŋo sanŋriknu afu wamdus ningina ta nane Saul midemba kinaig. ²⁷ Tanŋanaig le tanŋo ŋaigonu afu nane Saul talamba sakinaig: Tanŋo tanŋaŋ ta sine tursiŋgam kumuŋ kuga ya ŋginaig sulumba nane Saul gare agaŋ mayenu inum tuwe ndakinaig. Tanŋanaig le Saul nu tanŋaig ŋga ta tuku idus ndana.

11

Saul nu Yabes mbal turka Amon mbal bale farna

¹ Tanjamba minnaig ma ma mara ande Amon mbal tuku kame gabat Nahas nu nuje kame kuasmbi kilmba promba Gilead ma tugu mbolnje Yabes tumbraj kormba kame tuku kuaneka tumbraj ulnaig. Tumbraj ulnaig le Yabes mbalnje ndek Nahas sanaig: Ne sine ndonj pasa katmba sine mapeka le minbe ta sine ne gabat sunjo madinamngig nginaig kande ² Nahas nu nane saningina: Ye tane ndonj ake pasa kate nda. Ye tane Israel mbal tuku nyu kile-ibenjka tane njakmba tuku am ndinam ta goninji sulumba tane ndonj pasa katamngit ngina. ³ Tanjakina le Yabes gabat tanjo kamenje Nahas sanaig: Tane sine kusem ndindo tairngap le sine tanjo afu kukulniñbe le ka Israel ma tugu njakmba mbolnje sine tursingam tuku tanjo kile-siglika kilmba prowaig. Kuga ndeta sine tane kumnemnje minbe le ne ame manau kam tuku idusmba sakate ta ne ka nja Nahas sanaig le Nahas nu wokina.

⁴ Wokina le nane tanjo afu kukulninginaig le ka Saul tuku tumbraj Gibeaa pronai sulumba pasa ta temayokmba tanjo pino njakmba kila saninginaig le nane pasa ta ismba sinanu malmbi wika raunaig. ⁵ Wika raunaig le Saul nu piro mbolnje zigna ta ismba nuje makau kulatka minna ta kusreka pronaa sulumba kusnangina: Nane si ame wam tuku malmbikade e ngina le nane ndek Yabes mbal tuku pasa ta nu kubeu tunaig le ⁶ Saul nu isna le Kuate tuku Guwa nu mbol pronaa le nu gubra kagli firka ⁷ makau pailnu armba kilmba balenikmba kat pur pur fonfonmba tanjo kame afu madiniñmba kile-niñmba kukulningina le kugraka Israel ma tugu njakmba mbol kumba tanjo pino njakmba tumniñmba tejenmba rironj pasa saninginaig: Tanjo ima nu Saul le Samuel dubika kame kine ndakuwa ta sinenje tanjo ta tuku makau njakmba mbolnje tejenmba kamngig nginaig. Tanjaki-naig le Sunjonje tanjo kame ta kuru kuru serningina

le nane ɲakmba tiŋga maŋgur ma mbol prowe likinaig. ⁸ Taɲanaig le Saulŋe nane ɲakmba Besek tumbraŋge kile-maŋgurka burkina ta Israel taŋgo 300,000 Yuda taŋgo 30,000.

⁹ Kile nane pasa tumba pronaig mbal ta saninginaig: Tane luka kape sulumba Yabes taŋgo kame teŋenmba saningap. Indole ki mbol ka pa pakuwa ait ta mbolŋe sine promba ŋgueu mbal pitaika tane luka kilamŋgig ŋginaig. Taɲakinaig le taŋgo kame ta luka Yabes kinaig sulumba nane kila saninginaig le nane ndek gare-garekinaig sulumba ¹⁰ Nahas sanaig: Indole sine kilim kab le ne naŋe kuasmbi ndoŋ sine mbolŋe ame maŋau kam idusmba kande tane kap ŋga Nahas sanaig.

¹¹ Taɲamba nane kinymba mafe ndamba minna le Saul nu taŋgo fet keŋna sulumba ma tugu ramma minna le nane pinder-pindermba Amon mbal tuku kame tumbraŋ ta kinaig sulumba nane bale farka minnaig le ma ma ki promba saŋgri tiŋgina. Taŋgo ndui ndui kusrekinaig ta nane kua ka sili-silinaig.

¹² Kile Israel mbalŋe ndek Samuel sanaig: Taŋgo kame buk Saul talamba sine tuku gabat sungo mine ndakuwa ŋginaig ta kilmba prowa le sine bale farniŋbe ŋginaig kande ¹³ Saul nu ndek saningina: Kuga. Kite Sungo nu sine Israel mbal ŋgueu mbal tuku wai mbolŋe kile-luka kilat tukunu sine kite taŋgo ande balewe nda ŋgina.

¹⁴ Taɲakina le Samuel ndek taŋgo pino ɲakmba saningina: Sine Gilgal kab sulumba Saul maŋ lato gabat sungo prowam tuku madibe ŋgina le ¹⁵ nane ɲakmba tiŋga Gilgal tumbraŋ kinaig ka taŋge Sungo am mbolŋe Saul maŋ lato gabat sungo tuku madinaig sulumba Sungo ndoŋ ŋgamuŋgal ulendiwam tuku atraukinaig. Taɲamba Saul nu Israel ɲakmba ndoŋ tumamba gare-gare sunɲogkinaig.

12

Samuel nu Israel mbal rironj pasa saningina

¹ Kile Samuel ndek Israel mbal njakmba saningina: Tane ise tiwap. Tane buk wam njakmba tuku ye sayinaig ta kumumba ken sulumba tane kulatkam tuku gabat sunjo ande madiwe tinggen ta ² nu tane tuku kulat tango minamngat. Ye buk mbanzonu minmba tane kulatka minen ta kile ye gife njakmba saibo pilet. Yiye kiyo kame tane ngamuknge minig. ³ Ye wam ande mbaren ndeta tane kile Sunjo am mbolnje gabat sunjo nuje madina te nale am mbolnje ye sayap. Ye tango ande tuku makau ko dorjki ake yaiwen e? Ko ye tango ande yabri-yabrimba aganj inum yaimba ten e? Ko ye tango ande njayo siliwen e? Ko ye tango andenge kigayena le nu tumba pasa mbolnje teti ndawen e? Ye wam ande tanjamba ken ndeta ye wam ta lafumba te-tiwamngit nga saningina.

⁴ Tanjaka saningina le tango pinonge ndek lafumba sanaig: Kuga. Ne sine tuku ande yabrimba aganj inum ake yai ndana. Ne tango ande njayo sili ndana. Ne tango ande yabrimba ndametinj ake te ndakina nginaig le ⁵ Samuelnge nane saningina: Tane ye tuku mbar ande kanjer ndawanu ngade ta kile Sunjo nuje gabat sunjo madina te nale tane tuku pasa isaik ngina le nane lafumba sakinaig: Ta son. Sunjo nu sine tuku pasa isat nginaig.

⁶ Kile Samuel manj pasa lato saningina: O buk Sunjonge Moses le Aron madinikmba mbuj kat tangine Isip kilke mbolnje kilmba te prona. ⁷ Ta tuku kile tane Sunjo am mbolnje tingap le ye tane pasa mbolnje patiki sulumba Sunjonge wam magenu tane mbolnje tangine mbuj kame mbolnje ke likina ta te-mayokmba satinggi le isap. ⁸ O buk Yakob nuje gageu kame ndorj Isip kilke mbolnje minnaig ma ma nuje ndare kame Sunjonge

nane turkuwa nga sarsarmba minnaig le Sunjonge Moses le Aron kukulnikina le Isipnge mbun kat tangine kilmba promba kilke te mbol pronaig. ⁹ Tanamba nane nangine Mbara Sungo ngumnewanu le nunge nane kilmba Hasornu kame gabat sungo Sisera, Filistia mbal, Moabnu gabat sungo nane tuku wai mbolnge patikanu le nane ndonj kame bumba nane bale faranu. ¹⁰ Tanawanu le nane Sunjonge turkuwa nga yabarmba sakanu: O Sungo, sine unekigej sulumba ne ngumnenumba Baal le Astarte kanunu mbarinngigej ta kile ne sine ngueu mbal tuku wai mbolnge kile-luka kila le sine ne mbarinnumba ne tuku minge kumnemnge minamngig nganu le ¹¹ Sungo nu nane tuku wi ta ismba Yerubaal* Barak Yefta Samuel nane nduik nduik ka kukulninganu le promba ngueu mbal tuku wai mbolnge kile-luka kilanu tukunu tane Israel mbal mine mayenaig.

¹² Tanamba minnaig le Amon mbal tuku gabat sungo Nahas kame tuku prona le tane tangine Mbara Sunjonge tane kulat ndakuwa nga tejenmba ye sayinaig. Ne sine tuku gabat sungo ande madiwe singa nga sayinaig. ¹³ Tane gabat sungo tam tuku wamdus sungo njak minnaig le Sunjonge tane tuku madiwe tingina ta minit noten. ¹⁴ Tane Sungo tuku minge kumnem kape sulumba nu mbarinmba nu tuku pasa ismba kumu-kumuwap sulumba tane tangine gabat sungo ndonj tangine Mbara Sungo ndo dubimba minap. ¹⁵ Tane Sungo tuku pasa isam mbulmba nu tuku minge ngurap ta Sungo nu buk mbun kat tangine piti ningina tanamba ndo tingamngat.

¹⁶ Kile tane tinga minap le Sunjonge manau ande kuwa le tane kanjerap. ¹⁷ Kile ki mara ma karenganu ait ta ye kile Sungo yabani le nunge gau pilwa le kuaila puluka sawe piyamngat. Tanawa le tane wam ta kanjermba

* **12:11:** Yerubaal tuku mape nyu ande Gideon

tangine mbarkinaig sulumba gabat sungo ande madiwe tinguwa nga Sungo kusnanaig ta tane katesewamngaig nga saningina.

¹⁸ Tanakina sulumba Samuel nu Sungo wika yabarna le ait ndui ta mbolnge Sungonge kuaila pilna le ma fuduka sawe piyna le nane wam ta kangermba Sungo le Samuel tuku kuru-kuruka ¹⁹ tango pino nakmba Samuel sanaig: O tango sungo, nenge naje Mbara Sungo sawa le sine mapekuwa le kume ndakube. Sine une manau sungomba kigen ta kile sine man lato mbarmba gabat sungo ande tam tuku sakigen nginaig.

²⁰ Tanakinaig le Samuel nu lafumba saningina: Tane kuru kuru ndakap. Tane sirka manau najgonu ke likinaig ta kile tane Sungo kumnemnge minmba nu ndo dubimba nu tuku piro ndo kap sulumba ²¹ yabri mbara kame dubi ndakap. Nanenge tane turke nda. Nane ake aganj ndo. ²² Sungo nuje miroj tane nuje kuasmbi nga maditingina tukunu nu nuje nyu sungokuwa nga idusmba nu tane pitaike nda.

²³ Yenge mara mindek tane tuku nga Sungo yabamba minet. Ye sirka manau ta kusrewe nda. Ye kusrewi ta ye Sungo am mbolnge unekamngit. Ye tane manau mayenu tinreknu dubiwam tuku wam pagutingamngit. ²⁴ Tane Sungo tuku mingge kumnem kape sulumba wamdus ndindo tumba nu tuku ndo piroka minap. Sungonge tane turkam tuku wam ke likina ta tane nakmba kila. ²⁵ Tane man lato mbar manau ke likap ta Sungonge tane tangine gabat turmba najigo siglikamngat nga saningina.

13

Israel nane Filistia mbal ndoj kame bunaig

¹ Saul nu gabat sungo minmba Israel mbal kulatkina le ma ma yar armba kinaig. ² Tanamba kile nu Israel

tuku tango pilenga 3,000 madiningina sulumba afu ta njakmba kukulningina le luka nangine tumbraj tumbraj kine likinaig. Tanjanaig le nu tango 3,000 ta sinamnge tango 1,000 paplamba kukulningina le kiyo nuje Yonatan ndonj kinaig ka Benyamin ma tugu Gibe a tumbrajnge minnaig le nuje kame tango 2,000 ta kilmba ka Betel ma taknu Mikmas tumbrajnge nane ndonj minna.

³ Tanjamba minnaig ma ma Yonatan nu tinga nuje kame mbal ndonj kina ka Gebange nane Filistia tuku kame kuasmbi ta ndonj kame bumba nane bale farkina. Bale farkina le Filistia mbal afu nane wam ta isnaig. Tanjanaig le Saul nu Hibru mbal njakmba nane pasa ta iswaig nga tango afu kukulningina le Israel ma tugu njakmba mbol kumba tabil fitke lika ⁴ Israel mbal tejenmba saninginaig; Gabat sunjo Saulnge nane Filistia tuku kame kuasmbi ande bale far suluna le kile Filistia mbal nane sine tuku kagli firka gubra tormba minig tukunu tane njakmba Saul sota Gilgal kape nginaig le nane kinaig.

⁵ Filistia mbal nane Israel mbal ndonj kame buwam saka kame kuasmbi sunjomba kile-mangurkinaig. Nane kame tuku karis 3,000 kuanekinaig sulumba tango hos mbolnge minyokanu ta 6,000 mangurkinaig. Nane tuku kame tango sunjomba piyalnge fulbul minig tana burnu kumu kuga. Kame kuasmbi ta njakmba kinaig ka Bet-Awen ki prote kumam tanje Mikmasnge kame tuku kuaneka tumbraj ulnaig.

⁶ Nane tumbraj ulnaig le Israel tango kame nane Filistia tuku kame kuasmbi ta kanjerka nane kuru-kuruka sine bale far suluwamngaig nga ka ndame sugo sugo kumnenu kilke burok sikar burok kule nguruj sinamnge kuirke likinaig. ⁷ Tanjanaig le afu nane Yordan kule pakarka Gad le Gilead tuku ma tugu mbol kinaig. Tango kuasmbi Saul

ndonj Gilgalnge minnaig ta nane mata kuru-kuruka tanje minnaig.

⁸ Saul nu Samuelnge ait tuna ta kumumba kusem ndindo Gilgalnge nu minde minna. Minde ma ma kuga le tanjo afu buk Saul kusremba sili-silinaig le ⁹ Saul ndek nane afu saningina: Tane aganjmor pambi pasokam le uge suglukam tuku ta kilmba ngamunggal ulendiwam tuku atrau aganj ta turmba kilmba ye tugum te prowap ngina le nane kilmba nu tugum kinaig. Tanjanaig le nu aganjmor kame ta kilmba balenijmba atrauka pambi pasokina le ugunaig.

¹⁰ Uge suglukinaig le kile Samuel prona. Nu prona le Saul ndek nu kanjeram kilim kina le ¹¹ Samuelnge nu sana: Ne ame manjau kat ngina le nu lafumba sana: Ne ye ait sina ta tair minit ta ne pro ndamba minat le tanjo afu buk ye kusreyumba sili-siliwaig le ye Filistia kame kuasmbi Mikmasnge manjurkaig ta kanjerkit sulumba ¹² ye idusit: Ye Sunjonje sinzanyam tuku manjau ande ke ndaki le nane Filistia mbalnge pro sine ndonj kame bubekaig nga idusmba ye dirnanga atraukit nga sana.

¹³ Tanjaka sana le Samuel ndek nu sana: Ne nginngan manjau kat ngina. Ne nane Mbara Sunjo ne pasa sanina ta dubi ndawat. Ne nu tuku minje dubiwat kande ne nane ndare ndonj Israel mbal kulatka minmba minig kande. ¹⁴ Ne Sunjo tuku minje ngurat tukunu ne Israel tuku gabat sunjo mine kuene nda. Tanjo ande kise Sunjo ndonj wamdus ulendi njak Sunjonje te-silika madiwa le nunje Israel mbal tuku gabat sunjo minamngat nga Saul sana.

¹⁵ Samuel nu pasate suluna sulumba nu tinga Gilgal kusremba Benyamin ma tugu Gibea kina le Saul nu tinga nunje kame mbal nu ndonj minnaig ta burkina ta tanjo 600.

¹⁶ Saul le kiyo nuŋe Yonatan nakile kame kuasmbi ndoŋ Benyamin ma tugu Gebaŋge minnaig le Filistia mbal tuku kame kuasmbi ta Mikmasŋge minnaig. ¹⁷ Taŋamba minnaig sulumba Filistia mbalŋge naŋgine kuasmbi keŋmba kukulniŋginaig le kinaig sulumba ka Israel mbal tuku agaŋ ndende ŋakmba yomba kilmba kinaig. Kuasmbi ande ka Ofra tumbraŋ Sual kilke mbol kinaig le ¹⁸ kuasmbi ande ka Bet-Horon kinaig le kuasmbi ande ka Seboim ma gutoŋ patumba ma baknu ta tugum kinaig.

¹⁹ Ait ta mbolŋge Israel ma tugu ŋakmba mbolŋge taŋgo afu ainmbi kame agaŋ wakeikinaig ta mine ndakinaig. Ta ndaŋam? Nane Filistia mbalŋge nane Hibru mbal kame bagi mbanduwaŋ wakeikam tuku piro ta peuniŋginaig le ²⁰ Israel mbal ŋakmba nane Filistia mbal tugum kumba ain kilke pikam tuku pik sapor sarip agaŋ ndende kame ta ŋakmba Filistia mbal niŋganu le rurke likanu. ²¹ Rurke likanu le nane Israel mbalŋge ndametiŋ suŋgokanumbi piyaniŋmba yaika kilanu. ²² Ta tuku kame ait mbolŋge nane Israel tuku kame kuasmbi ŋakmba kame bagi le mbanduwaŋ kugatok. Saul le kiyo nuŋe Yonatanŋge ndo kame agaŋ ndende ta ŋak minnaik.

Yonatanŋge Filistia afu bale farna

²³ Kile nane Filistia mbalŋge kame kuasmbi ande kukulnaig le ka Mikmas kumba ma tabe ŋak mbol taŋge.

14

¹ Minnaig le ait ande Saul kiyo nuŋe Yonatan ndek taŋgo mo nu tuku kame agaŋ kugrakanu ta sana: Sile kumba ka Filistia kame kuasmbi ndin kulatkade ambe kap ŋgina. Taŋakina le nu mam nuŋe Saul kila sa ndana.

² Saul nu Gibeal patumba Mikronŋge ail suŋgo ande kumnemŋge minyok minna le kame taŋgo 600 nu ndoŋ minnaig. ³ Ahia nu pris tuku tawi ta tiŋmba nane ndoŋ

minna. (Ahia mam nuɲe Ahitub. Ahitub mambo nuɲe Ikabod. Nale Pineas tuku kiɲo kat nuɲe. Pineas mam nuɲe Elai. Elai nu buk Silo tumbraɲɲe pris minna). Saul tuku kuasmbi nane Yonatan kina ta katese ndanaig.

⁴⁻⁵ Kile Yonatan nu tabe fumbe armba ta ɲgamu ɲgamu ndin kina ta dubimba nane Filistia kame kuasmbi sota kambim bafuna. Ndin make inumɲɲe tabe fumbe ta nyunu Boses ta Mikmas tumbraɲ kumamɲɲe minna. Make inumɲɲe fumbenu ta nyunu Sene ta Geba tumbraɲ kumamɲɲe minna.

⁶ Kile Yonatan nu taɲɲo mo nu tuku kame agaɲ kugrakina ta sana: Sile Filistia kame kuasmbi ɲgaro nda pikanu ndin kulatkade ambe kap. Taɲape le Sunɲoɲɲe sile sinzaɲsikuwa le nane bale faramɲɲik inde. Sunɲo nu kame kuasmbi sunɲokanu sinzaɲte le ɲgueu mbal bale farde taɲamba ndo nu taɲɲo ndindo armba mata sinzaɲnikuwa le ɲgueu mbal bale faramɲɲaik ɲga sana le ⁷ nu tuku kame agaɲ kugrakanu taɲɲo taɲɲe lafumba sakina: Ta maye. Ne ame maɲau kam bafuwa ta ye ne turnamɲɲit ɲgina le ⁸ Yonatanɲɲe nu sana: Sile kilim si ta kap le nane sile kaɲgerkuwaig. ⁹ Taɲawaig sulumba nane sile sota ndekam sakuwaig ndeta sile taɲɲe ndo tiɲga nane sota nda mbumba kap. ¹⁰ Ko nane sakuwaig: Tale mbape o ɲguwaig ndeta sile katesewamɲɲik Sunɲo nu nane kilmba sile tuku wai mbolɲɲe patinunɲat ɲga idusmba sile mbumba nane sota kap ɲgina.

¹¹ Kile nale arɲɲe bitek kilim ka tiɲginaik le nane Filistia mbal nale kaɲgerka sakinaig: Ai si. Hibru mbal afu burok sinamɲɲe kuirkinaig tuku prode si ɲginaig sulumba ¹² Filistia kame kuasmbi taɲɲe nale wika sanikinaig: Tale te mbape le sine tale maɲau tumtikbe o ɲginaig. Taɲakinaig le Yonatan nu taɲɲo mo ta sana: Sunɲoɲɲe Filistia mbal si kilmba sine Israel tuku wai mbolɲɲe patikat

tukunu ne ye ngumnem dubiya ngina sulumba ¹³ Yonatan nu rabmba ndame ponga mbumba kina le tango mo ta nu ngumnem dubina. Taɲamba Yonatanɲge Filistia mbal ta kat patika panke likina le kilke mbolɲge ndekinaig le tango mo tange nane kame bagimbi pike patikina le kumnaig.

¹⁴ Ki ait ta mbolɲge Yonatan nu kame tugu pilmba tango mo ta ndoɲ ma ɲai fudiɲndo ta mbolɲge kame tango 20 taɲamba bale farkinaik le kumnaig. ¹⁵ Taɲanaig le Filistia mbal afu kame mbal tuku tumbraɲɲge minnaig afu tumbraɲ tumbraɲɲge minnaig afu ndin kulatka minnaig afu Israel mbal tuku agaɲ ndende kuayarka yomba kilmba kinaig ta nane ɲakmba Kuatenɲge kuru kuru pileniɲgina. Taɲana le mumni promba kilke piririna le nane ɲakmba kua ka sili-silinaig.

¹⁶ Kile Saul tuku kame mbal Gibea tumbraɲ Benyamin ma tugu kulatka minnaig ta nane mambilnaig kande Filistia kame kuasmbi nane tumbraɲ kusre pilmba pinder-pindermba pupak tinaig le kaɲgerkinaig sulumba ¹⁷ Saulɲge kame tango nu ndoɲ minnaig ta saniɲgina: Kame tango burkap sulumba ima teɲge mine ndakate ta katesewap ngina. Taɲakina le nane burkinaig ta Yonatan le tango mo nu tuku kame agaɲ kugrakanu ta nale ndo mine ndakinaik.

¹⁸ Ait ta mbolɲge Kuate tuku tukul bokis ta Israel mbal tugumɲge minna tukunu Saul nu pris Ahia sana: Tukul bokis tumba yale ngina. ¹⁹ Saul nu pris ndoɲ pasata minnaik le Filistia mbal naɲgine kame tumbraɲ tange tango ɲginɲgankanu sukmba wika raumba minnaig le Saulɲge ismba pris ta sana: Taɲaig le tukul bokis ta kusrewa ngina.

²⁰ Taɲakina sulumba Saul nuɲe kame kuasmbi ta ndoɲ Filistia mbal tuku kame tumbraɲ kinaig kande nane Filis-

tia mbal nginnganka nangine nangine munngu bale-baleka minnaig le kangerkinaig. ²¹ Tanjanaig le Hibru mbal afu o buk nane Filistia mbal ndoŋ minnaig sulumba nangine kame kuasmbi sinamnge minnaig ta nane kile luka Saul le Yonatan ndoŋ ulendika nangine mbal Israel turka kame bunaig le ²² Israel mbal afu nane Efraim ma tabe mbol tanje kuirke likinaig ta nane Filistia mbal kua kinaig pasa ta ismba nane mata promba Saul le Yonatan turnikmba nane Filistia mbal kilmba yokerka ²³ kame bumba kinaig ka Bet-Awen tumbraŋnge lukinaig. Tanjanaig le ki ait ta mbolnge Sunŋonge Israel mbal sinzaŋniŋmba nane Filistia mbal tuku wai mbolnge kile-luka kilna.

²⁴ Ki ait ndui ta mbolnge ndo Saul nu pasa sangrinu Israel mbal saniŋmba sakina: Kile ye yiŋe nŋueu mbal tuku mbar lafumba nane ŋakmba bale farkamngit tukunu tane tanjo ŋakmba nyamagan pinka minap le ki ka butuŋguwa. Tanjo ande nyamagan nyuwa ta Sunŋonge nu mapewe nda ngina le nane kame mbal ta isukuse ndaka gubak nane yokerka kinaig ka ²⁵ duŋe ande mbol promba nŋuimzaŋ kulenu ail burok sinamnge bulmba kutuka minnaig le kangerkinaig ta ²⁶ tanjo andenge tumba nye ndakina. Ta ndaŋam? Nane Saulnge peu pasa sangrinu pilna le nane ta tuku kuru-kuruka nye ndakinaig.

²⁷ Yonatanŋe ndo mam nuŋe pasa sakina ta ise ndakina tukunu nu ndumndum biyna tambi nŋuimzaŋ tenu dauk tumba nyina sulumba nu gubanu am kuilkuilna ta nŋarosu maŋ sanŋri tina. ²⁸ Tanjana le tanjo andenge ndek Yonatan sana: Mam nanenge sine nyamagan pinkam tuku pasa sangrinu sasiŋmba sakat. Tanjo ande kite nyamagan pin ndaka nyuwa ta Sunŋonge nu mapewe nda nŋa sakat tukunu sine ŋakmba gubanu baklelgeg nŋa sana le ²⁹ Yonatanŋe tanjo ta sana: Mam tuku pasa tanje sine ŋakmba nŋaigo siglikate. Ye nŋuimzaŋ kulenu fudiŋmba

nyit tukunu ye maŋ sanŋri tinŋet. ³⁰ Sine ŋgueu mbal tuku nyamagaŋ kilig ta nyumba sanŋri tig kande sine Filistia mbal bale far suluwig kande. Sine sanŋri kugawaig tukunu sine Filistia suŋgomba bale far ndaningig ŋgina.

³¹ Ait ta mbolŋge nane Filistia mbal ndoŋ Mikmas tumbraŋge tugu pilmba kame bumba kinaig ka Azalon tumbraŋge tinŋinaig. Taŋanaig sulumba nane Israel mbal gubanu bakleinaig sulumba ³² ŋgueu mbal tuku agaŋmor kame kilmba pre pre bale farka pasoka ndare ŋak ŋak nyinaig le ³³ taŋgo kame afaŋge kinaig ka Saul sanaig: Gabat suŋgo, nane kame mbal Suŋgo am mbolŋge unekumba nane ndem ndare ŋak nyumba minig ŋginaig le Saul ndek sakina: Tane sonndo mbaraig. Tane kape ka ndame suŋgo ande mbari-mbarimba tumba ye tugum te prowap ŋgina sulumba ³⁴ maŋ lato saningina: Tane kape ka kame mbal ŋgamukŋge agaŋmor nduik nduik kilmba te promba ndame te mbolŋge bale farmba pagumba nyam tuku ŋga nane saningap. Nane Suŋgo am mbolŋge unekumba ndem ndare ŋak nda nyuwaig ŋga saningap ŋgina le nane furir ta mbolŋge ndo agaŋmor nduik nduik kilmba promba ma ta mbolŋge bale farmba kuapika nyinaig. ³⁵ Taŋanaig le Saulŋge ndame turŋaŋga Suŋgo atraukam tuku pa laŋlaŋ ande wakeina. Saul nu buk atraukam tuku pa laŋlaŋ ande wakei ndana ta kile nu tugu pilmba wakeina.

³⁶ Kile Saul nu nuŋe kame taŋgo saningina: Furir te mbolŋge ndo sine kab sulumba Filistia mbal yokerka bale far sulube le ma purfewa le sine nane tuku agaŋ ndende kat naŋgine kilbe ŋgina le nane sakinaig: Ta maye. Sine taŋabe ŋginaig kande pris ta sakina: Tane yauk. Sine Kuate kusnabe sulumba ŋgina. ³⁷ Taŋakina le Saulŋge Kuate kusnamba sakina: Sine kumba Filistia mbal yokerkuba ta ne sine sinzaŋsiŋmba nane kilmba sine

wai mbolŋge patikamŋgat e ŋgina kande Suŋgo nu ait ta mbolŋge Saul tuku pasa lafu ndana.

³⁸ Taŋana le Saul ndek Israel mage mage saniŋgina: Tane yalpe le sine imanŋge mbarat le Suŋgo nu sine tuku pasa lafu ndawat ta sota te-silikube ŋgina. ³⁹ Taŋamba nu maŋ sakina: Suŋgo abo tugu ŋak nu mara mindek sine Israel mbal sinzaŋsiŋgit ta ye nu tuku nyu mbolŋge siŋka saket. Taŋgo ima nu mbar te kat ta nu kumamŋgat. Ye tuku kiŋo Yonatan nu mata kumamŋgat ŋgina le taŋgo andeŋge nu tuku pasa ta lafu ndana.

⁴⁰ Kile Saul nu Israel mbal ŋakmba saniŋgina: Tane ŋakmba kape ka si taŋge tiŋgap le sile Yonatan ndoŋ te taŋge minamŋgik ŋgina le nane sakinaig: Ta maye. Sine taŋabe ŋginaig. ⁴¹ Nane tiŋginaig le Saulŋge Suŋgo kusnamba sakina: O sine Israel mbal tuku Mbara Suŋgo, imanŋge mbar te kat ta te-mayokmba saya le isi ŋgina. Taŋakina le pris ta nuŋe tukul ndamembi wam katesemba sakina: Mbar te taŋgo pino mbolŋge kuga. Neŋge kiŋo naŋe Yonatan ndoŋ mbar te kaik ŋgina le ⁴² Saul ndek sakina: Ne maŋ wam katesewa sulumba yeŋge ko Yonatanŋge mbarat ndeta saka le isbe ŋgina le nu maŋ lato tukul ndamembi wam katesena le Yonatan tuku nyu mayok kina.

⁴³ Taŋana le Saul ndek Yonatan kusnana: Ne ame maŋau kat ta ye saya le isi ŋgina le Yonatan lafumba sana: Yeŋge ndumndummbi ŋguimzaŋ fudiŋmba dauk tumba nyit tukunu ne ye baleya le kumi ta maye ŋgina le ⁴⁴ Saul nu sana: Au. Kiŋo ne kumamŋgat. Ye siŋka saket. Ye ne bale ndani ta Kuatenŋge ye mapeye nda ŋgina kande ⁴⁵ taŋgo kameŋge Saul peumba sanaig: Kuga. Yonatanŋge sine Israel mbal kile-ŋgumnemka nu ambonŋga kame suŋgo ta mbol ket le sine Filistia mbal bale farkig. Nu Kuatenŋge sinzaŋat le nu maŋau taŋamba kat tukunu sine

Sungo abo tugu njak nu tuku nyu mbolnje son pasa sakeg ta ne nu mbolnje manau ande ke ndaka nja peunaig le nu Yonatan bale ndana.

⁴⁶ Kile Saul nuje kame kuasmbi ndon Filistia mbal yokerkinaig ta kusreka lukinaig le nane Filistia mbal ta luka nangine tumbran kinaig.

⁴⁷ Saul nu Israel mbal tuku gabat sungo minna sulumba nuje kame kuasmbi kilmba Israel mbal tuku ngueu mbal ma njakmba mbolnje mine likinaig ta ndon kame bumba Moab mbal Amon mbal Edom mbal Filistia mbal Soba tuku gabat sugo sugo nane njakmba kile-iberjka bale farnjinaig. ⁴⁸ Tanjanaig sulumba nu kame kuasmbi sungokanu kile-manjurka nane sanjri tinga kame bumba Amalek mbal mata bale farnaig sulumba kuasmbi afu Israel kilke mbolnje aganj ndende kuayarmba lika minnaig ta pitaikinaig le nane manj luka Israel kilke mbol pro ndanaig.

⁴⁹ Saul tuku kijo kat nuje kejmba ta nyu nangine Yonatan Iswi Malkisua. Kulim nuje mulum ta nyunu Merab. Mambo nuje nyunu Mikal.

⁵⁰ Saul piyo nuje nyunu Ahinoam. Ahinoam mam nuje nyunu Ahimas. Saul bab nuje tuku kijo nuje Abner nu Saul tuku kame gabat minna. ⁵¹ Saul mam nuje Kis. Kis le Ner nale Abiel tuku kijo kame.

⁵² Saul nu gabat sungo minna ta nu tuku kame kuasmbi ta nane sanjrimba Filistia mbal ndon kame buwanu. Tanjawanu le nu Israel tanjo sanjriknu kame tuku kuru kuru ndakanu ta njakmba kilmba nuje kame kuasmbi tuku madininganu.

15

Israel nane Amalek mbal ndon kame bunaig

¹ Ait ande Samuel nu Saul sana: Ye o buk Sunḡonḡe kukulyina le ne gureḡ pisnenen le kile ne Israel mbal kulatkate tukunu ne Sunḡo Saḡgri Ḥayo tuku pasa te isa. ² O buk Israel mbal nane Isip kilke kusremba ilmba minnaig le Amalek mbal pro nane ndoḡ kame tinḡinaig. * Kile Sunḡonḡe maḡau ta lafumba Amalek mbal pa ninḡamḡgat. ³ Ne naḡe kame mbal kilmba kape sulumba Amalek mbal mape ndaniḡmba nane tuku aḡaḡ ndende ḡakmba ḡaigo siglikap. Taḡgo pino, kiḡo kame, kiḡo dabronu ta ḡakmba bale farkap sulumba makau sipsip kamel doḡki aḡaḡmor ta ḡakmba turmba bale farḡḡap ḡga Saul sana.

⁴ Taḡakina le Saul ndek nuḡe kame mbal ta ḡakmba Telem tumbraḡḡe kile-maḡḡurka ulendimba burkina ta Israel tuku kame taḡgo 200,000 Yuda tuku kame taḡgo 10,000. ⁵ Burke derḡpurmba kile Saul ndek kame kuasmbi ta kilmba kinaig ka Amalek mbal tuku tumbraḡ sunḡo ma gutoḡ taḡge kame tuku kuaneka minnaig.

⁶ Kame tuku kuaneka minnaig sulumba Saul ndek Ken mbal tuku pasa pilmba sakina: Tane Amalek mbal ndoḡ ulendika mine ndakap. Tane nane kusreka kua kape. Sine nane ndoḡ kame bumba tane turmba bale farbekig. Tane tuku wa kat taḡgine o buk sine tuku wa mbuḡ kame Isip kusremba ilmba minnaig le sinzaḡninḡinaig tukunu ye tane mapekam iduset ḡgina. Taḡaka saniḡgina le nane Ken mbal ḡakmba Amalek mbal kusreka kua ka kinaig. ⁷ Kua ka kinaig le kile Saul nu nuḡe kame mbal ndoḡ Awilaḡḡe Amalek mbal ndoḡ kame bumba nane yokerka bale farmba ka ka Isip kilke ki prote kumamḡḡe Sur ma tugu mbol pronaig. ⁸ Promba Amalek taḡgo pino ḡakmba bale far sulumba naḡgine gabat sunḡo Agag mapemba bale ndanaig. ⁹ Taḡamba nane aḡaḡmor ḡaigonu ta ḡakmba

* **15:2:** Wam kube ta Kisim Bek 17.8-14 mbolḡḡe minit

bale farka makau sipsip fatnu mage mage ta njakmba bale far ndanaig. Nane aganjmor magenu ta njakmba kusreke likinaig.

Sungonge Saul pitaina

¹⁰ Tanjanaig le Sunjo nu ndek Samuel sana: ¹¹ Osese. Yenge Saul madimba gabat sunjo pilen ta nu ye ngumneyumba ye tuku minge ngurat tukunu ye nu tuku gare ndayate ngina le Samuel nu pasa ta ismba wamdus tatrunkina le furir ta mbolnge nu Sunjo yabanmba minna le ka mafena.

¹² Mafena le maratukuk Samuel nu tinga Saul sota kina le nane afu nu sanaig: Saul nu buk Karmel kumba ka tanje nuje nyu minwa nga ndame kuen ande tumba kilke mbol te-tiwe denjpurmba nu ndo tinga Gilgal tumbrañ ket nga Samuel sanaig. ¹³ Tanjamba sanaig le Samuel ndek Saul dubimba kina ka nu te-silikina le Saul ndek nu sana: Sunjo nu ne nyaro tinwa. Ye Sunjo tuku minge kumukumuwen ngina le ¹⁴ Samuel ndek nu sana: Sipsip makau zigna sunjo promba minit le iset ta aninge kilnaig e ngina. ¹⁵ Tanjakina le nu lafumba sana: Ne ngumbeyu isit ta tanjo kameñge Amalek mbal tugumnge kilmba pronaig. Nane sipsip makau mage mage naje Mbara Sunjo atraukam saka mapeka kilmba pronaig. Aganjmor afu ta njakmba bale far sulugeñ ngina le ¹⁶ nu ndek Saul sana: Ne maninka le ye furir Sunjonge wam paguyat ta sani le ne isa ngina. Tanjaka sana le Saul ndek nu sana: Saka le ye isi ngina.

¹⁷ Tanjakina le Samuel nu sana: O buk ne ake tanjo nyu kugatok nga idusmba minna le Sunjonge ne Israel tugu njakmba tuku gabat sunjo madinina le kile ne minit. ¹⁸ Nunje ne Amalek mbal najgonu ta najgo siglike lika njakmba bale far suluwam tuku nga kukulnina ta ¹⁹ ne ndanam saka nu tuku minge dubi ndana? Ne ndanam nane tuku gabis agañ ndende magenu kile-likina? Sunjo

nu ne tuku nzali kugatok nga sana. ²⁰ Tarjakina le Saul ndek pasa lafumba sakina: Kuga. Ye Sunjo tuku mingge dubiwen. Sunjo nu ye kukulyina tanjamba ndo ken sulumba Amalek mbal ta njakmba bale far sulumba nangine gabat sunjo Agag ndo biye timba tumba progen. ²¹ Tanjo kamejenge ndo nangine nzali dubimba aganj ndende magenu aganjmor mage mage Gilgalnge naje Mbara Sunjo atraukam tuku nga kilnaig nga Samuel sana.

²² Tarjakina le Samuel nu man lato sana: Ne ndanjmba iduste? Sunjo nu mingge dubiwanu manau sunjomba nzalite e ko nu aganjmor kilmba atraukanu manau sunjomba nzalite e nga iduste. Ne ise tiwa. Mingge dubiwanu manau ta nu sunjomba nzalite. Atraukanu manau ta nu sunjomba nzali ndate. ²³ Kuate tuku mingge nguranu manau ta une sunjokanu anzilan guwa wikade tanjamba. Ko ande nu Kuate idus ndamba nuje nzali ndo dubimba likate ta nu yabri mbara dubiwanu tanjan. Ne Sunjo tuku mingge ngurna tukunu nu kile ne pitainuwa le Israel mbal man kulatke nda nga Saul sana.

²⁴ Tarjakina le Saul ndek pasa lafumba sakina: Son. Ye mbaren. Ye Sunjo tuku mingge ne tuku mingge turmba nguren. Ye yije kame kuasmbi tuku kuru-kuruka nane tuku mingge dubiwe ningen. ²⁵ Ne ye tuku une te ngilainga le ye ne ndon Gilgal kumba ka tanje Sunjo mbarinji ngina kande ²⁶ Samuel ndek sana: Ye ne ndon kine nda. Ne Sunjo tuku mingge pitaina le nu ndek ne pitainina le Israel mbal tuku gabat sunjo mine nda nga Saul sana.

²⁷ Tanjamba Samuel nu mbilka lukam bafuna kande Saulnge nu ngailkam saka nu tuku tawi tundunnu biye ndinna le fetkina. ²⁸ Fetkina le Samuelnge ndek nu sana: Ne ye tuku tawi yayumba fetkat tanjamba ndo ki ait te mbolnge Sunjonge Israel kulatkam tuku piro ta ne yainumba tanjo ande tawet. Tanjo ta mayenu ndo

ne suk kuga. ²⁹ Israel mbal tuku Mbara Mbolok ta nu yabri ndakate tuku. Nu wamdus mbil ndate tuku. Sine kilke mbolok mbal wamdus mbilmbileg tanjamba kuga nga Saul sana le ³⁰ Saul ndek sakina: Ye mbaren ta ne Israel mage mage am mbolnge ye tala ndaya. Ye ndonj luka kap sulumba ye ne tuku Mbara Sunjo mbarinji ngina le ³¹ Samuel ndek Saul dubimba luka kinaik. Luka Gilgal pronaik sulumba Saul nu Sunjo mbarinja.

³² Kile Samuel ndek tanjo afu kukulnijnmba saningina: Tane kape ka Amalek mbal tuku gabat sunjo Agag tumba prowap ngina le nane kinaig ka Agag tumba pronaig. Agag nu wamdus fulilka minna ta kile nu idusna ye mapeyamngag nga nu wamdus bulkina kande ³³ Samuel ndek nu sana: Ne buk nanje kame bagimbi tanjo kame sunjomba bale farkina le ina nanjine kinjo kugatok minig. Tanjamba ndo kile yenje ne baleni le ina nanje mata kinjo kugatok minamngat nga Agag sana. Tanjakina sulumba Samuel ndek Agag tumba Gilgal tumbranj tanje Sunjo am mbolnge balena le kumna le pike tatana. ³⁴ Tanjamba Samuel ndek tinja nuje tumbranj Rama kina le Saul nu tinja nuje tumbranj Gibeal kina.

³⁵ Samuel nu Saul kusremba nduiye kina. Nu manj pro Saul kanjer ndana sulumba nu idusmba ngamunggal tatraka wamdus piti jak minna.

Sunjo nu nuje miroj Saul madimba Israel mbal tuku gabat sunjo pilna ta kile nu Saul tuku gare ndana.

16

Samuelnge David Israel mbal tuku gabat sunjo madina

¹ Kile Sunjo nu Samuel sana: Ne mara mindek Saul tuku ngamunggal tatrakate. Ne wamdus piti ta ginu le kusrewamngat? Ye buk nu Israel mbal tuku gabat sunjo nda minwa nga pitaiwen. Kile ne sipsip naunu ande

tumba olif kule tolmba tumba ka tango ande nyunu Yesi sota Betlehem tumbraŋ kaye. Yeŋge tango ta tuku kiŋo ande gabat sungo minwa nga madiwen ngina.

² Tanakina le Samuel nu ndek sana: Ye ndaŋmba wam ta ki? Saul nu iswa sulumba ye baleyikat ngina le Sungo nu lafumba sana: Ne makau fatnu ande tumba ka tejenmba nane saninga: Ye Sungo atraukam tuku te prowet nga saninga. ³ Tanamba Yesi tuku pasa pale le nu mata atraukam tuku ma ta mbol prowa le ye ne ndaŋmba kam tuku ta sanamngit. Yeŋge tango ande ne tumni le gabat sungo minam tuku nga olif kulenu ta pisnewa nga Samuel sana.

⁴ Tanaka sana le Samuel nu tinga Sungo tuku miŋge dubimba Betlehem kambim saka kina le tumbraŋ ta tuku gabat kame nane nu te-silikinaig sulumba piririmba kuru kuru mayemba nu sanaig: Ne ngamunggal mukuk singam prote e nginaig le ⁵ Samuel ndek lafumba sakina: Au. Ye Sungo atraukam prowet. Tane mata Sungo am mbolŋge purfeŋnu mayok kumba ye dubiyap le sine atraukam kab nga saningina. Tanamba Yesi nuŋe kiŋo kame ndoŋ ŋakmba purfeŋnu mayok kinaig le nu nane atraukam tuku ma mbol kambim tuku wikina le pronaig.

⁶ Nane pronaig le Samuel nu Yesi tuku kiŋo nuŋe Eliab kaŋgermba nuŋe wamduŋmbi sakina: Sonndo. Tango Sungoŋge madina ta prowat noten ngina kande ⁷ Sungoŋge nu sana: Ne nu tuku ngarosu kuennu ma-ditaknu ta kaŋgerte ta ye nu mbulit. Tango kameŋge ngarosu mbolŋge ndo pilengade ta ye tango tuku ngamunggal kaŋgerka pileninget tuku ngina.

⁸ Kile Yesi ndek kiŋo nuŋe Abinadab wika tumba Samuel tugum kina le Samuel nu sana: Sungoŋge tango te mata madi ndana ngina. ⁹ Tanakina le Yesi nu maŋ ka Sama tumba prona le Samuel nu sakina: Sungoŋge tango te

mata madi ndana ngina. ¹⁰ Tanjakina le Yesi nu nuŋe kiŋo kat nuŋe bailkamba kusrekina ta maŋ nduik nduik kilmba Samuel tugum prona le Samuel nu sana: Sunŋonge nane te inum madi ndana ngina sulumba ¹¹ nu maŋ Yesi kusnana: Ne tuku kiŋo kat naŋe noten ndo e ngina le Yesi nu sana: Kiŋo ngrimbik ta nda prowat. Nu sipsip kulatnu ket ngina le Samuel ndek nu sana: Ne ka tanŋo ande kukula le kumba ka nu tumba te prowa. Prowa le sine atraukamngig ngina. ¹² Tanjakina le Yesi nu tanŋo ande kukulna le kumba ka kiŋo nuŋe ta tumba prona. Kiŋo mo ta sanŋriknu. Nuŋe nŋarosu tumail pasi gabat waŋe amnu maditaknu.

Kile Sunŋonge Samuel sana: Tanŋo sakit ta noten. Ne olif kulenu tumba tanŋo te kule pisnewa ngina le ¹³ Samuel ndek David tuku aba kat nuŋe tuku am mbolŋge olif kulenu ta tumba David tuku gabat mbolŋge kutuna. Tanjamba nu tinŋa luka Rama kina. Kina le Sunŋo tuku Guwa ta David sanŋri pilemba nu mbolŋge minmba minna.

Sunŋonge bukla ande kukulna le Saul nŋinŋan serna

¹⁴ Sunŋo tuku Guwa o buk Saul kusrena le kile Sunŋonge bukla ande kukulna le Saul nŋinŋan serna. ¹⁵ Tanjana le nuŋe piro tanŋo kameŋge nu sanaig: O sunŋo, ne isa. Bukla ande Kuateŋge kukulna le ne nŋinŋan sernate tukunu ¹⁶ ne sine pasa sasiŋga le sine tanŋo ande gita kat kila ta te-silika tumba ne tugum probe le bukla ta maŋ ne nŋinŋan sernam prowa ta nuŋge gita ta katwa le ne maŋ mayekamngat nŋga Saul sanaig.

¹⁷ Tanjaka nu sanaig le nu piro tanŋo kame ta saniŋmba sakina: Ta maye. Tane kape ka tanŋo ima nu gita usre mayete ta te-silika tumba ye tugum te prowap ngina le ¹⁸ piro tanŋo andeŋge ndek Saul sana: Ye Betlehemnu tanŋo Yesi tuku kiŋo nuŋe nu gita usre tugunu ta ye nu

kila. Nu kame tango sangriknu. Nu kuru kuru ndakate tuku. Nu minje tango maditaknu. Sunjo nu ndonj minit nga Saul sana le ¹⁹ nu ndek nane kukulniŋmba Yesi sota kape sulumba kiŋo nuŋe David sipsip kulatkate ta tumba prowap ngina le nane Yesi sota kinaig.

²⁰ Nane kinaig ka Yesi tugum pronaig le nu ndek bret afu kilmba sambe sigrika doŋki mbol pilmba grep kule aganjmor ngaronumbi tolna ta tumba meme fatnu ande tumba David kile-tuna le kilmba Saul sota kinaig.

²¹ Kinaig ka Saul tugum pronaig le nu David kangermba nzali mayena le Saul nu David madimba nuŋe kame aganj ndende kugraka nu dubiwam tuku piro ta nu tuna.

²² Tanjamba Saul ndek Yesi tuku pasa pilmba sakina: Ye ne tuku kiŋo te nzaliyate. Nu ye tuku piro tango minamngat nga sana.

²³ David nu Saul ndonj minmba Kuateŋge bukla kuku-lanu le Saul nginngan seranu ta Davidŋge ndek gita katanu le bukla ta Saul kusremba kua kambinu le Saul nu maŋ wamduŋ purfemba maye minanu.

17

Goliat nu kame buwam tuku Israel mbal wikina

¹ Mara ande Filistia mbal nane kame tuku kuaneka pro Yuda kilke sunjo Soko tumbranŋge maŋgurkinaig. Maŋgurkinaig sulumba nane ka Efes-Damimŋge tumbran ulnaig. Efes-Damim ta Soko tumbran Aseka tumbran ngamu-ngamuŋge minna.

² Nane tanje minnaig le Saul nu Israel tuku kame tango kile-maŋgurka kilmba ka kame tuku kuaneka Ela ma gutonŋge tumbran ulnaig. ³ Filistia mbal nane tabe inumŋge tinginaig le Israel mbal nane tabe inumŋge tinginaig. Ma guton ta ngamuŋge.

⁴ Kile kame gabat ande nyunu Goliat nu Filistia mbal tuku nyu tumba kilim ka nane Israel mbal kame tuku

wikina. Goliat nu Gatnu. Nu kuen n̄ayo mita keñmba tañaj. ⁵ Nu hat kareñnu kaikina ta ainmbi wakeiwanu. N̄garosu songam tuku agañ silikina ta mata ainmbi wakeiwanu ta pitinu 50 kilo tañaj. ⁶ Nu kupe songina agañ ta mbanduwañ mirena ta mata ainmbi ndo wakeikanu. ⁷ Nu tuku sibugi ta sun̄gokanu piti n̄ayo. Agonu ainmbi wakeiwanu ta pitinu 7 kilo tañaj. Kame tañgo andeñge Goliat tuku kandim nuñe kuramba Goliat tumailamñge tiñgina.

⁸ Kile Goliat nu tiñga Israel kame kuasmbi ta wi kuenka saningina: Tane ndañam kame tuku kuaneka tiñga minig e? Ye Filistianu. Tane n̄akmba Saul tuku piro tañgo kame. Tañgine tañgo ande madiwap le pro ye ndoñ kame buwa o. ⁹ Nu ye te-ibeñyumba baleyuwa ta sine n̄akmba tane tuku piro tañgo minamñgig. Ko yeñge nu te-ibeñmba balewi ta tane n̄akmba sine tuku piro tañgo minamñgaig n̄ga wikina. ¹⁰ Tañakina sulumba nu mañ lato maim maim pasa ande saningina sulumba sakina: Tane Israel kame kuasmbi o. Tañgine kame tañgo ande madiwap le sile nu ndoñ kame bupe o n̄gina le ¹¹ Saul nu nuñe kame kuasmbi ndoñ pasa ta ismba kuru kuru n̄ayomba wamduş fulilka minnaig.

David nu aba kat nuñe sota kame ma mbol kina

¹² David mam nuñe Yesi nu Betlehemnu tañgo. Nu Efrat kumamñge Yuda ma tugu mbolñge minna. Yesi nu kiño kame 8 n̄ak. Saul nu gabat sun̄go minna ta Yesi nu buk saibo pile mayena. ¹³ Nu tuku kiño kame keñmba ta nane Saul ndoñ kame mbolñge minnaig. Kiño mulum ta nyunu Eliab. Nu dubiknu ta nyunu Abinadab. Kiño keñnu ta nyunu Sama. ¹⁴ David nu kiño n̄grimbik. Nu tuku aba kat nuñe keñ ta ndo Saul ndoñ kame mbolñge minnaig. ¹⁵ David nu ait afu Saul tugumñge piroka minanu. Ait afu

nu Saul kusremba ka Betlehemnge mam nuje tuku sipsip kulatka minanu.

¹⁶ Filistia tango ta maratukuk furiram mindek ait 40 nu pro ma kilimnge tinga kame tuku wika minmba minna.

¹⁷ Tanjamba minna le mara ande Yesi nu kiyo nuje David kukulmba sana: Ne braiyo tinga wit pasokanu soyo ngak te tumba bret 10 te turmba kilmba aba kat naje kame mbolnge minig ta sota kaye. ¹⁸ Ne sis 10 te turmba kilmba ka nangine kame gabat sungo ta tawe sulumba aba kat naje kanjerka. Nane mine mayewaig kande nane tuku mindesil ande tumba luka prowa le nane mage minig ta ye kila palmbimngit. ¹⁹ Aba kat naje, Saul, kame kuasmbi ngakmba nane Ela ma gutoyo tanje Filistia mbal ndoyo kame bumba minig nga David sana.

²⁰ Kinymba mafena le maratukuk tinga David nu sipsip kilmba tango andenge kulatkuwa nga samba nu mam nujenge kukulna ta dubimba nyamagayo kilmba kina. Kina ka Israel kuasmbi kame tuku ngumbeyumba kine ilemba minnaig le kile-siglikina. ²¹ Nane Israel mbal inumnge Filistia mbal inumnge kame tuku mungu titika minnaig.

²² Minnaig le David ndek nuje agayo ndende ta kulat tango tugum tanje kusreka nu pinderka kame kuasmbi ta tugum kumba aba kat nuje kanjerka tane mage minig e nga kusnaningina. ²³ David nu aba kat nuje ndoyo pasatumba minna le Filistia kame gabat Gatnu tango Goliat nu mayo kilim ka mayok tanje tingumba wi kuenka pasa mara mindek sakina tanjamba mayo sakina le David nu isna.

²⁴ Nane Israel kame kuasmbi tango ta kanjermba kuru kuru mayemba kua kinaig sulumba ²⁵ nangine nangine sakinaig; Ai si. Tango si mayo pro sine maim maim pasa siyemba kame tuku wika minit. Tango ima nu tango si

balewa le kumwa ta nu Saulnge ndametiŋ sunḡokanu tumba kulim nuŋe turmba tambimngat. Tanḡo ta tuku tugu mata nane takis yaika kile nda nḡa saka minnaig.

²⁶ Tanḡamba saka minnaig le David nu nane afu nu tugumngge minnaig ta kusnaniŋgina: i ... Filistia tanḡo nḡaro nda pikanu si nu Kuate abo tugu nḡak nu tuku kame kuasmbi maim maim pasa niŋgit. Tanḡo inumngge Filistia tanḡo si balewa le sine kiko patikate ta kugawa ta Saulnge ndanḡamngat e nḡa kusnaniŋgina le ²⁷ nane nu sanaig: Tanḡo ima nu Filistia tanḡo ta balewa ta nu tanḡamba tanḡamba kamngat nḡginaig.

²⁸ David nu nane ndoŋ pasata minna le aba nuŋe sunḡo Eliab nu kanḡerna sulumba ka David sawe lika sana: Ne ndanḡam saka pro te tanḡe minit? Ne tuku sipsip ma baknu mbolngge imanḡe kulatkate? Ye kila. Ne maim maim tanḡo. Ne tuku manḡau ta mayenu kuga. Ne ake kame bube le kanḡeram saka te ta prowat nḡa sawe likina. ²⁹ Tanḡakina le David ndek aba nuŋe sana: Ne ndanḡam ye saye likate. Ye ake kusnaniŋgit nḡa sakina sulumba ³⁰ nu aba nuŋe nḡumnemba manḡ tanḡo ande kusnana le tanḡo tanḡe manḡ pasa ndui ta ndo David kubeu tuna.

David nu Saul tugum prona

³¹ Kile tanḡo afu nane David pasatina ta ismba ka Saul kubeu tunaig le nu ndek nane afu kukulniŋmba saniŋgina: Kape ka David tumba prowap nḡgina le nane kinaig ka David tumba pronaig. ³² Nane David tumba pronaig le nu ndek Saul sana: O gabat sunḡo, tane Filistia tanḡo si tuku wamduŋ fulil ndakap. Ye ne tuku piro tanḡo minet. Yenḡe ka nu ndoŋ kame buwamngit nḡgina le ³³ Saul nu sana: A ... ne kumuŋ kuga. Ne ndanḡam Filistia tanḡo si ndoŋ kame buwam sakate? Ne sanḡrinu kuga. Nu si kame gabat nḡa sana.

³⁴ Tanjakina le David ndek nu sana: O gabat sungo, ye yiye mam tuku sipsip kulatket tuku. Laionnge beange sipsip fatnu ande nzonga tumba kinit ta ³⁵ ye nu yokermba sipsip fat ta yaiwet tuku. Tanjawet le nu ye makeyam bafute le ye nu tuku njinfok biymba balewet. ³⁶ Ye buk laion bea bale faren. Tanjamba ndo kile Filistia tango ngaro nda pikanu si Kuate abo tugu njak nu tuku kame kuasmbi maim maim pasa ningit ta mata balewamngit. ³⁷ Sungonge ye sinzanyina le laionnge beange ye bale ndayinaig. Nunge ye manj sinzanyuwa le Filistia tango singe ye baleye nda ngina. Tanjakina le Saul nu sana: Ta maye. Ne kaye. Sungo nu ne ndorj minamngat ngina.

David nu Goliat balena le kumna

³⁸ Tanjakina sulumba Saul nu nuje kame aganj ndende ta kilmba David silik-tuna sulumba hat karejnu ainmbi wakeiwana ta tumba David tuku gabat kaina. ³⁹ Kaina le David nu Saul tuku kame bagi ta tina sulumba like tumna ta nu aganj tananj buk sili ndakina tukunu nu like fugumba Saul sana: Ye aganj ndende te njak like fuguwet. Ye aganj ndende te sili gilai ngina sulumba aganj ndende ta paske likina.

⁴⁰ Tanjamba nu nuje sipsip kulatkanu ndumndum ta tina sulumba kumba ka kule skur tanje ndame fonfon gubo gubok 5 kilmba pale fat sigrikina. Sigrikina sulumba nuje sikpir ta tumba biyam biyam Goliat tugum kina le ⁴¹ Filistia tango ta David kanjermba gitmba nu sota ilna. Nu tuku kandim kurawanu tango ta ambongina le Goliat nu ngumnem dubina.

⁴² Tanjamba nu David kanjer tina ta David nu mbanzonu maditaknu tukunu tango ta kame buwam kumuŋ kuga nga nu talana. ⁴³ Talana sulumba nu David kusnana: Ye ne tuku age le ne ye katyam saka ndumndum tumba ilit e nga David kusnana sulumba nuje mbara nyu mbolnje David

taprana sulumba ⁴⁴ sana: Ne yale le ye ne baleni sulumba ngarosu naje tumba sar umaŋ agaŋmor nguikok niŋgi le nyamŋgaig ŋgina.

⁴⁵ Taŋakina le David ndek miŋge lafumba sana: Ne naje kame bagi, mbanduwaŋ, kandim agaŋ ndende ta kilmba ye ndoŋ kame buwam prote ta ye Israel kame kuasmbi tuku Mbara Saŋgri ŋayo ne nu maim maim te-tuwit Mbara Suŋgo ta nu tuku nyu mboŋge ne ndoŋ kame buwam prowet. ⁴⁶ Ki ait te mboŋge Suŋgoŋge ne tumba ye wai mboŋge pilwa le yeŋge ne baleni sulumba ŋinfok naje kat puramŋgit. Taŋawi sulumba ye tane Filistia kame mbal tuku ngarosu taŋgine kilmba sar umaŋ agaŋmor nguikok niŋgi le nyuwaig le sine Israel mbal tuku Mbara sine ndoŋ minit ta kilke ŋakmba nane katesewamŋgaig. ⁴⁷ Suŋgo nu kame bagimbi mbanduwaŋmbi nuŋe mbal muskil kile-tidiŋge ndaniŋgit tuku ta maŋgur suŋgo te nane katesewamŋgaig. Nu nuŋe saŋgri tambi ndo kame bumba tane ŋakmba kilmba sine wai mboŋge patinungat ŋga Goliat sana.

⁴⁸ Taŋamba sana le Goliat ndek dirka David tugum ilna le David nu pitik ndo pinderka Filistia taŋgo ta tugum kina sulumba ⁴⁹ nuŋe pale fat sinam ta wai sirmba ndame ande tumba nuŋe sikpir ta mboŋge pilna sulumba kuilkuilŋga saŋgrimba bukŋgina le ndame taŋge ka Filistia taŋgo ta tuku tumail pasinu kat fetka sinam kina le nu ndeka kummba truk kina.

⁵⁰ David nu kame bagi kugatok ta nu nuŋe sikpir le ndame tambi ndo Goliat balena sulumba ⁵¹ pinderka ka nu tugum taŋge tiŋga Goliat nu nuŋe kame bagi ta gomba tumba ŋinfoknu kat purna le kumna.

Kile Filistia mbal naŋgine kame gabat ta kumna le kaŋgermba nane drumba kua ka kinaig. ⁵² Kua ka ki-naig le Israel Yuda kame mboŋge nane Filistia mbal ta

wika raumba kogronjka bale farmba kinaig. Nane Saraim kambim tuku ndin ta dubimba kinaig ka ka Gat tumbran Ekron tumbran fonde malanga tugum tanje kusrekinaig. ⁵³ Kusrekinaig sulumba luka pro Filistia kame kuasmbi tuku aganj ndende kusreka kua kinaig ta nane kumba aganj ndende ta njakmba yomba kilmba kinaig. ⁵⁴ Kilmba kinaig le David ndek Goliat tuku gabat njinfok kat purmba tumba Yerusalem kina sulumba Goliat tuku kame aganj ndende ta kilmba ka David nuje baibai sinam tanje patikina le minnaig.

⁵⁵ David nu Filistia tanjo ta tuku kame kina le Saul nu kame gabat Abner kusnana: Kiyo mo si ima tuku kiyo ngina le Abner ndek nu sana: O gabat sunjo, sonndo son nu ima tuku kiyo ta ye gilai ngina. ⁵⁶ Tanjakina le gabat sunjo Saulnje nu sana: Ne kaye ka katesewa ngina.

⁵⁷ David nu Goliat tuku gabat biyam biyam prona le Abner ndek nu tumba Saul sota kinaik ka nu tugum pronaik. ⁵⁸ Pronaik le nu ndek David kusnana: Kiyo mo, ne ima tuku kiyo ngina le nu ndek lafumba sana: Ye piro tanjo nanje Yesi tuku kiyo. Nu Betlehemnu nga Saul sana.

18

Yonatan nu David ndoj gulab mayena

¹ Saul nu David ndoj pasate dehpurnaik le Yonatan nu David ndoj wamdus sailkinaik sulumba nu David tuku kume purna. ² Tanjana le Saul nu David ngailka tumba nuje wande mbolnje pilna le nu manj luka mam nuje sota nda kina.

³ Tanjamba minna le Yonatan nu David tuku kume purmba nu ndoj pasa katmba wamdus ulendinaik sulumba ⁴ Yonatan ndek nuje tawi kuen silikina ta paska David tuna sulumba nuje kame aganj silikanu, kame bagi, tui pangar, let turmba kilmba David kile-tuna.

⁵ Saul nu David kukulanu ta nu kumba kame bumba ngueu mbal kilmba bale farniŋganu. Taŋamba kumba minna le Saulŋge nu tumba kame kuasmbi ande tuku gabat minwa ŋga pilna le Saul tuku kame kuasmbi Israel taŋgo pino ŋakmba nane gare-garekinaig.

Saul nu David tuku ngueu mayok kina

⁶ David nu Filistia mbal tuku kame gabat ta balena le Israel kame mbal nane Filistia ndoŋ kame bumba nane bale farka luka ilmba minnaig le pino kame ŋakmba tumbraŋ mindek Israel sinamŋge nane gare-gareka kupesmba mune ninde lika tambariŋ katniŋmba naŋgine gabat sunŋo Saul ndinŋge te-silikam kinaig. ⁷ Pino kame ta mune ulmba sakinaig:

Saul nu ngueu mbal 1,000 bale farkina le David nu ngueu mbal 10,000 bale farkina ŋginaig.

⁸ Taŋakinaig le Saul nu mune ta ismba gubra torna sulumba nuŋe wamdusmbi sakina: David nu taŋgo 10,000 bale faranu ŋgade sulumba ye taŋgo 1,000 ndo bale faranu ŋgade. Mine minemba nane nu tumba naŋgine gabat sunŋo palmbimŋgaig ŋga idusna sulumba ⁹ nu David tuku gubra tumba tira dirka minna.

¹⁰ Kinymba mafena le Kuateŋge guwa ŋayonu pilna le pro Saul tuku wamdus ŋginŋgan serna le nu wi kagrukagrumba mbanduwaŋ gomba biyna le David nu nuŋe gita ta tumba mara mindek usremba minna taŋamba nu katna.

¹¹ Taŋana le Saul ndek nuŋe wamdusmbi sakina: Ese. Kile ne yeŋge kair turnamŋgit ŋga mbanduwaŋ kuanyiŋgina kande David nu lo silina le maŋ ande gomba tumba kuanyiŋgina kande ta mata nu lo silina le mbarna. ¹² Saul nu wam ta kaŋgermba Sunŋo nu David sinzaŋmba ye ŋgumneyate ŋga idusmba nu David tuku kuru-kurukina. ¹³ Ta tuku Saul nu David nuŋe wande mbolŋge mine

ndakuwa nga nu pilna le ka kame kuasmbi 1,000 tuku gabat minna sulumba David nu kame kuasmbi ta kilmba ngueu mbal ndoŋ kame ulmba likina.

¹⁴ Tanjamba likina le Sunjo nu David sinzaŋ mayena le wam ŋakmba kanu ta pro mayenaig le ¹⁵ Saul nu kaŋgermba David tuku kuru-kurukina. ¹⁶ Tanjana le nane Israel kuasmbi Yuda kuasmbi nane David kame gabat minmba kame ulmba likina ta kaŋgermba nu tuku nyu payamkinaig.

¹⁷ Tanjamba minnaig ma ma ait ande Saul ndek David sana: Ne mara mindek ye tuku piro tanjo minmba kame mbol sanjri tinga Sunjo tuku nyu mbolŋge ngueu mbal ndoŋ kame bumba mina ta ye yiŋe kulim mulum Merab ne tanmbimngit nga sana. Saul nu David balewam fugumba kame mbolŋge Filistia mbalŋge balewaig nga David tanjamba sana. ¹⁸ Sana le David ndek nu tuku pasa lafumba sakina: Ye tanjo nyu kugatok. Ye tuku tugu mata nane Israel ngamukŋge nane nyu kugatok tukunu ye kulim naŋe ta tam kumuŋ kuga ngina ta Saul nu dirnaŋga sakina: Kuga. Ne yiŋe kulim mulum ta tamngat ngina.

¹⁹ Tanjamba minnaig ma ma nane muŋgu kilam tuku ait madina ta ka kumuŋgina le Saul ndek kulim nuŋe mulum Merab tumba David tuwe ndaka mbilmba Meholanu tanjo Adriel tuna. ²⁰ Tanjana le Saul tuku kulim nuŋe ande nyunu Mikal nu ndek David tam tuku torna le nane ka Saul sanaig le ismba ta maye ngina sulumba ²¹ ndek idusna: Ye Mikal tuwi le nu pinonu tumba Filistia mbal ndoŋ kame bumba tumailam kuwa le balewaig nga idusmba nu David sana: Ne yiŋe kulim mulum tam mbulna tukunu kile kulim ande te ne pinonu ta nga sana.

²² Tanjakina sulumba nu nuŋe piro mbal wika saningina: Tane ka David siŋsiŋndo te-minyomba sawap: Gabat sunjo nuŋe piro mbal mata nane ne tuku wamdus gare

1 SAMUEL 18:23 58 1 SAMUEL 18:30

ɲak. Ta tuku ne Saul kulim nuɲe pinonu ta. Tane ka taɲamba David sawap ɲgina le ²³ nane ka David sanaig kande nu nane tuku pasa pitaimba saniɲgina: Ye taɲgo ande nyu ɲak ɲga idusmba gabat suɲgo tuku kulim nuɲe tam tuku wam sa kuaki ɲgade e? Ye taɲgo ɲai ɲguesuk teɲen nde nda ɲgina.

²⁴ Taɲakina le Saul tuku piro taɲgo kame luka ka David mbulmba sakina ta Saul kubeu tunaig le ²⁵ Saul maɲ ndek nuɲe piro mbal kukulniɲmba saniɲgina: Tane ka teɲenmba David sawap. Gabat suɲgo nu ne agaɲ ndindombi ndo pino piyawam tuku sakat ta teɲenmba. Ne ka nu tuku ɲgueu mbal mbar lafuwam tuku Filistia taɲgo 100 bale farka nane tuku nduwa ɲgaro kugerka kilmba nu tugum prowa ɲga David sawap ɲgina. Saul nu idusmba David nu ka Filistia mbal ndoɲ kame bumba Filistia mbalɲge balewaig le kumwa ɲga idusmba nu piro ta David tuna. ²⁶ Taɲana le piro taɲgo kame maɲ ka David kubeu tunaig le nu gabat suɲgo tuku kulim ta tam tuku wokina.

Saul nu David ait tuna ta kile ɲgina le ²⁷ nu anɲe suk nuɲe kame kuasmbi kilmba ka Filistia taɲgo 200 bale fariɲmba nduwa ɲgaro naɲɲine kugerka kilmba ka gabat suɲgo Saul tuna. Taɲana le nu ndek kulim nuɲe Mikal tumba David tuna le pinonu tina. ²⁸ Wam ta mbolɲge Saul nu katesemba sakina: Suɲgo nu kile David ndoɲ minit ɲgina.

Saul tuku kulim nuɲe Mikal mata David tuku kume purna le ²⁹ Saul nu David tuku kuru kuru mayemba nu ndoɲ ɲgueu ɲak minmba minna.

³⁰ Filistia mbal tuku kame gabat sugo sugo nane pro Israel mbal ndoɲ kame buwanu ta David nuɲe kame kuasmbi ndoɲ nane suɲgomba bale faranu. Saul tuku kame kuasmbi nane suɲgomba nda bale faranu. Ta tuku

nane tango pino ngakmba David tuku nyu ndo payamki-naig.

19

Saul nu David balewam tuku ndin sotina

¹ Saul nu David balewam tuku wamdusna sulumba nuje piro tango kame kiyo nuje Yonatan nane saningina ta Yonatan nu David tuku kume purna tukunu ² nu ka David kila samba sakina: Mam nu ne balenam sakate tukunu ne indole maratukuk tinga sijsiyo kaye ka ma kuirok ande piro mbolnge kangermba kuirka le ³ sile mam ndoy kumba ne kuirkamngat ma ta tugumngge tinga ye mam ne tuku sawi le nu ne mbolnge ame manau kam sakuwa ndeta ye ne sanamngit nga David sana.

⁴ David nu tajamba kuirkam kina le Yonatan mam nuje ndoy pasata pasata kinaik ta Yonatan nu David tuku manau mayenu ke likina ta tuku mam nuje sana: Mam, ne naje piro tango David ngayo sili ndamba manau ande ke ndaka. Ta ndanam? Nu ne mbolnge mbar ande ke ndakina. Nu manau ngakmba kina ta nu ne turnumba ke likina sulumba ⁵ nu nuje kumam tuku idus ndamba Filistia tango ta balena le Sungonge sine Israel mbal Filistia mbal tuku wai mbolnge kile-lukina le ne kangermba garegarekina. David nu mbar ande ke ndakina ta ne ndanam tuku ake sina nu tuku ndare kutuwam sakate ngina le ⁶ Saul nu Yonatan tuku pasa ismba nu pasa sangri pilemba sakina: Sungo abo tugu ngak nu tuku nyu mbolnge ye siyka saket. Ye David balewe nda ngina. ⁷ Tajakina le Yonatan nu kumba David wikina le prona le pasa ngakmba mam nuje sakina ta nu kubeu tuna sulumba nu David tumba mam nuje tugum kina le David nu kame gabat tuku piro ambonga kina ta ndo kumba minna.

⁸ Tanjamba minnaig ma ma mara ande nane Filistia maŋ kame ilnaig le David nu nuŋe kame kuasmbi ndoŋ kinaig ka nane ndoŋ kame bunaig sulumba nane sunŋomba bale farkinaig le nane kua ka sili-silinaig.

⁹ Ait ande Saul nu mbanduwaŋ ande waimbi biye ŋak nuŋe wandek sinamŋge minna le Sunŋonŋe guwa ŋayonu ta maŋ pilna le Saul mbol kina. David nu tanŋe gita katmba minna le ¹⁰ Saul nu David mbanduwaŋ kuanŋyŋga kair turam bafuna kande David nu mbanduwaŋ ta lo silina le kair nduasena. Tanjana le David nu pinderka kilim ka pro kina.

¹¹ Furirna le Saul nu tanŋo afu wam paguka kukulniŋmba sanŋgina: Tane ka David tuku wande kulatka minap le mafewa le maratukuk nu balewap ŋga sanŋgina le nane kinaig. Tanjanaig le piyo nuŋe Mikalŋge David sana: Furir te mbolŋge ndo ne kua kine ndaka ta indole maratukuk ne balenamŋgaig ŋga David sana sulumba ¹² Mikalŋge muli ande tumba bubre malanŋa mbolŋge kusna le David nu muli ta dubimba ibeŋ ka kua ka pro kina. ¹³ Tanjana le piyo nuŋe nu mbara kanunu ande tumba David tuku kinyam mbili mbolŋge te-kinyena sulumba gabat tatu ande meme ŋguenumbi wakeiwanu ta tumba gabat mbolŋge pilmba tawi kaina.

¹⁴ Kile Saul tuku tanŋo kame ta David tam pronaig kande ¹⁵ piyo nuŋenŋe nane sanŋgina: Nu guaze ŋak ŋgina le nane luka kumba Saul kila sanaig le nu nane maŋ kukulniŋmba sanŋgina: Tane luka kape sulumba David mbain ŋak tumba yalpe le ye nu balewi le kumwa ŋgina. ¹⁶ Tanjakina le nane luka kinaig sulumba wandek sinam kumba mbain mbol mambilnaig kande mbara kanunu meme ŋguenu gabat mbolŋge pilna ta mbain mbolŋge minna le kanŋernaig. Kanŋernaig sulumba nane luka kumba Saul sanaig le ¹⁷ nu ndek Mikal wika kusnana:

Ndaŋam saka ne ye yabriyumba yiŋe ŋgheu tango ta kaŋger ndowat le kua ka pro ket ŋgina le Mikal nu pasa lafumba sana: Nu ye sayina ye nu turi le kua kine ndakuwa ta nu ye baleyam sakina. Taŋakina le ye nu turen le pro kina ŋga mam nuŋe sana.

¹⁸ David nu kua ka kina ka Rama tumbraŋŋe Samuel te-silikumba maŋau kame Saulŋe nu mbol kina ta kubeu tuna le Samuel nu ismba David ndoŋ kinaik ka Nayot tumbraŋŋe minnaik.

¹⁹ Taŋge minnaik le tango afaŋge pro Saul sanaig: David nu Nayot tumbraŋ Rama patumba taŋge minit ŋga Saul sanaig le ²⁰ Saul ndek tango afu kukulningina le David biye tiwam kinaig kande tuan tango kuasmbi ande Samuel dubimba pasa yeki yeki kuklimba minnaig le kaŋgerkinaig. Taŋanaig sulumba taŋgo kame ta Kuate tuku Guwaŋge wamdus ningina le nane mata pasa yeki yeki kuklimba minnaig.

²¹ Taŋamba minnaig le Saul nu isna sulumba nu maŋ tango afu kukulningina le kinaig ta nane mata Kuate tuku Guwaŋge wamdus ningina le pasa yeki yeki saka minnaig. Taŋanaig le Saul nu maŋ lato tango kuasmbi ande kukulningina le kinaig ta nane mata wam ndui ta ndo kinaig.

²² Taŋanaig le Saul nuŋe mironŋ Rama kina ka kule burok ande Seku ma tugumŋge minna ta tugum prona sulumba taŋgo afu kaŋgerka kusnaningina: Samuel le David ani taŋge minik e ŋgina le nane nu sanaig: Nale Rama patumba Nayot tumbraŋŋe minik ŋginaig le ²³ nu ndin dubimba Nayot tumbraŋ ta kumba ndinŋge Kuate tuku Guwa nu mbol prona le nu ndin dubimba kumba pasa yeki yeki kuklimba kina ka Nayot prona. ²⁴ Prona sulumba nu tawi suŋgo ta paskumba Samuel tugum taŋge pasa yeki yeki kuklimba saka minna. Ki ait ta mbolŋge nu ki mbol

tarjamba kinyumba minna le ka furirmba maŋ mafena. Ta tuku nane kile yaba pasambi sakade: Saul nu mata tuan tango ande e ŋgade.

20

David nu Yonatan ndoŋ pasa katmba ŋgamuŋgal ulendi-naik

¹ Saul nu Nayot tumbraŋ prona le David nu Saul ram kua ka ma ta kusremba Yonatan sota kina sulumba sana: Ye ame maŋau mam naŋe mbolŋge mbaren le nu ye baleyam bafute e ŋgina le ² nu lafumba sana: Mam ne balene nda. Nu ame maŋau kam bafumba ta nu ye sayumba yabuye nda. Ta tuku ye ne sanet nu ne balene nda ŋgina kande ³ David maŋ lato sana: Ne ye tuku kume purte ta mam naŋe nu kila tukunu ne wamdus ŋayongikat ŋga idusmba ne sane nda. Suŋgo abo tugu ŋak nu tuku nyu mbolŋge ne tuku nyu mbolŋge ye siŋka sanet. Mam naŋe buk ye baleyam bafute le kamuset ŋgina.

⁴ Tarjakiŋa le Yonatan nu ndek David sana: Ye ne ndaŋndaŋmba turnam tuku saka ta ye kamŋgit ŋgina le ⁵ David nu teŋenmba sana: Indole tambun kitek prote tuku ait ta ye gabat suŋgo ndoŋ isukusam tuku ta ne woka ta ye ka gutoŋ tanŋe ait keŋmba kuirka minamŋgit.

⁶ Tarjawi le mam naŋe nane promba isukusmba minmba ye kiriŋga kusnanuwa kande ne teŋenmba sawa: Yar mindek nuŋe tugu nane promba Betlehemŋge maŋgurka atraukade tukunu nu pitik ndo kambim tuku ye sayat.

⁷ Tarjamba mam naŋe sawa le nu ta maye ŋguwa ta ne katesewamŋgat nu ye bale ye nda. Ko nu gubra suŋgo tuwa ndeta ne katesewamŋgat nu ye baleyam tuku wamdus kuyarkat ŋga Yonatan sana.

⁸ Tarjakiŋa sulumba nu maŋ lato sana: Sile buk Suŋgo am mbolŋge pasa katmba ŋgamuŋgal ulendikeŋ tukunu

ne ye gilai ndanga ye sinzanyumba mina. Ko ye mbar ande ḡak ndeta ne ye tumba mam naje tuku wai mbolḡe pale le bale ndayuwa. Naje miroḡ ye baleya ḡgina le ⁹Yonatanḡe nu sana: Ne wamdus taḡamba nda ta. Mam nu ne ḡayo silinumba balenam bafuwa le ye kamusmba ta ye ne yabune nda. Ye ne kila sanamḡgit ḡgina le ¹⁰David ndek nu kusnana: Indole tane isukusmba minmba ne mam naje ye tuku ḡga kila sawa le nu gubrambi pasa lafuwa ta imḡge pro ye kila sayamḡgat e ḡga Yonatan sana le ¹¹nu ndek David sana: Sile gutonḡ si kap sulumba pasa-pasakube ḡga nale tinḡa kinaik.

¹²Nale kinaik ka gutonḡ ta promba kile Yonatanḡe David sana: Singine Israel mbal tuku Mbara Sunḡo sile pasa sakamḡgik ta nu isamḡgat. Indole ko aspile ait teḡen mbolḡe ye mam ne tuku ḡga sawi le nu wokuwa ndeta ye ne tuku pasa palmbimḡgit. ¹³Ko mam nu ne ḡayo silinam bafuwa ta ye ne kila sani le ne kaye. Ye taḡa ndawi ta Sunḡo nu ye mapeye nda. Sunḡo nu mam ndonḡ minna taḡamba ndo nu ne ndonḡ mata minwa le ¹⁴ye kume ndaka mini kande ne ye idusyumba Sungonḡe sine mapesiḡgit taḡamba ye mapeya le nane ye bale ndayuwaig. ¹⁵Taḡamba ndo Sungonḡe ne tuku ḡgueu mbal ḡakmba ḡaigo siglikuwa le ne ye tuku ndare kame ndo mapeniḡmba sinzaḡninga ḡga David sana. ¹⁶Taḡakina sulumba Yonatan le David nakile ndare ndonḡ pasa katmba Yonatanḡe David sana: Sungonḡe ne tuku ḡgueu mbal mapeniḡge nda ḡgina. ¹⁷Taḡakina sulumba Yonatan nu David tuku kume purna tukunu nu David maḡ lato pasa sanḡri pilewa ḡga sana.

¹⁸Kile Yonatan ndek David sana: Indole tambun kitek tuku pagumba nye ait ta ne isukusam pro ndawa ta mam nu wamdus suluwamḡgat. ¹⁹Taḡawa sulumba ne aspile maḡ ka ne ambonḡa kuirkina ma ndame sunḡo Esel ḡgade

ta ngumnemngge kuirka mina le ²⁰ ye tui fatnu kenmba ne minamngat ma ta tugumngge aganj ande madiwanu sukmba parsingamngit. ²¹ Tanamba ye kiño ande tui fat kame ta sotam tuku kukulmba ne katesewam tuku pasa tejenmba sawamngit: Tui fat kame ta iben ta tanje ndekaig ngi ndeta ne tejenmba katesewa. Mam nu ne mbolngge manjau ande ke nda. Ye pasa ta Sungo abo tugu njak nu tuku nyu mbolngge sanet. ²² Ko ye kiño ta sawamngit: Tui fat kame ta o kasom sinje ndekaig ngi ndeta ne ma ta kusremba kua kaye. Sungo nu ne kukulnuwa le ma ta kusremba pro kambim tuku nga sanate nga katesewamngat. ²³ Sile pasa katmba sangri pilewik ta Sungonge kanjerat. Nu mara mindek sile ndon minamngat ngina.

²⁴ Kile David nu kina ka ma guton tanje kuirkina. Kuirka minna le tambun kitek prona le Saul nu isukusam promba ²⁵ nuje mara mindek minyokanu mbili kair gemmba ta tumba minyokina. Tanjana le Yonatan nu tingina le Abner pro Saul gemmba minyokina. David tuku mbili ta ndo ake minna ta ²⁶ Saul nu ait ta mbolngge nu tuku kusna ndangina. Nu tejenmba idusna: David nu wam ande Sungo am mbolngge mbarmba nu purfeñnu kuga tukunu pro ndawat nga idusna.

²⁷ Tanamba idusmba minna le tambun kiteknu tuku ait arnu mbolngge David nu manj isukusam nda prona le Saulngge kiño nuje Yonatan kusnamba sakina: Ndam tuku Yesi tuku kiño ta kubele kite mata sine ndon isukusam pro ndawat ngina le ²⁸ Yonatanngge mam nuje tuku pasa lafumba sana: Nu Betlehem kambim tuku ye dirnanga kusnayina sulumba ²⁹ sakina: Yiñe abange sine Betlehemngge manjurka atraukam tuku pasa pilna tukunu ne ye tuku gulab mayenu ndeta ne ye kaye nga le ye yiñe aba kame sota ka ngina. Wam ta mbolngge nu sine ndon

isukusam pro ndawat ngina.

³⁰ Tanjakina le Saul nu Yonatan tuku gubra torna sulumba sana: Ne ma ngamukok kutu ande. Ne Yesi tuku kiyo ta ndonj gulab mayete ta ye kila. Ne naje wam ta mbolnge ndo tale ina naje ndonj kiko tamngaik ngina sulumba ³¹ sakina: Yesi tuku kiyo ta minwa ta ne gabat sunjo mine nda. Ta tuku ne tango afu kukulninga le kuwaig ka nu tumba prowaig le ye nu balewi ngina le ³² Yonatan nu pasa lafumba mam nuje sana: Nunge ame manjau mbarna le ne nu balewam sakate ngina kande ³³ Saul nu nuje mbanduwanj tumba Yonatan nduasewam tuku kuanyingina sulumba ndaflona. Tanjana le Yonatan nu mam nuje David balewam tuku wamdus sunjokanu njak ta katesena sulumba ³⁴ nu gubra tormba isukusam tuku mbili ta kusremba kilim kina. Tambun kiteknu tuku ait arnu ta mbolnge nu isukuse ndaka minna le ka furirna. Ta ndarjam? Mam nuje David kiko pilena le nu ta tuku wamdus tatrunkina le isukusam mbulna.

³⁵ Mafena le maratukuk tinga Yonatan nu nakile pasa katnaik ta dubimba kiyo ande tumba David sota ma gutoj ta kinaik ka ³⁶ ma gutoj tanje Yonatanngge kiyo ta sana: Ye tui fat parsingi le o si ta kuwaig kande ne pinderka ka sota ngina. Tanjakina le kiyo ta pinderka kumba minna le nu lukamba mbol mbol tui fat ande parsingina le simnge ndekina. ³⁷ Kiyo ta nu kina ka tui fat ndekina magot ta tugumngge tingina le Yonatan ndek wika sana: Dir dir si kaye. Tui fat ta o si tamnge ndekat ngina sulumba ³⁸ Yonatan nu manj lato kiyo ta wika sana: Ne ake tanje tinj mine ndaka. Pitik kaye ngina le kiyo ta ka tui fat tumba luka nuje gabat tugum kina. ³⁹ Kiyo ta nu Yonatan manjau kina ta tuku tugu katese ndana. Yonatan le David nakile ndo kila.

⁴⁰ Kile Yonatanngge kiyo ta tui pangarnu fatnu kame

ta turmba kile-tumba kukulna le kilmba luka tumbraŋ kina. ⁴¹ Kiŋo ta luka tumbraŋ kina le David nu ndame maŋgur ŋgumnemŋge kuirka minna ta tiŋga kilim ka promba Yonatan tugum taŋge dagol tidroŋga lokam keŋna. Taŋamba nu tiŋga Yonatan mumumba nale muŋgu mumuka malmbikinaik.

David nu wamdus tatruka suŋgomba malmbikina le ⁴² Yonatan ndek nu sana: Sile Suŋgo tuku nyu mbolŋge pasa saŋgri pilekeŋ ta Suŋgo nu sile ndoŋ sikile ndare kame ta ndoŋ minmba minamŋgat tukunu ne ŋgamuŋgal mukuk wamdus bulok ŋak kaye ŋgina le David nu tiŋga kina le Yonatan nu luka nuŋe tumbraŋ kina.

21

David nu Saul ram kua Ahimelek sota kina

¹ Kile David nu kua ka pris Ahimelek sota Nob tumbraŋ kina ka ta prona le nu David kaŋgermba kuru-kuruka nu tugum kumba kusnana: Ne ndaŋam naŋe mata te prote e ŋgina le ² David nu lafumba sana: Gabat suŋgo Saulŋge ye piro sat le te prowit. Nu teŋenmba ye sayat. Ye ne piro tinmba kukulni le andeŋge ise ndakuwa ŋga sayat. Yiŋe kuasmbi nane ye te-silikam kande nane ma inumŋge ye te-silikuwaig ŋga saniŋgen. ³ Kile ne bret afu ŋak ndeta ye ⁵ kile-sa. Kuga ndeta nyamagaŋ afu kise sa ŋga pris ta sana.

⁴ Taŋakina le pris ta ndek nu sana: Ye ake bret afu mine ndakade. Tukul bret Kuate am mbolŋge patikanu ta ndo minig. Ne naŋe kame taŋgo ndoŋ tane pino ndoŋ kinye ndakade kande ne bret ta kila ŋga sana le ⁵ David nu lafumba pris ta sana: Ye ne yabrine nda. Sine kile pino ndoŋ kinye ndakeg. Sine ŋgueu mbal ndoŋ kame buweg ta kame mbal naŋgine kame agaŋ ndende ta turmba Suŋgo am mbolŋge purfeŋnu ndo minig. Kite sine piro ande

kamngig tukunu sine tarjamba purferŋnu ndo mineg nga sana.

⁶ Nyamagaŋ afu mine ndakinaig tukunu pris ta tukul bret ta kilmba David kile-tuna. Nane tuku maŋau ta bret ambokok ta kilmba kile-kasoka bret kitek kilmba Kuate am mbolŋge patikanu.

⁷ Ait ta mbolŋge Saul tuku agaŋmor kulatkanu gabat Edomnu taŋgo nyunu Dowed nu atraukam tuku Suŋgo tuku Wande mbol taŋge minna. ⁸ Minna le David ndek Ahimelek kusnana: Ne mbanduwaŋ ande ko kame bagi ande ŋak kande ye sa. Ye gabat suŋgoŋge piro sat ta braiŋ kam tuku ŋgat le ye prepreka kame agaŋ ande te ndakit nga sana le ⁹ nu ndek David sana: Ye kame bagi ndindo ndo minit. Ne buk Ela ma gutoŋ nziŋge Filistia taŋgo Goliat balena nu tuku kame bagi ta tumba tawimbi songa pris tuku tawi ŋgirpemŋge pilnaig ta ndo minit. Tamŋgat kande te-tini ŋgina le David ndek sakina: Ese. Kame bagi ta mayenu ndo kame bagi afu minig taŋaŋ kuga nga yaimba tumba kina.

David nu kua ka Gat kina

¹⁰ Kile David nu Saul ram kua ka kina ka Gatnu gabat suŋgo Akis tugum prona le ¹¹ Akis tuku piro taŋgo kame David kaŋgermba ka Akis sanaig: Taŋgo si Davidŋge. Nu nuŋe kilke tuku gabat suŋgo. Nane pino kame o buk nu tuku mune ulmba kupesmba sakinaig: Saul nu ŋgueu mbal 1,000 bale fariŋgina le David nu ŋgueu mbal 10,000 bale fariŋgina ŋginaig nga Akis sanaig le ¹² David nu pasa ta ismba gabat suŋgo Akis tuku kuru kuru mayemba ¹³ nane tuku am mbolŋge nu ŋginŋgan taŋgoŋge wam kekekina sulumba nu ndo ŋginŋgan mayewanu sukmba kumba ka tumbraŋ koranu fonde malaŋga mbolŋge ma kuyir-kuyarna sulumba subal promba miŋge zizin mbolŋge kutuka ndekina.

¹⁴ Tanjana le gabat sunjo Akis ndek nuje piro tango kame saninge lika sakina: Ngan palmbinu te ndajam saka tumba ye tugum te prowaig? ¹⁵ Tane idusde sine tuku tumbran te nginngan tango kugatok e nga man ngan palmbinu te tumba te ta prowaig? Tango te ye tuku wande mbolnge nda palpe le minwa nga saningina.

22

David nu Adulam sikar burok sinam tanje minna

¹ Kile David nu Gat kusremba kua ka kina ka Adulam sikar burok kumba tanje minna. Minna le nuje aba kat nuje, nuje kuasmbi jakmba nu tanje minna ta isnaig sulumba nane kinaig ka tanje nu te-silikinaig. ² Tanjanaig le tango afu nane piti jak jak afu ndametinj kugatok afu ndagari jak ta nane kua ka David te-silika nu ndon tanje minnaig sulumba nu nangine gabat minwa nga madinaig. Nane kuasmbi tanje kua ka nu ndon minnaig ta ulendimba 400.

³ Tanjamba minnaig ka mara ande David ndek tinga Mipe tumbran Moab kilke mbol kina sulumba Moabnu gabat sunjo ta sana: Ye yije ina mam kilmba pro ne tugum tenje kusreki le minwaik le Kuatenge ye mbol ndanjanngat ta kila pili sulumba man luka pro kil-amngit nga sana. ⁴ Tanjaka sana le Moabnu gabat sunjo nu wokina le David ndek ina mam nuje kilmba nu tugumnge kusreka nu nuje tinga luka kumba ka sikar burok sinam tanje kuirka minnaig.

⁵ Tanjamba minnaig le mara ande tuan tango Gad nu David tugum promba sana: Ne tinga sikar burok te kusremba Yuda ma tugu mbol kaye ngina le David nu ndek tinga Heret ma yamban sinam ta kina.

Saulnge pris kame bale farningina

⁶ Minnaig ma ma nane afunḡe David nuḡe kuasmbi kilmba ka Heret yambanḡe minnaig ta kumba ka Saul sanaig. Sanaig le Saul ndek Gibea tumbranḡ biḡ mbol tanḡe ail sunḡo ande kumnemḡe nuḡe mbanduwanḡ biye ḡak minyokina sulumba piro mbal nu laipmba minnaig ta ⁷ saninḡe likina: Tane Benyamin tuku kuasmbi tane ise tiwap. Tane idusde Yesi kiḡo nuḡenḡe tane nyam piro sugo sugo greḡ piro sugo sugo walmba tinḡuwa sulumba kame gabat maditinḡmba kuasmbi 1,000 ko kuasmbi 100 kulatkam tuku patikamḡat ḡga idusde e? ⁸ Tane tanamba idusnaig sulumba pasa katmba ye yinḡe kiḡo Yonatan nale Yesi kiḡo nuḡe ndoḡ wamdus ulendinaik ta ye yabuyinaig e ḡga saninḡe likina sulumba sakina: Yinḡe kiḡo nu yinḡe piro tanḡo David ndoḡ wamdus ulendinaik tukunu David kile ye ḡayo siliyam tuku ndin sotate ta tane tuku andenḡe ye idusyumba ye kila sa ndayina ḡgina.

⁹ Tanakina le Edomnu tanḡo Dowek nu Saul tuku piro mbal tugum tanḡe minna nuḡe ndek Saul sana: Ye Yesi kiḡo nuḡe pro Nobḡe Ahitub kiḡo nuḡe Ahimelek tugum prona le kanḡeren. ¹⁰ Ahimelek ndek Sunḡonḡe David sinzanḡwa ḡga yabanḡna sulumba nyamaganḡ afu kile-tumba Filistia tanḡo Goliat tuku kame bagi ta turmba David te-tuna ḡga Saul sana le ¹¹ nu pasa ta ismba tanḡo afu kukulninḡgina le ka Ahimelek nuḡe kuasmbi ndoḡ Nobḡe pris pirokinaig ta ḡakmba kilmba gabat sunḡo Saul tugum pronaig.

¹² Kile Saul ndek Ahimelek sana: Ahitub kiḡo nuḡe, ye ne ndoḡ pasa ḡak ḡgina le nu ndek sana: O gabat sunḡo, ne saka le isi ḡgina le ¹³ Saul ndek nu sana: Yesi kiḡo nuḡe ne sota kina le ne ndanḡam saka nyamaganḡ afu kile-tumba kame bagi te-tumba Kuaterḡe sinzanḡwa ḡga nu tuku yabanḡna? Ne tanana le kile nu ye ḡayo siliyam tuku tair minit ḡgina.

¹⁴ Tarakina le Ahimelek ndek Saul tuku pasa lafumba sakina: Ne tuku piro mbal te ima David suk miŋge dubi mayete? Naŋe mbiyel naŋe nu kame gabat minmba ne kigraibka ne tuku wande mbolŋge nyu suŋgo ŋak minit. ¹⁵ Ta tuku ye Kuate yabaŋmba nu sinzaŋwa ŋgen wam ta kitek ande ken le ne ye yiŋe kuasmbi te ndoŋ sine kilmba pasa mbolŋge patikate e? Nu ne ŋayo silinam tuku tair minanu ŋgate pasa ta sonndo ye gilai ŋgina kande ¹⁶ gabat suŋgo nu tuku pasa ta lafumba sana: Kuga. Ne naŋe kuasmbi ndoŋ tane ŋakmba kumamŋgaig ŋgina sulumba ¹⁷ nu kame mbal nane laipniŋmba minnaig ta saniŋgina: David nu ye ram kua ka kina ta nane kila ta nane ye yabuyumba nu mapenaig le kina tukunu tane Suŋgo tuku pris kame te kilmba bale farap ŋgina kande nane pris kame ta bale faram tuku kuru-kuruka mbulnaig. ¹⁸ Mbulnaig le Saul ndek Doweŋ sana: Ne ilmba pris kame te kilmba bale farka ŋgina le nuŋge pro Suŋgo tuku pris 85 ta ŋakmba bale farke suglukina.

¹⁹ Taŋana le Saul nu tiŋga pris kame ta tuku tumbraŋ Nob kina sulumba taŋge nu taŋgo pino, kiŋo kame, kutu amo mbolok, makau doŋki agaŋmor ŋakmba bale farmba tumbraŋ sina tumu pilna. ²⁰ Taŋana le Ahimelek tuku kiŋo nuŋe Abiatar nuŋge ndo kua ka David sota kumba ²¹ Saulŋge Suŋgo tuku pris kame bale fariŋgina wam ta kubeu tuna le ²² David ndek nu sana: Ye pro mam naŋe tugumŋge minen sulumba Doweŋ taŋge minna le kaŋgermba ye buk idusen ta kile kumungat. Osese. Yeŋge ne tuku ndare tuma yambarken. ²³ Ta tuku ne kuru kuru ndaka. Saul nu sile balesikam tuku ndin sotate tukunu ne ye ndoŋ teŋge mina le yeŋge ne kigraibkamŋgit ŋga Abiatar sana.

23

David nu Keila mbal turkina

¹ Tanamba minnaig ma ma mara ande tanjo afu nane pro David kubeu tumba sanaig: Nane Filistia mbalnge pro Keila mbal ndonj kame bumba nane tuku nyamaganj kile-wandekkinaig ta njakmba kuayarmba yomba kilmba kinaig nga sanaig.

² Tanaka sanaig le David ndek Sunjo kusnana: Ye ka Keila mbal turka Filistia mbal ndonj kame buwam kumun e ngina le Sunjo ndek nu sana: Ta maye. Ne ka Keila mbal turka Filistia mbal bale farka ngina. ³ Tanakina le nane David tuku kuasmbi ndek nu sanaig: Sine Yuda ma tugu te mbolnge ngueu mbalnge kugor-kugorka minig le ne ndanam saka kile manj Keila mbal turka Filistia kame kuasmbi sunjo ta ndonj kame buwam sakate nga David sanaig.

⁴ Tanakinaig le David manj lato Sunjo kusnana kande nu sana: Tinga Keila tumbranj kaye le yenge ne sinzanjnumba Filistia mbal kilmba ne tuku wai mbol patikamngit ngina.

⁵ Tanaka sana le David nuje kame kuasmbi kilmba ka Keilange Filistia mbal ndonj kame bumba nane sunjomba bale farnaig sulumba nane tuku aganjmor njakmba yaika kilmba Keila mbal tanjo pino njakmba kile-luka kilna.

⁶ Abiatar nu o buk pris tuku tawi ta tumba kua ka David sota kina.

⁷ Kile David nu Keilange minna pasa ta nane afu kinaig ka Saul sanaig le nu ndek sakina: Ese. Kile Kuaternge nu tumba ye tuku wai mbolnge palmbimngat. Nuje mironj tumbranj sunjo koranu ta sinam kina ngina sulumba ⁸ Saul ndek nuje kame kuasmbi kilmba David tuku kuasmbi kugorkam Keila kinaig.

⁹ Saul nu David balewam kina ta David sanaig le isna sulumba nu pris Abiatar wika sana: Nanje tawi ta tumba

yale ngina. ¹⁰ Abiatar nu pris tuku tawi ta tumba prona le David ndek yabaŋmba sakina: O siŋgine Israel mbal tuku Mbara Sunjo, Saul nu piro tango naŋe ye tuku nga Keila tumbraŋ te ŋayo siliwam tuku ilit ngaig le isit. ¹¹ Ta tuku ne ye saya. Tumbraŋ te tuku tango kameŋge ye tumba Saul tuku wai mbol palmbimŋgaig e? Saul nu ye sota te ta prowamŋgat ta son sakaig e? O siŋgine Israel mbal tuku Mbara Sunjo, ne ye kila saya ngina le Sunjo nu sana: Au. Nu prowamŋgat ngina.

¹² Tanjakina le David maŋ ndek Sunjo kusnana: Tumbraŋ te tuku tango kameŋge ye yiŋe tango kame te ndoŋ sine kilmba Saul tuku wai mbol patikamŋgaig e ngina le Sunjo nu sana: Au. Nane taŋawamŋgaig ngina.

¹³ David Sunjorŋge taŋamba sana le nu tinga nuŋe tango kuasmbi 600 ta kilmba Keila tumbraŋ ta kusremba nane duŋe fumbe ŋakmba mbol kinenumba minnaig le Saul nu David kua kina pasa ta ismba nu nane maŋ yoker ndakina.

David nu Sif ma baknu mbolŋge minna

¹⁴ David nu kua ka kina ka Sif tuku ma taknu ma baknu taŋge kuirka minna. Saul nu mara mindek David sota minna ta Kuate nu David sinzaŋmba nu tumba Saul tuku wai mbol pile ndakina.

¹⁵ David nu kina ka Sif ma baknu Horesŋge minna le Saul nu balewam tuku sota minna ta David sanaig le isna. ¹⁶ Tanjana le Yonatan nu kina ka Horesŋge David te-silika Sunjorŋge ne kulatkate nga nu wamdus saŋgri pilena sulumba ¹⁷ sakina: Ne kuru kuru ndaka. Mam nu ne ŋayo siline nda. Mine minemba ne sine Israel mbal tuku gabat sunjo mina le ye ne gemnu minamŋgit ta mata mam nu kila nga David sana. ¹⁸ Tanjakina le nale Sunjo am mbolŋge pasa katmba wamdus ulendinaik. Tanjamba David nu Horesŋge minna le Yonatan maŋ luka nuŋe tumbraŋ kina.

¹⁹ Kile Sifnu tango kame afu kinaig ka Gibeange Saul sanaig: O gabat sungo, ne isa. David nu kile sine tuku ma tugu Horesnge minit. Nu Yuda yamban Akila biñ mbolnge kuirka minit. ²⁰ Ta tuku gabat sungo, ne nu biye timba tam kande ne ndeka le sine ne turnumba nu biye timba tanmbimngig nga sanaig le ²¹ Saul ndek nane saningina: Tane ye turyumba mañau mayenu ndo kade tukunu Sungo nu tane ndoñ minwa ngina sulumba ²² mañ ndek saningina: Tane kape sulumba ka nu minit magot ta buro-burowap. Nu tange minanu ngade ta son tange minit e ta kanjerap. Tango ta nu ngisi-ngisikate tuku nga sayade tukunu ²³ tane ka nu kuirke likate tuku magot ta ñakmba katese mayemba pro ye tap le tane ndoñ kumba ka nu korkorbe le nu kua ka Yuda ma animbi kuwa ta ye ka nane ngamuknge nu tamngit nga saningina. ²⁴ Tanakina le tango kame ta Saul kusremba ambonga nangine tumbran Sif kinaig.

David nu nuje tango kuasmbi ndoñ kinaig ka Maon ma baknu Yuda yamban kumam tange minnaig le ²⁵ Saul nu nuje kame kuasmbi kilmba David sota nane minnaig ma tamba kinaig le nane afu ka David sanaig. Sanaig le nu nuje tango kuasmbi kilmba kua ka Maon ma baknu sikar ñak tange ka minna. Tange minna le Saul nu ismba David dubimba kina. ²⁶ Saul tuku kuasmbi pro tabe dabil inum inum kinaig le David nuje kuasmbi kilmba tabe dabil inum inum Saul ram kua kinaig. Tananaig le Saul nuje tango kuasmbi ndoñ nane buk David tuku kuasmbi kile-fag kinaig le ²⁷ kile Saul tuku piro tango ande tumbranngge pasa tumba promba Saul sana: Filistia mbal pro sine ndoñ kame bude tukunu ne braiñ luka yale nga sana le ²⁸ Saul nu David yokemba minna ta kusremba nuje kame kuasmbi kilmba luka Filistia mbal ndoñ kame buwam kina. (Ta tuku kile nane magot ta nyun ta Kame peukina tuku Sikar

ngade).

²⁹ Tanjung le David nu ma tugu ta kusremba kua ka kina ka Engedi ma taknu sikar burok sinam tange kuirka minna.

24

David nu Saul mapena

¹ Saul nu Filistia mbal yokerka kina ka kusreka manj luka prona le nane afu pro nu sanaig: David nu kile ka Engedi ma baknu sikar burok sinam ambenge minit nginaig le ² Saul ndek Israel tango sangriknu 3,000 pilemba kilmba David biye tiwam tuku ma ande nyunu Meme nguikok tuku Sikar ta kinaig ka ³ sikar burok sungo ande tugum pronaig. Burok ta tugumnge sipsip tuku fonde mata minnaig. David nu nuje tango kame ta kilmba nane sikar burok ta sinamnge kuirka minnaig.

Kile Saul ndek sumbikam saka sikar burok ta sinam kina le ⁴ David tuku kuasmbi tange David sanaig: Ese. Kile ait te mbolnge Sungonge ne tuku ngueu tango tumba ne wai mbolnge pilit. Ne ame manau kam ndeta ka nga sanaig le David ndek kurauka kina ka Saul tuku tawi kuennu ta tundunnu ndo kat purmba tina ta Saul nu kamus ndana.

⁵ David nu Saul tuku tawi tundunnu ta kat purmba tina sulumba nu ndaflowit a nga wamdus fulilka ⁶ nuje kame kuasmbi saningina: Tango te Sungonge ye tuku gabat sungo madina tukunu ye nu balewe nda ngina sulumba ⁷ David nu pasa sangrinu saka saningina: Tane Saul bale ndawap nga peuningina.

Kile Saul nu sikar burok sinam tange sumbik dejpurmba kilim ka kina le ⁸ David ndek Saul ngumnem dubimba kilim kumba Saul wikina: O yiye gabat sungo ngina le Saul nu mbilkina. Mbilkina le David ndek dagol tidronga lokina sulumba ⁹ sana: Ne ndajam tango kame

tuku yabri pasa yenje ne nayo silinam tuku sakade le nane tuku pasa ta isit? ¹⁰ Ne kile kanjera. Ne kite ait te mbolnje sikar burok te sinamnje Sungonje ne tumba ye tuku wai mbolnje palet le tango kamenje ye ne baleni nga sisenyaig ta ye ne Sungonje ye tuku gabat sunjo madina nga ye nane peuninmba ne mapenit. ¹¹ Mam, ne te kanjera. Ye ne balenam mbulmba ne tuku tawi kuen ta tundunnu ndo kat purmba tit. Ta tuku ne kanjermba katesewa. Ye ne mbolnje manau ande nayonu kumba ne nayo sili ndanit ta ne ndanam tuku ye korkoryumba baleyam bafute? ¹² Sunjo sile tuku manau te pilewa sulumba ne ye mbolnje manau kate ta lafunu ne tinwa. Yenje ne nayo siline nda. ¹³ Ne wa mbuj kame tuku wam pagu pasa ta idusa. Nane tejenmba sakade: Tango nayonu nu manau najgonu ndo kate ngade. Ta tuku yenje ne nayo siline nda. ¹⁴ Ne Israel mbal tuku gabat sunjo ta ne ye ame aganj le ye tumba korkoryate? Ye tango naj nguesuk kuga age kumak meu tana. ¹⁵ Ta tuku Sungonje sile pilesikuwa sulumba ne ye mbol mberte ta lafunu ne tinmba ye ne tuku wai mbolnje te-lukuwa ngina.

¹⁶ David nu pasate denjurna le Saul ndek nu wika sana: O kiyo, ta nenje e ngina sulumba malmbika ¹⁷ ndek David sana: Ye son mbar sungokanu ne mbol ket ta ne tinjeknu minmba manau mayenu ndo ye mbolnje kate. ¹⁸ Kite Sunjo nu ye tumba ne tuku wai mbol palet ta ne ye mapeyumba bale ndayat. ¹⁹ Tango ande nu nuje ngueu tango te-silikuwa ta nu nu ake mapewa le kine nda ta ne tana ndawat. Ne ye mbol wam mayenu kat tukunu Sungonje ne nyaro tinwa. ²⁰ Ye buk katesewet. Ne sine Israel mbal nakmba tuku gabat sunjo minmba minamngat. ²¹ Ta tuku ne Sunjo tuku nyu mbolnje pasa sanjri pilewa sulumba ye tuku gageu tumu pile ndaka nga David sana. ²² Tanaka sana le David ndek

pasa ta woka sanjri pilena. Tanjana le Saul ndek luka nuje tumbraj kina le David nuje tanjo kuasmbi kilmba nanjine minnaig mbi sikar burok ta kinaig.

25

Samuel nu kumna

¹ Tanjamba minnaig ma ma Samuel nu kumna le nane Israel mbal njakmba pro manjurka nu malmbinaig. Malm-biwe denpurmba nu tuku mindesij tumba ka Rama tumbrañge nuje wandembi tanje ngukinaig. Ngukinaig le David nu tinja kuirka minna magot ta kusremba Paran ma baknu ta kina ka tanje minna.

David nu Nabal tuku pino kuembol tina

²⁻³ Maonnu tanjo ande nyunu Nabal nu nuje aganjmor kame ta tumbraj sunjo Karmelñge kulatka minanu. Tanjo ta nu maror tanjo. Nu sipsip 3,000 meme 1,000 njak minna. Piyo nuje ta nyunu Abigail. Nu pino njarosu mayenu ranjun mayenu. Tanjo nuje ta nu mugru sambek nu gubra te-fagna tuku. Nu Kaleb tuku ndare.

Tanjo ta tuku piro mbal nane Karmelñge sipsip nguenu kugerka minnaig le nu ka nane kulatka tanje minna le ⁴David nu Paran ma baknu tanje minmba nane pirokinaig pasa ta isna sulumba ⁵ nuje tanjo 10 ta kukulniñmba saningina: Tane kape ka Karmelñge Nabal te-silika ye tuku nyu mbolñge gare pasa tape sulumba ⁶ tejenmba sawap: Ne naje gageu naje aganjmor njakmba mage minwaig. ⁷ Tane kile sipsip nguenu kugerka minig pasa ta David nu isna. Sine buk naje piro mbal ndon minmba nane sipsip kulatkinaig le sine Karmelñge nane ndon gulab mayemba mingerj. Nane tuku aganjmor inum kuaryamba ngisi ndagerj. ⁸ Ne naje piro tanjo ta kusnaniñga ta nane son ngamñgaig. Ta tuku ne kite pagumba nye sunjo ta David nu isat sulumba sine kukulsiñgat. Ne

nyamaganj afu minig ndeta afu sine sinjmba afu David tuku patika le kilmba kanjig. Tane tanjamba ka Nabal sawap njina.

⁹ David tuku tanjo kame ta ka David wam pagukina tanjamba ndo Nabal sanaig sulumba pasa lafunu isam tuku tair minnaig kande ¹⁰ Nabal nu David tuku tanjo kame ta tejenmba saninjina: Yesi tuku kiyo nuje David nu gabat sunjo ndanj ndanj le ye nu nyamaganjmbi turam tuku nga sakade. Kile piro tanjo sunjomba nanjine gabat ram kua ka duje pismemba minig. ¹¹ Ndanjam tuku tane bret kule aganjmor ndemnu yije piro mbal tuku kuanekit te kilmba ma biri sambek tane tinjam tuku sakade njina.

¹² Tanjakina le David tuku kuasmbe nane luka kumba ka Nabal nane saninge likina tanjamba David kubeu tunaig le ¹³ David ndek nuje tanjo kame ta saninjina: Tane tinja kame bagi kilap njina sulumba nu tinja nuje kame bagi tumba kame kambim tuku kuanekina. Tanjamba nu nuje tanjo 400 kilmba kame kina le tanjo 200 kusrekina ta nane aganj ndende kulatka minnaig.

¹⁴ Kile Nabal tuku piro tanjo ande kina ka Nabal piyo nuje Abigail sana: David ma baknu tanje minmba nuje tanjo afu kukulningat le pro sinjine gabat gare pasa tawig le nu nane kasurninjmba pitaikat njina sulumba ¹⁵ Abigail sana: Tanjo kame ta sine ndoj mine mayegej. Sine sipsip kulatka mingej ta nane sine kulat magekinaig le aganjmor inum njisi ndakina. ¹⁶ Sine nane tugum tanje sipsip kulatka mingej ta nane mara mara sine kilekogorka minnaig. ¹⁷ Ta tuku ne isa. Kile David nuje tanjo kame ndoj promba sine tuku gabat nuje gageu ndoj bale faramngat. Nabal nu tanjo ande gubra te-fagte tuku. Sine nu sabe ta nu sine tuku pasa ise nda. Ta tuku ne kile ndanjndanjamngat e njina.

¹⁸ Tanjakina le Abigail nu pasa ta ismba pitikndo tingga nyamaganj kuaneka bret 200 kilmba grep kule armba aganjmor ngaronumbi tolninganu ta kilmba sipsip kuapikanu 5 kilmba wit pasokanu afu kilmba bret fonfonj 100 grep mbilmba pasokanu njak ta kilmba fik karenganu 200 kilmba nyamaganj ta njakmba donjki afu mbol patikina. ¹⁹ Tanjamba nu sijsinjndo tanjo nuje kila sa ndamba nuje piro tanjo afu kukulningmba saningina: Tane ambonga silap. Ye tane ngumnem dubiket ngina.

²⁰ Nane kine sulunaig le Abigail nu ndek donjki ande ponga kina ka te-tirmba kumba minna sulumba David nuje kame kuasmbi ndonj nane buk tabe ta ponga mbumba minnaig le kanjgerkina.

²¹ David nu wamdusmbi sakina: Ndanjam saka ye tanjo ta tuku aganjmor nuje duje ngamu tanje kulat mageken le inum ngisi ndakina. Ye nu mbol manjau mayenu ken ta nu lafumba ye kiko pileyat. ²² Ta tuku kite ye nuje tanjo kame nuje gageu ta njakmba bale far suglukamngit. Kuga ta Kuatenge yije ngueu mbal mapeninge nda ngina.

²³ Kile Abigail nu David kanjgermba nuje donjki mbol paterga iberjkina sulumba David tuku kupe tugum tanje dagol tidronga ²⁴ lokina sulumba David sana: O tanjo sunjo, ye wam mbarit ta tuku ye ne ndonj pasa njak. Ye saki le ne isa. ²⁵ Ne Nabal tuku pasa isat ta tuku gubra ndata. Nu mugru sambek nu gubra te-fagte tuku. Nu tuku nyu tugunu ta nginngan. Tanjamba ndo nuje manjau nuje nyu ta dubite. Ne nanje piro tanjo kukulningat le prowaig ta ye nane kanjger ndakit. ²⁶ Ne isa. Sunjonge ne peu ndanat kande ne tanjo ta tuku mbar ta lafumba nu buk balewat kande. Ta tuku Sunjo abo tugu njak nu tuku nyu mbolnge ne nanje nyu mbolnge ye pasa sanjgrinu saket. Sunjonge ndo ne tuku ngueu mbal njakmba kilmba njaijo siglika Nabal mbol mata tanjamba kuwa ngina.

²⁷ Tanjaka Abigail maŋ lato sana: O tanjo sunjo, ne garenuwa ŋga nyamagan kilmba prowit te naje tanjo kuasmbi te niŋga sulumba ²⁸ naje piro pino ye tuku mbar te ŋgilainga. Ne mara mindek Sunjo tuku ŋgueu mbal ndoŋ kame bumba ne mbar ande ke ndakate tukunu Sunjoŋge ne gabat sunjo pilwa le minmba minamŋgat. ²⁹ Tanjo ande pro ne ndoŋ kame saka ne balenam bafuwa ta Sunjoŋge ne kigraibka kulat mayenumba ne tuku ŋgueu mbal kilmba sikpirmbi ndame bukŋgade le kinit tanaŋ kile-pankamŋgat. ³⁰ Sunjo nu ne mbolŋge wam magenu kam sakina ta ŋakmba ne mbol kuwa le ne sine Israel mbal tuku gabat sunjo minamŋgat. ³¹ Ta tuku ne ake sinaŋ Nabal tuku mbar lafumba nu tuku ndare kutuwa ta ne gabat sunjo mina sulumba naje mbar ta idusmba wamdus pitinuwa le kikitikat. Sunjo nu ne sinzaŋnuwa le piro pino naje ye idusya ŋga David sana.

³² Tanjakina le David ndek nu sana: Israel mbal tuku Mbara Sunjoŋge ne kukulnat le pro ye ndinŋge te-silikat. Ta tuku sine nu tuku nyu te-dungube ŋgina sulumba ³³ nu ndek sakina: Ne tuku wamdus mayenu tanje tanjo ta tuku mbar nu tuku ndare ake sinaŋ kutuwikit ŋga ne ye peuyat. Ta tuku Sunjoŋge ne nyaro tinwa. ³⁴ Israel mbal tuku Mbara Sunjo abo tugu ŋak nuŋge ye peuyat. Ye nu tuku nyu mbolŋge sanet. Ne ndinŋge ye te-sili ndakat kande indole maratukuk Nabal tuku kuasmbi inum mine ndakate kande ŋgina. ³⁵ Tanjakina sulumba David nu Abigailŋge nyamagan kilmba prona ta yaimba sana: Kile ne wamdus bulok luka naje wande mbol kaye. Ne tuku pasa maŋau mayenu ta mbolŋge ne ye muku seryate ŋgina.

³⁶ Tanjakina le Abigail luka tanjo nuŋe sota kina ka tumbran prona kande Nabal nu pagumba nye sunjo gabat sunjoŋge pagumba nye sugokade tanjamba kina sulumba

nu kule nyumba gare-gare sungokumba minna le Abigail nu pasa pasa ndana le ka mafena. ³⁷ Mafena le Nabal nu kule nyumba nginngankina ta ka purfena le piyo nuje ndek wam kame prowe likinaig ta kubeu tuna. Kubeu tuna le Nabal nu pirerek purka kumaknu suk ndekina.

³⁸ Tanjamba minna ma ma ait 10 kuganaig le Sungonge Nabal balena le kumna. ³⁹ Kumna le David nu pasa ismba sakina: Kile ye Sunjo tuku nyu te-dunget. Nunje Nabal ye kiko pileyina ta lafuwat. Sungonge nuje piro tanjo nuje ye peuyina le manau njonu ke ndaken. Nuje mbar ta nuje miroj nu kurau tawet ngina. Tanjakina sulumba David ndek tanjo afu kukulningina le ⁴⁰ nane ka Karmenje Abigail sanaig: Sine Davidnje ne pinonu tam tuku sine kukulsingat nginaig le ⁴¹ pino ta pasa ta ismba tanga dagol tidronga loka sakina: Ye nu tuku piro pino. Ye piro tanjo kame tuku kupe minyangamngit ngina. ⁴² Tanjakina sulumba Abigail nu pastanga nuje piro pino 5 kilmba nuje donki tumba ponja David tuku piro tanjo dubika kinaig. Kinaig ka David tugum pronu le Davidnje pinonu tina.

⁴³⁻⁴⁴ David nu o buk Yesrelnu pino Ahinoam tina sulumba ngumneŋga nu man Saul kulim nuje Mikal tina ta Saulnje yaimba tumba Lais kiŋo nuje Paltiel tuna. Tanjo ta tumbran sunjo Galimnu.

26

David nu man Saul mapena

¹ Kile Sifnu tanjo kame afu kinaig ka Gibeange Saul sanaig: O gabat sunjo, ne isa. David nu kile sine tuku kilke Yuda yamban Akila biŋ mbolnje kuirka minit nginaig le ² Saul ndek tanga nuje Israel kame kuasmbi sangriknu 3,000 ta pilemba kilmba David biye tiwam Sif ma baknu ta kinaig ka ³ Akila tabe yamban ndin tanje tumbran ulnaig.

David nuje kuasmbi ndoŋ ma baknu tanje minmba Saul nu biye tiwam prona ta ismba ⁴ nu tanjo afu kukulniŋmba kape ka buro-burowap ŋgina le nane kurauka kinaig ta Saul pro tanje minna le kanjermba luka ka David kubeu tunaig. ⁵ Kubeu tunaig le kile David ndek tanjo afu kilmba Saul tumbraŋ ulmba minna magot ta kinaig sulumba Saul nuje kame gabat sunjo Ner kiŋo nuje Abner ndoŋ kinymba minnaik le kanjerkinaig. Saul nu ŋgamu-ŋgamunje kinyna le nane kame kuasmbi nu laipmba kinynaig. ⁶ Tanjamba minnaig le David ndek Hitnu tanjo Ahimelek le Abisai kusnanikina: Ima ye ndoŋ Saul tuku kuasmbi ma ulmba minig sinam nzi kanjik ŋgina le Abisai ndek sakina: Sile kap ŋgina. (Abisai nu Seruya tuku kiŋo nuje. Aba nuje Yoab).

⁷ Furirna le David le Abisai nale kurauka Saul nuje kuasmbi ndoŋ tumbraŋ ulmba minnaig ta ndek kinaik ka Saul kinymba minna le kanjernaik. Saul nu nuje mbanduwaŋ ta tumba gabat tatum tanje te-timba ŋgamu-ŋgamunje kinyna le Abner kame kuasmbi ŋakmba nane nu laipmba kinynaig.

⁸ Tanjamba kanjerka Abisai ndek David sana: Kile Kuatenje naje ŋgueu tanjo ta tumba ne wai mbolŋge palet. Saka le nuje mbanduwaŋ te tumba manyub kilke turi le kumwa ŋgina kande ⁹ David ndek nu peumba sana: Ne nu mba tuwe ndaka. Sunjonje gabat madina ta andenje balewa ta Sunjonje nu mapewe nda ŋgina sulumba ¹⁰ sakina: Ye Sunjo abo tugu ŋak nu tuku nyu mbolŋge ne sanet. Sunjonje Saul balewamŋgat. Nu ake kumamŋgat e ko nuje ŋgueu mbalŋge balewaig le kumamŋgat e ta Sunjo nuje ait. ¹¹ Sunjonje gabat sunjo madina ta ye nu balewe nda. Nunje ye peuyate. Sile nu tuku mbanduwaŋ murko kule te ndo kilmba kap ŋga sana sulumba ¹² David ndek mbanduwaŋ murko kule gabat

tatumŋge ta kilmba Abisai ndoŋ kinaik ta taŋgo ande nale kamuska kaŋger ndakina. Nane ŋakmba Sunŋonge ginyum paknu niŋgina le ndo kinymba gilainginaig.

¹³ Kile nale nane kusreka kinaik ka ka David nu tabe inum poŋga funu mbolŋge tiŋgina sulumba ¹⁴ Abner nuŋe kame kuasmbi ta ndoŋ wika saningina: Abner o. Ne ye tuku pasa isit e ŋgina le Abner ndek nu tuku miŋge lafumba sakina: Ne imanŋe gabat sunŋo wikate e ŋgina. ¹⁵ Tanŋakina le David ndek Abner maim maim te-tumba wi kuenŋka sana: Ne Israel ŋgamukŋge taŋgo nyu ŋak ŋgate ta ndaŋam saka nane gabat sunŋo ta kulat maye ndawat le taŋgo ande nu ŋayo siliwam sinam ket? ¹⁶ Ne taŋamba gubat sunŋo kulatkate tuku e? Tane taŋgine gabat sunŋo Sunŋonge madina ta kulat maye ndawaig. Ta tuku ye Sunŋo abo tugu ŋak nu tuku nyu mbolŋge siŋka satinŋet. Tane ŋakmba kumam kumuŋ. Tane gabat sunŋo tuku mbanduwaŋ murko kule gabat tatum taŋge ta kaŋgerkap ta kile aniŋge minig e ŋgina le ¹⁷ Saul nu David tuku ŋin tugu ismba wika sakina: O kiŋo, ta neŋge e ŋgina le David ndek wika sana: Au. Yeŋge o. ¹⁸ O gabat sunŋo, ye ame mbar ken le ne nane piro taŋgo nane ye tumba yokeryate? ¹⁹ O gabat sunŋo, ne nane piro taŋgo tuku pasa te isa. Ne Sunŋonge kukulnat le ye ŋayo siliyam tuku ye sotate ndeta maye. Ye nu tuku atrauki le Sunŋo nu maŋ ye tuku garewa. Ko taŋonge ne tuku wamdus kunde-kundenade ndeta Sunŋonge nane kasurniŋguwa. Nane ndaŋam tuku ye Israel kilke kusremba ka kasomok mbal tuku kilke mbolŋge naŋgine yabri mbara bariŋgi ŋga ye tumba korkoryade? ²⁰ Ta tuku ye Sunŋo kasomŋge mini le tane ye tuku ndare kutu ndawap. Ne sine Israel mbal tuku gabat sunŋo ta ne ye ŋai ŋguesuk kuga meu taŋaŋ baleyam tuku sota taŋgo afu tabe mbolŋge mula nindam tuku kuraukade taŋamba ne kate ŋga Saul sana.

²¹ Tarakina le Saul ndek David wika sana: O kiŋo, ye mbaret. Kile ne maŋ tawok te prowa le ye ne maŋ ŋayo siline nda. Ne furir te mboŋge ye baleyam kumuŋ ta ne ye mapeyat. Ye siŋka mbarmba ŋgingan maŋau ket ŋgina le ²² David ndek wika sana: O gabat suŋgo, mbanduwaŋ naje noten. Naje taŋgo ande kukula le pro tumba kine tinwa. ²³ Suŋgo nu taŋgo maŋau mayenu tiŋreknu kate ta lafu mayenu tuwit. Kite Suŋgo ne tumba ye tuku wai mbol palet ta ye Suŋgonge ne madinina ŋga ne bale ndanit. ²⁴ Ye ne mapenumba ŋayo sili ndanit. Taŋamba ndo kile Suŋgo ye sinzaŋyuwa le mine mayemba wamduŋ bulok ŋak minamŋgit ŋgina le ²⁵ Saul ndek David wika sana: O kiŋo, Suŋgo ne nyaro tinwa le ame maŋau kam bafuwa ta kumu-kumumba alonu taŋamba prowamŋgat ŋgina. Taŋaka saka deŋpurna le David luka nuŋe kuasmbi sota kina le Saul mata mbilka luka nuŋe tumbraŋ kina.

27

David nu Filistia mbal sota kina

¹ Taŋamba minnaig ma ma David nu wamduŋsmba sakina: Ye te taŋge mini ta Saul nu maŋ wamduŋs mbilmba ye baleyamŋgat tukunu ye kua ka Filistia kilke mbol ka le kanyumwa le nu maŋ Israel kilke mbol teŋge ye sote nda ŋga idusna.

² Taŋamba idusna sulumba David ndek tiŋga nuŋe taŋgo kuasmbi 600 ta kilmba Maok kiŋo nuŋe Akis Gat mbal tuku gabat suŋgo ta sota kambim saka ³ nu nuŋe pino ar ta kilmba nuŋe taŋgo kuasmbi nanŋine gageu kame ta turmba kilmba kina ka Gatŋge Akis ndoŋ minnaig. (David tuku pino ar ta ande Ahinoam nu Yesrelnu. Ande Abigail Nabal tuku pino kuembol nu Karmelnu). ⁴ David kua ka Gatŋge minna pasa ta Saul nu ismba nu maŋ David sote ndakina.

⁵ Kile David nu Akis tenjemba sana: O gabat sunjo, ye naje tumbranj sunjo sinam tenje minet ta mayenu ndo kuga tukunu ne ye sinayumba kilke fudin ande serya le ye yije kuasmbi ndoj ka tanje minyoki ngina le ⁶ Akis ndek woka tumbranj fudin Siklak David nane minyokuwaig nga serna. Ta tuku kile Siklak tumbranj ta Yuda tuku gabat sugo nanjine kulatka minig.

⁷ David nu Filistia kilke mbol kumba minna ta yar ndindo tambun bailkamba turmba kinaig. ⁸ Tanje minna sulumba David nu nuje kame kuasmbi kilmba ka Gesur mbal Gisri mbal Amalek mbal nane ndoj kame bumba minanu. Mbal kame ta o buk ma tugu ta mbolnje tumbranj ulmba minnaig tuku. Nane tuku kilke ta Sur kumamnje kina ka Isipnje dikngina.

⁹⁻¹¹ David nu nane ndoj kame buwanu ta nu tanjo pino njakmba bale far sugluka makau dojki kamel aganjmor njakmba ta kilmba tawi mindepiye aganj ndende ta turmba kile-sugluka luka Akis tugum kambinu. David nu tumbranj kame ta njakmba tumu pilmba ma sina minyanjanu. Ta ndanam? Tanjo ande pro Gatnje Akis kila sawikat nga nu tanjanu.

David nu Filistia kilke mbolnje minna sulumba nu manjanu ndui ta ndo kumba minanu le Akis ndek nu kusnamba ne ka anenje kame ulmba prote e nga kusnawanu ta David ndek nu wam sisauka sawanu: Sine ka Yudanjo o ka Yerakmenje o ka Ken ma ki prote kumam tanje kame ulmba prowet nga Akis yabriwanu.

¹² Tanjanu le Akis ndek David tuku pasa ta son nga wamdusmba sakanu: Son. Nu nuje ndare tuma Israel ndoj kame bute. Kile nu nuje mbal ndoj ngueu minmba ye tuku piro tanjo minmba ye kulatka minmba minamngat nga idusanu.

28

Saul nu tango kanunu wikanu pino ande sota kina

¹ Minnaig ka ait ande Filistia mbal nangine kame kuasmbi kile-mangurka Israel mbal ndonj kame buwam tuku nginaig sulumba Akis ndek David sana: Kite ne naje kame kuasmbi ta kilmba njakmba ye dubiyumba ka Israel mbal ndonj kame buwamngig ngina. ² Tanjaka sana le David ndek woka sakina: Ta maye. Ye ne tuku piro tango. Ne ndanjmba kam tuku saya ta ye tanjamba ndo kamngit ngina le Akis ndek sana: Ese. Ne tanjawa le ye ne tumba yiye ngarosu kulatkam tuku palmbimngit ngina.

³ Samuel nu buk kumna le nane Israel mbal njakmba wamdus tatraka malmbimba nuje tumbranj Ramange ngukinaig. Ait ta mbolnje Saulnje tango kanunu wikanu mbal ta Israel kilke mbolnje mine ndakuwaig nga njakmba pitaikina le sili-silinaig.

⁴ Kile Filistia mbal pro Sunem tumbranj sunjo ta makembinge kame buwam tuku ma ulnaig le Saul ndek Israel kame kuasmbi ta kilmba pro Gilboa tabe mbol tanje ma ulmba minnaig. ⁵ Tanjamba minnaig le Saul nu Filistia tuku kame kuasmbi ta kanjerka nu kuru kuru njayomba wamdus fulilka ⁶ Sunjo yabanjmba kusnana: Ye kile ndani ngina kande Sunjo nu tuku pasa inum kinjambi ko tukul ndamembi ko tuan tango tuku mingge mbolnje mata lafuna le ise ndakina le ⁷ nu ndek nuje piro mbal wika saningina: Tane kumba pino ande tango kanunu wikanu ta sota te-silikap le ye ka nu kusnawi ngina le nane ndek nu sanaig: Pino ande tango kanunu wikate tuku Endornje minit nga sanaig.

⁸ Tanjaka sanaig le Saul ndek gabat sunjo tuku mindepiye ta paska patika tawi kise kilmba kaika tango armba

kilmba furir ta mbolŋge ndo tinga ka pino ta tugum pron-aig sulumba Saul ndek pino ta sana: Ye tanjo kumanu ande nyun ti le ne nu wika le ame wam prowamŋgaig ta ne sanuwa le ye saya ŋga pino ta sana kande ⁹ pino ta ndek nu sana: Gabat sunjo Saulŋge Israel mbal tuku tanjo kanunu wikade mbal ta pitaikina ta ne gilai e? Ne ndaŋam saka ye te-mayokyumba baleyuwaig ŋga tanjate ŋgina le ¹⁰ Saul ndek pasa sanjri pilemba sakina: Ye Sunjo nyu mbolŋge ne sanet. Ne wam te ka ta nane ne tumba pasa mbol pile nda ŋgina.

¹¹ Tanjakina le pino ta ndek Saul kusnana: Ye ima wiki ŋga iduste ŋgina le Saul ndek nu sana: Ne Samuel wika ŋgina.

¹² Tanjaka sana le pino ta ndek Samuel wikina le mayok kina. Mayok kina le pino ta nu Samuel kanjermba wi ŋayomba Saul sana: Ne ndaŋam saka ye yabriyat? Ne Saulŋge ŋgina. ¹³ Tanjakina le gabat sunjo ndek pino ta sana: Ne kuru kuru ndaka. Ame agaŋ kanjerat ta ye saya le isi ŋgina le pino ta lafumba Saul sana: Ye mindekanu ande sambu kusremba mayok ket le kanjerit ŋgina le ¹⁴ Saul ndek nu kusnana: Tanjo ta ndaŋ ndaŋ ŋgina le pino ta nu sakina: Tanjo saibo tawi kuennu silika mayok ket ŋgina le Saul nu katesena ta Samuelŋge ŋga nu ndek dagol tidronga lokina.

¹⁵ Tanjana le Samuel ndek Saul kusnana: Ne ndaŋam saka ye wikat ŋgina le nu lafumba sana: Sunjo nu ye ŋgumneyina le Filistia mbal ye ndoŋ kame buwam bafude. Ta tuku ye wamdus piti sunjo ŋak. Nu ye tuku pasa inum tuan tanjo tuku minje mbolŋge ko kinambi sayate le ise ndaket tukunu ye kile ndaŋndaŋamŋgit ŋga pro nenje ye saya ŋga ne wikit ŋgina.

¹⁶ Tanjakina le Samuel ndek nu sana: Sunjo o buk ne ŋgumnenumba nu ne ndoŋ ŋgueu minit. Ne ndaŋam saka

ye ne turnam tuku wikate? ¹⁷ Sunḡonḡe o buk ye wam paguyina le ye tuku miḡḡe mbolḡe pasa prona le ne isna ta nu kile dubimba kate. Nu Israel kulatkam tuku piro ta ne yainumba David tuna. ¹⁸ Ne buk Sunḡo tuku miḡḡe ḡḡurna. Nu Amalek mbal tuku gubra sunḡo tumba ne nane ḡakmba bale farkam tuku ḡḡina ta ne kumu ndana. Ta tuku kile Sunḡo nu wam ta lafumba ne mbol kate. ¹⁹ Ne naḡe kuasmbi Israel tane ḡakmba Sunḡonḡe kilmba Filistia tuku wai mbol patinunḡat. Indole ne naḡe kiḡo kat naḡe ndoḡ kummba pro tenḡe ye ndoḡ minamḡḡaig. Sunḡo nu Filistia mbal sinzaḡniḡmba Israel tuku kame kuasmbi kilmba nane tuku wai mbol patinunḡat ḡḡa Saul sana.

²⁰ Saul nu Samuel tuku pasa ta ismba kuru kuru mayemba ḡḡurḡurka kilke mbol ndeka milmailka kinye ḡak minna. Ta ndaḡam? Ki ait ka furir ḡḡamuna nu isukuse ndaka minna tukunu nu milmailka minna.

²¹ Taḡamba minna le pino ta ka Saul kuru kuru mayena le kaḡgermba nu sana: O taḡḡo sunḡo, ye yiḡe ḡḡarosu yambarkam kuru kuru ndaka ne tuku miḡḡe dubiwit. ²² Taḡamba ndo ne kile ye tuku miḡḡe dubimba tiḡḡa bret afu nyumba ḡḡarosu saḡḡri tiḡḡuwa le luka kaye ḡḡina kande ²³ Saul ndek nu sana: Ye isukusam mbulit ḡḡina. Taḡakina le nuḡe piro taḡḡo ar ta pino ta ndoḡ nane dirnaḡḡinaig le nu nane tuku miḡḡe dubimba tiḡḡa ka mbili mbol minyokina. ²⁴ Minyokina le pino ta pre pre nuḡe makau fat butuknu ande kulatka minna ta balena sulumba pikmba ndemnu ta kilmba kuapikina. Kuapikina sulumba plaua yis kugatok ta kilmba pipmba bret afu wakeika pasoka ²⁵ niḡḡina le nane nyinaig. Nye deḡpurmba furir ndui ta ndo nane tiḡḡa luka naḡḡine tumbraḡ kinaig.

29

Filistia gabat nane David pitainaig

¹ Kile Filistia kame gabat nane kame kuasmbi kilmba pro Afekɲge ma ulmba maɲgurkinaig le nane Israel kame kuasmbi pro Yesrel ma kule bulbultembi tanje ma ulmba maɲgurkinaig. ² Nane Filistia tuku gabat sugo ta nangine kame kuasmbi walmba afu 100 afu 1,000 taɲamba fetke lika kame tuku kuaneka tiɲge likinaig le David nu nuɲe kame kuasmbi kilmba Akis ndoɲ nane ɲgumnem dubikina.

³ Taɲana le nane Filistia tuku kame gabat ta nane kaɲgerka Akis sanaig: Ndaɲam Hibru taɲgo kame te sine dubika kame kaɲgig ɲginaig le Akis lafumba nane sanaɲgina: Taɲgo si Davidɲge. Nu Israel mbal tuku gabat suɲgo Saul tuku piro taɲgo ta nu o buk Saul kusremba yar ndindo taɲaɲ pro ye ndoɲ teɲge minit ta tane gilai e? Ye nu wam afu mbarna le kaɲger ndaken ɲga sanaɲgina kande ⁴ nane kame gabat sugo sugo Akis tuku gubra pasa tumba sanaig: Taɲgo si te-luka le ka tumbraɲ sernambi tanje ka minwa. Kuga ta nu nuɲe gabat suɲgo Saul garewa ɲga mbilka sine ndoɲ kame bumba sine kilmba bale farikat. ⁵ Taɲgo si sine kila. O buk pino kame nane kupesmba mune ulmba sakinaig: Saul nu ɲgueu mbal 1,000 bale farnaɲgina le David nu ɲgueu mbal 10,000 bale farnaɲgina ɲginaig ɲga Akis sanaig.

⁶ Taɲamba sanaig le Akis ndek David wika sana: Mbara suɲgo abo tugu ɲak nu tuku nyu mbolɲge ye ne sanet. Ne tiɲreknu. Ne ye dubiyumba kame mbol tiɲga ye turya ɲga iduset. Ne o buk ye sota prona kile minit ta ne wam ande mbarna le kaɲger ndawen ta nane gabat sugo si nane ne sine dubi ndaka ɲga sakade. ⁷ Ta tuku ne kile wamdus bulok luka tumbraɲ kaye ka tanje mina. Ne sine dubika ta kame gabat afu si ne tuku ndagariniɲgikat ɲga sana

kande ⁸ David ndek nu tuku pasa lafumba sana: O gabat sunjo, ye ne tugumnge ame wam mbaren? Ye o buk ne tuku piro tugu pilen sulumba kile ye minet ta ye mbar ande ken le ne kame kambim tuku ye peuyate e ngina le ⁹ Akis ndek nu tuku pasa lafumba sana: Son. Ye tuku am mbolnge ne tijreknu Kuate tuku ejel suk ta kame gabat afu nane sakaig ne sine dubika kame mbol kine nda nga sakaig. ¹⁰ Ta tuku indole mafewa le maratukuk tinga ne sine kusreka naje kuasmbi o buk Saul tugumnge kilmba ilna ta njakmba kilmba luka kaye nga David sana. ¹¹ Tanjaka sana le David nu maratukuk tinga nuje kuasmbi ta kilmba luka Siklak tumbraj Filistia kilke mbol kina le nane Filistia mbal ndek tinga Yesrel kinaig.

30

Amalek mbal Siklak tumbraj piynaig

¹⁻³ David nuje kame kuasmbi kilmba luka Siklak tumbraj kambim tuku kumba minnaig le Amalek mbal Yuda ma tugu ki prote kumamnge promba Siklak tumbraj piynaig sulumba pino kutu njakmba kilmba kine sulunaig. Ande bale ndanaig. David nane ait kejnnu mbolnge Siklak patumba mambilnaig kande Amalek mbalnge tumbraj piynaig le pa guwa ma gur tingina le kanjermba nane pro tumbraj sinam kumba pino kutu njakmba kilmba kine sulunaig ta kanjermba ⁴ nane malmbi njayonaig ka ka sanjgri kugamba baklele likinaig. ⁵ David tuku pino ar ta Ahinoam Yesrelnu nale Abigail Nabal tuku pino kuembol Karmelnu ta mata kilmba kinaig.

⁶ David nuje kame kuasmbi nane tuku pino kutu ngeue mbalnge kilmba kine sulunaig tukunu nane David tuku gubra tormba nu ndamembi balewam tuku saka minnaig le nu ismba wamdus piti sunjo tina ta nuje Mbara Sunjonje nu sanjgri pilena le ⁷ nu ndek pris Abiatar sana:

Ka pris tuku tawi ta tumba pro ye sa ngina le nu kina ka tawi ta tumba pro David tuna. ⁸ Tuna le David ndek Sungo kusnamba sakina: Ye Amalek kuasmbi ta dubika ka nane ndinnye kile-siglikamngit e ngina le Sungonje lafumba sana: Ne nane dubika kaye ka pino kutu kame ta njakmba yaika kile-luka kilamngat nga sana. ⁹ Tanjaka sana le David ndek nuje kame kuasmbi 600 ta njakmba kilmba Amalek mbal kupel kupel dubika kinaig ka Besor kule mbol ta pronaig. ¹⁰ Pronaig sulumba tango 200 nane sangri kugamba Besor kule pakarke fugunaig ta tanje kusrekenaig le minnaig le David nu tango 400 ta ndo kilmba Amalek mbal dubika kinaig.

¹¹ Nane kinaig ka ndinnye Isipnu tango mo ande tesilika tumba David tugum kumba nane ndek Isip tango ta bret afu tumba kule turmba tunaig le nyina. ¹² Tanjana le nane ndek fik karenganu son njak ande tumba bret forfor grep karenganumbi pipnaig tuku ta turmba nu tunaig le nyina. Tango ta nu ait kenmba nyamagan kule kugatok minna tukunu kile nu nyamagan ta kilmba nyumba man sangri tina.

¹³ Sangri tina le David ndek tango mo ta kusnana: Ne anikok? Ne tuku gabat ima ngina le nu lafumba sana: Ye Isipnu ta Amaleknu tango andenje o buk ye piyayumba tina. Ye ailfu guazenjen le nane tenge ye kusreyinaig. ¹⁴ Sine kagenj ka Keret ma tugu Yuda ma tugu Kaleb ma tugu ki prote kumamnye kame bugenj sulumba pro Siklaknje tumbranj piygenj nga David sana.

¹⁵ Tanjakina le David ndek tango mo ta kusnana: Ne sine kilmba nane minig magot ta tumsingam kumuñ e ngina le nu ndek sakina: Ne Kuate tuku nyu mbolnye ye bale ndayumba ye tumba yije gabat tuku wai mbol pile nda nga pasa sangri pilewa le ye tane kilmba nane minig ma ta tumtingamngit nga David sana le wokina.

¹⁶ Kile tango mo ta ndek nane kilmba ka Amalek mbal mine likinaig ma ta kinaig. Kinaig ka ta pronaig kande nane Filistia kilke mbolnge Yuda ma tugu mbolnge gabis aganj ndende sungomba yomba kilnaig ta tuku nane gare-gareka pagumba nye sungo te-ibenaig.

¹⁷ Tanamba minnaig le ka furirna le David nuje kame kuasmbi kilmba sinam ka Amalek mbal ndoj kame bumba nane bale farka kinaig ka mafemba manj furirna. David tuku kuasmbi tanje nane jakmba bale far sulu-naig. Amalek tango 400 ndo kamel ponga kua kinaig.

¹⁸ Tananaig le David ndek pino kutu gabis aganj ndende jakmba Amalek mbalnge kilnaig ta luka kilna sulumba nuje pino ar ta turmba kilna. ¹⁹ Nane tuku aganj inum ngisi ndakina. Kiyo kame kulim kame gabis aganj ndende jakmba Amalek mbalnge kile likinaig ta kumu-kumumba kile-luka kilnaig. ²⁰ Tananaig sulumba Amalek mbal tuku makau sipsip aganjmor ta jakmba kilmba David tuku nga sisilaniymba ambonga kinaig.

²¹ Luka kumba minnaig le kuasmbi 200 matuk ka Besor kule makembinge kusrekinaig ta nane kanjerka tinja nane ndin kinaig ka ndinngge nane tumaka ulendikinaig. Tananaig sulumba David ndek nane tugum kumba tane kumumbi minig e ngina le ²² nane David ndoj kinaig tango afu najgonu mugru sambek ta nane ndek sakinaig: Nane sine ndoj kine ndakinaig tukunu sine aganj ndende kame bumba kilgerj te nane walmba ninje nda. Nane nanjine pino kutu ndo ningap le kilmba kuwaig nginaig kande ²³ David ndek sakina: Yiye tira kame, tane tana ndawap. Sine aganj ndende te Sungonge sinzansingina le luka kilgerj. Nunje sine turkina le kuasmbi sine tuku tumbranj piynaig ta kilmba bale farkigerj tukunu ²⁴ ye tane tuku pasa ta dubiwe nda. Kuga. Aganj ndende ta jakmba walmba tane kinaig mbal nane aganj ndende

kulatka minnaig mbal ta kumu kumu kilap nga saningina.

²⁵ David nu tanjaka saka pasa ta sangri pilena le Israel ngamuknge pasa ta mara mindek dubimba kile mata tanjamba minig.

David nu Yuda mage mage aganj ndende walmba ningina

²⁶ Kile David luka kina ka Siklak prona sulumba kame mbol gabis aganj ndende kile-lika pronaig ta walmba nuje tira kame Yuda mage mage ta tuku patike lika pasa turmba patikina sulumba sakina: Aganj ndende Sungo tuku ngueu mbal mbolnge yaika kilgenj te ye walmba tane tinget ngina.

²⁷ David nu aganj ndende walmba tumbranj tumbranj mage mage ningina ta tejenmba. Betel mage mage. Ramot mage mage ki prote kumamnge. Yatir mage mage.

²⁸ Aroer mage mage. Sifmot mage mage. Estemoa mage mage. ²⁹ Rakal mage mage. Yeramel mbal mage mage. Ken mbal mage mage. ³⁰ Korma mage mage. Bor-Asan mage mage. Atak mage mage. ³¹ Hebron mage mage. Tumbranj afu turmba David nuje kuasmbi ndoŋ kupe pilmba likinaig mage mage mata walmba ningina.

31

Saul nu kumna

¹ David nu Siklaknge minna le Filistia mbal nane Israel mbal ndoŋ Gilboa tabe mbolnge kame bunaig sulumba Israel mbal afu bale farninginaig. Afu nane sili-silimba kua kinaig le ² Filistia mbal nane dubika kinaig sulumba Saul tuku kiŋo kat nuje keŋmba Yonatan Abinadab Malkisua nane turmba baleninginaig.

³ Saul nu minna ma ta mbolnge kame sangri tingina le ngueu mbal afunje tui fat parsinga Saul tuiŋ tinaig le nu kumam bafumba ⁴ kiŋo mo nu tuku kame aganj ndende kugrakina ta sana: Ne ilmba naje kame bagi

ta gomba tumba ye baleya le kumi. Tarjawa le Filistia mbal ngaro nda pikanu si nane ye aza pile-pileyumba bale ndayuwaig ngina kande tango mo ta nu balewam kurukuruka mbulna le Saul nu nuje miroj nuje kame bagi ta tumba te-timba patenga kame bagi ta mbol kumba kumna.

⁵ Saul nu kumna le tango mo ta nu kanjerna sulumba nu suk nuje kame bagi ta tumba te-tina sulumba patenga kame bagi ta mbol kumba kumna. ⁶ Ki ait ndui ta mbolnge ndo Saul nuje kiyo kame kenmba ta tango mo ta Saul tuku kame mbal nane njakmba kume farnaig.

⁷ Saul nuje kiyo kat nuje ndoj kumnaig le Israel kame kuasmbi nane kua ka sili-silinaig ta nane Israel kuasmbi afu ma gutoj Yordan kule make simnge minnaig ta nane kanjerka nane mata kua ka tumbran kusreka sili-silinaig le Filistia mbalnge pro tumbran ta kile-lika tanje kinynaig.

⁸ Nane kinynaig ka mafena le Filistia mbal nane Israel mbal bale farnaig ta tuku kame aganj ndende paska kilam kinaig. Kinaig ka Gilboa tabe mbol tanje Saul nuje kiyo kat nuje kej nane tuku mindesij nangine kanjerkinaig. ⁹ Kanjerkinaig sulumba nane ndek Saul tuku njinfok kat purmba kame tuku aganj ndende paska kilmba nane tango afu kukulninginaig le pasa tumba Filistia ma tugu njakmba mbol kine likinaig sulumba nangine zugu wandek sinam kumba tanje mangurka kubeu ninge likinaig le tango pino njakmba ismba gare-garekinaig. ¹⁰ Tarjanaig sulumba Saul tuku kame aganj ndende ta kilmba nangine pino mbara Astarte tuku zugu wande sinam tanje patika Saul kiyo kat nuje kej ta tuku mindesij kilmba Bet-San tumbran fonde mbol tanje taikinaig.

¹¹ Kile Yabes tumbran mbal Gilead ma tugu mbolnge nane Filistia mbal Saul tuku mindesij tumba taikinaig

pasa ta isnaig sulumba ¹² nane tango sangriknu afu kukulninginaig le furir ta mbolnge ndo nane tinga ki-naig ka ka Bet-San promba fonde mbol tange Saul nuje kiyo kat nuje kej ta tuku mindesiŋ taikinaig ta kilmba luka pro Yabes tumbraŋge mindesiŋ kame ta pasokinaig. ¹³ Pasokinaig sulumba isu kat naŋgine ta ndo kilmba Yabesŋge ail sungo ande kumnemŋge ngukinaig. Taŋanaig sulumba nane ndek kusem ndindo nyamagaŋ pinka minnaig.

KUATE TUKU PASA
Portions of the Old Testament and The New Testament in the
Siroi Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Siroi long Niugini

copyright © 1975, 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siroi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

9d2e8659-afb4-5cca-93d8-23ebf89e1709